ETAPA CONTRACTUAL

INFORME FINAL DE SUPERVISIÓN

Bogotá, D.C. 20 de noviembre de 2023

CONTRATO No. CO1.PCCNTR.5308636 CELEBRADO ENTRE EL SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE -SENA Y INGENIERIA DE PROCESOS HC S A S

En mi calidad de supervisor del contrato No. CO1.PCCNTR.5308636 celebrado entre EL SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE -SENA y INGENIERIA DE PROCESOS HC S A S, cuyo objeto es: "contratar la compra de elementos de protección personal para funcionarios y contratistas del centro de gestión industrial, regional distrito capital.", me permito presentar informe final, de acuerdo con lo siguiente:

I. RESUMEN CONTRACTUAL

DIRECCIÓN, ÁREA, REGIONAL O CENTRO ORDENADORA DE GASTO:	INGENIERIA DE PROCESOS HC S A S
SUPERVISOR DEL CONTRATO:	ROBERT MOORE CASTRO
APOYO A LA SUPERVISIÓN:	Armando Correa Mantilla
CONTRATO No.	CO1.PCCNTR.5308636
TIPO DE CONTRATO	Compraventa
OBJETO	Contratar la compra de Elementos de Protección Personal para funcionarios y contratistas del

	Centro de Gestión Industrial, Regional Distrito Capital.
CONTRATISTA	INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS
NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL DEL CONTRATISTA	HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL REPRESENTANTE LEGAL	1.032.357.524
VALOR INICIAL	$ 15.849.280,00
FORMA DE PAGO	PAGO UNICO
PLAZO INICIAL	60 DÍAS
CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTAL	5323 de fecha 2023-07-24
CERTIFICADO DE REGISTRO PRESUPUESTAL	49823 de fecha 2023-08-22
FECHA DE SUSCRIPCIÓN DEL CONTRATO	22/08/2023
FECHA DE INICIO	23/08/2023
FECHA DE TERMINACIÓN INICIAL	20/11/2023
OTROSÍ No. 1 Adición	Fecha de la suscripción: 23/10/2023 Fecha de Aprobación de pólizas: 25/10/2023 Se realiza una adición al contrato por un valor de $ 6.855.934 (SEIS MILLONES OCHOCIENTOS CINCUENTA Y CINCO MIL NOVECIENTOS TREINTA Y CUATRO PESOS M/CTE). La entidad ve viable el proceso de adición, es legal, posee los recursos y se cuenta con la necesidad para la adquisición y se realiza prórroga del mismo hasta 07 de noviembre de 2023 para lograr la entrega de los elementos.
OTROSÍ No. 2 prórroga	Se realiza prórroga al contrato CO1.PCCNTR.5308636 en tiempo de 8 días hábiles adicionales al plazo inicialmente establecido, ya que se presentaron imprevistos por parte de la distribuidora de la empresa, en la entrega de

	algunas unidades de Guantes y botas previstas en el objeto contractual, información de la cual la empresa nos envió comunicación soporte de esta modificación contractual.
CDP QUE RESPALDA EL OTROSÍ	5323 de 2023
RP QUE RESPALDA EL OTROSÍ	49823 de 2023
SUSPENSIÓN (Sí aplica)	No aplica
REINICIO (Sí aplica)	No aplica
CESIÓN DE CONTRATO (Sí aplica)	No aplica
FECHA DE SUSCRIPCIÓN DE LA CESIÓN (Sí aplica)	(No aplica
FECHA DE INICIO DE LA CESIÓN (Sí aplica)	No aplica
VALOR FINAL DEL CONTRATO	$22.705.214
FECHA DE TERMINACIÓN FINAL	20/11/2023
FECHA DE TERMINACIÓN ANTICIPADA (Sí aplica)	No aplica
VALOR TOTAL PAGADO	0

II. ASPECTOS TÉCNICOS

1. OBLIGACIONES

En virtud de la celebración del contrato No. CO1.PCCNTR.5308636, el contratista adquirió las siguientes obligaciones:

No	OBLIGACIONES	¿CUMPLIÓ?	OBSERVACIONES
1	Cumplir con las Especificaciones Técnicas de los bienes requeridos, términos o plazos establecidos para la entrega, bajo las condiciones económicas, técnicas y financieras estipuladas por la entidad y en la propuesta presentada, entregando a Satisfacción los elementos objeto esta contratación.	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió cumpliendo con las especificaciones técnicas de los bienes requeridos, en los términos y plazos establecidos para la entrega, bajo las condiciones económicas, técnicas y financieras estipuladas por la entidad y en la propuesta presentada. Se adjunta acta de recibido
2	Cumplir con idoneidad y eficacia el objeto del contrato y su alcance, disponiendo del personal idóneo para realizar la ejecución del objeto contractual.	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió con el objeto del contrato y su alcance
3	Cumplir con las garantías y las condiciones solicitadas teniendo todos los amparos y seguros propios exigidos por las normas vigentes para el desarrollo del objeto y obligaciones contractuales vigentes	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió con las garantías y las condiciones solicitadas teniendo todos los amparos y seguros propios exigidos
4	Para la entrega de los elementos deben estar acompañados de la Ficha Técnica.	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta ficha técnica
5	Para los equipos de protección contra caídas, se deberá presentar el Certificado de Distribuidor de la Marca Ofertada, emitida por el fabricante al oferente, donde expresa el aval para la distribución de la marca. En el caso de ser subdistribuidor; dos cartas: la del fabricante al distribuidor y la del distribuidor al proponente	**N//A**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC No aplicó a esta obligación.
6	Para los equipos de protección contra caída, cuando se efectúe la importación de los equipos, se deberá presentar por parte del proveedor el	**N//A**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC No aplicó a esta obligación.

	certificado de importación de los equipos de protección contra caídas que distribuyen		
7	Para los equipos de protección contra caídas se deberá asegurar la realización de inspecciones una vez al año y/o hasta que se determine que el equipo debe darse de baja; por intermedio de una persona o equipo de personas avaladas por el fabricante y/o calificadas según corresponda, a partir de la fecha de entrega	**N//A**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC, no aplico el contrato fue una compraventa, se adjunta carta de garantía.
8	Para los equipos de protección contra caídas, Poner a disposición del SENA las fichas técnicas de cada producto ofertado donde se pueda verificar las condiciones técnicas para cada ítem en cumplimiento a la Res. 1409/2012	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta ficha técnica
9	El CONTRATISTA es el único responsable por la vinculación del personal y la celebración de subcontratos todo lo cual debe realizar en su propio nombre y por su propia cuenta y riesgo sin que el SENA adquiera responsabilidad ni solidaridad alguna por dichos actos. Por lo anterior deberá asumir respecto de sus subcontratistas (personal dirigido a la ejecución del contrato) los honorarios o salarios, horas extras, dominicales y festivos, recargo nocturno, indemnizaciones y demás prestaciones, afiliación al Sistema de pensiones y Salud según lo ordenado por la Ley 100/94 y que se causen durante la ejecución del contrato, atendiendo a la modalidad de vinculación que aplique con las personas naturales que subcontrate.	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta planilla de seguridad social
10	El riesgo y propiedad de los bienes será asumido por parte del	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a

	PROVEEDOR hasta que se realice la entrega total a satisfacción en el lugar indicado. Las demás contempladas en el artículo 5 de la Ley 80 de 1993. El transporte, cargue, descargue y entrega de los elementos objeto del presente contrato requeridos por el SENA, serán asumidos por el contratista		satisfacción con esta obligación, asumiendo el transporte, cargue, descargue y entrega de los elementos objeto del presente servicio de mantenimientos requeridos por el SENA.
11	Entregar Certificado de implementación del SG-SST acorde a la evaluación de estándares mínimos, certificación firmada el Representante Legal, y con los siguientes soportes: 1. Fotocopia de cedula y licencia de seguridad y salud en el trabajo del profesional que evalúa los estándares mínimos. 2.evaluacion de estándares mínimos y respectivo plan de acción de acuerdo con la aplicación de estándares mínimos aplicables - Dec. 1072/2015(2.2.4.6.1) y Res 0312-2019	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta certificado SG-SST
12	Entregar manual y/o informe del Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo, incluir matriz de identificación de peligros firmado por el Representante Legal y encargado del SGSST, de acuerdo con la aplicación de estándares mínimos aplicables de conformidad a lo establecido en el Decreto 1072/2015 numeral (2.2.4.6.1) y la Resolución 0312-2019 del Ministerio de Trabajo	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta matriz de riesgos
13	Entregar fotocopia de cédula y fotocopia de la licencia de seguridad y salud en el trabajo del profesional responsable del diseño del SG SST	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación, se adjunta datos del profesional
14	Entregar la certificación del curso de capacitación virtual de 50 horas en el SG SST del responsable del diseño del	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a

	SG SST (Resolución 4927 de 2016) o actualización según circular 063 de 2020		satisfacción con esta obligación, se adjunta certificado
15	Entregar Protocolos de bioseguridad vigente de acuerdo con la Resolución 692 de 2022 o la que haga sus veces. Nota: Este requerimiento será solicitado hasta que el gobierno nacional determine que ya no se requieren protocolos de bioseguridad para el cumplimiento de labores	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.
16	Acreditar que no tiene sanciones ni medidas preventivas abiertas o proceso de ejecución ante las autoridades ambientales, adjuntar declaración juramentada del proveedor		La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.
17	Cumplir a cabalidad las normas, reglamentos y la política de seguridad y salud en el trabajo establecidas por la entidad, al igual que suministrar información clara, veraz y completa sobre el estado de salud e informar oportunamente al SENA acerca de los peligros y riesgos latentes en la ejecución contractual (Decreto 1443 de 2014, artículo 5 y 10).	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.
18	Cumplir con lo estipulado en el Decreto 1076 del 2015, Ley 197 del 2001, correspondiente al manejo y la Política ambiental del SENA y todos los requisitos legales vigentes y las Leyes ambientales, siendo responsables ante las autoridades de la protección ambiental y sobre el cumplimiento de éstas. De igual forma, vigilará que sus dependientes den estricto cumplimiento durante la ejecución del objeto contractual, a todas las medidas ambientales establecidas. Es obligación especial de EL CONTRATISTA ejecutar sus	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación y el cumplimiento del decreto 1076 del año 2015.

	actividades o servicios sin crear riesgo para la salud, la seguridad o el medio ambiente, ya que todos los costos que se generen con ocasión a la contaminación se trasladarán a los directos causantes, incluyendo multas y gastos que se generen con ocasión de requerimientos o actuación de las autoridades. En sí, EL CONTRATISTA tomará todas las medidas conducentes para evitar la contaminación ambiental durante sus operaciones, cumplirá con todas las leyes ambientales aplicables, y se sujetará a las normas relativas al control de esta, no dejando sustancias o materiales nocivos para la flora, fauna, salud humana o animal, ni verterá contaminantes en la atmósfera ni a los cuerpos de agua		
19	Dar estricto cumplimiento a la Resolución 692 del 29 de abril de 2022 y a su vez a las demás normas aplicables al sector productivo al cual pertenezca referentes a la adopción de protocolos de bioseguridad para mitigar, controlar y realizar el adecuado manejo de la pandemia del Coronavirus COVID-19.	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.
20	Reportar de manera inmediata cualquier novedad o anomalía al supervisor del contrato**.**	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.
21	Las demás inherentes al objeto del contrato	**SI**	La empresa INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS cumplió a satisfacción con esta obligación.

III. ASPECTOS LEGALES

1. GARANTÍAS CONTRACTUALES (Si aplican)

Como garantías se establecieron las siguientes:

En atención a lo señalado, se constituyeron las garantías en el siguiente sentido:

GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO

ASEGURADORA	**Seguros del estado S.A**
No. PÓLIZA	**33-44-101241401**
CERTIFICADO	
FECHA EXPEDICIÓN	**22/08/2023**
FECHA APROBACIÓN	**23/08/2024**

AMPARO	VIGENCIA DESDE	VIGENCIA HASTA	VALOR
Cumplimiento del contrato	22/08/2023	28/02/2024	$3.169.856
Calidad y correcto funcionamiento de los bienes	22/08/2023	28/02/2024	$7.924.640

GARANTÍA DE RESPONSABILIDAD CIVIL EXTRACONTRACTUAL

ASEGURADORA	
No. PÓLIZA	
CERTIFICADO	
FECHA EXPEDICIÓN	
FECHA APROBACIÓN	

AMPARO	VIGENCIA DESDE	VIGENCIA HASTA	VALOR
Responsabilidad Civil extracontractual			

En atención a lo señalado en el otrosí No. 01 (Adición), se efectuó la ampliación de las garantías en el siguiente sentido:

GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO

ASEGURADORA	**Seguros del estado S.A**
No. PÓLIZA	**33-44-101241401**
CERTIFICADO	
FECHA EXPEDICIÓN	**23/10/2023**
FECHA APROBACIÓN	**25/10/2023**

AMPARO	VIGENCIA DESDE	VIGENCIA HASTA	VALOR
Otro si al contrato al CO1.PCCNTR.5308636 se aumenta las sumas aseguradas y se amplían las vigencias finales de los amparados	22/08/2023	13/03/2024	$4.541.042.80
Calidad y correcto funcionamiento de los bienes	22/08/2023	13/03/2024	$11.352.607

GARANTÍA DE RESPONSABILIDAD CIVIL EXTRACONTRACTUAL

ASEGURADORA	**N//A**
No. PÓLIZA	
CERTIFICADO	
FECHA EXPEDICIÓN	
FECHA APROBACIÓN	

AMPARO	VIGENCIA DESDE	VIGENCIA HASTA	VALOR
Responsabilidad Civil extracontractual	**N//A**		

2. MULTAS Y SANCIONES

De acuerdo con el informe final de supervisión, suscrito por el SENA y INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS. NIT: 900984634, durante la ejecución del contrato no se presentaron multas ni sanciones, y se cumplieron a cabalidad con las obligaciones contractuales.

3. CERTIFICADO DE PAGOS DE SEGURIDAD SOCIAL

Mediante comunicación emitida del día 24 de noviembre 2023, el Representante legal de y INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS., HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. 1.032.357.524, certifica que Comercializadora INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS NIT: 900984634 se encuentra al día en pagos de Seguridad Social, aportes a Fondos de Pensión y Aportes a la ARL, así como a paz y salvo por conceptos de pagos laborales y fiscales, el contratista cumplió a cabalidad con el objeto y las obligaciones contractuales.

Se allega también certificación que indica que INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS no se encuentra obligado a tener revisor fiscal.

4. CUMPLIMIENTO DEL OBJETO

La empresa Comercializadora INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS NIT: 900984634, cumplió a satisfacción con el servicio mencionado en el objeto de este contrato, de acuerdo con las especificaciones técnicas y demás condiciones pactadas, cumpliendo con los tiempos de ejecución y calidad del servicio esperada

5. SUPERVISIÓN DE LA EJECUCIÓN CONTRACTUAL

Que el ordenador del gasto mediante radicado No. 11-9-2023-041766 con fecha 23/08/2023 realizó designación de supervisión desde el 23 de agosto de 2023 hasta la fecha 20 de noviembre de 2023 al funcionario Robert Moore Castro

6. LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO

Que respecto de la liquidación del contrato se estableció lo siguiente:

IV. ASPECTOS FINANCIEROS

1. PAGOS REALIZADOS

No se realizan pagos parciales.

NÚMERO DE ORDEN DE PAGO	FECHA DE PAGO	VALOR DE PAGO

2. ESTADO FINANCIERO

VALOR TOTAL DEL CONTRATO	$ 22.705.214,00
VALOR TOTAL PAGADO	0
VALOR EJECUTADO	$ 22.705.214,00
SALDO A FAVOR DEL CONTRATISTA	$ 22.705.214,00
SALDO POR REINTEGRAR	0
SALDO POR LIBERAR	0

Conforme a lo anteriormente expuesto, se debe:

a) Realizar la liquidación bilateral del contrato No. CO1.PCCNTR.5308636 teniendo en cuenta que no existen saldos por liberar o a favor de las partes, y que las obligaciones fueron cumplidos a satisfacción.

Cordialmente,



Robert Moore Castro

Supervisor del contrato CO1.PCCNTR.5308636

Anexos:

a. Acta de recibido
b. Fichas técnicas
c. Planilla de seguridad social
d. Certificado seguridad social
e. Certificado SG-SST
f. matriz de riesgos
g. Datos del profesional SG-SST

	Versión: 07
	Código: GIL-F-010

Proceso Gestión de Infraestructura y Logística

Formato Acta de Recibo a Satisfacción

Acta N° **No. 1**

FECHA: 20/11/2023 **CIUDAD/MUNICIPIO:** BOGOTÁ

COD REGIONAL: 11 **REGIONAL** DISTRITO CAPITAL

CENTRO DE COSTO: CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL

COD CENTRO DE COSTO: 921110

TIPO DE ADQUISICIÓN: CONTRATO **TIPO DE ENTREGA:** UNICA ENTREGA

N° DE ACTO ADMINISTRATIVO: CO1.PCCNTR.5308636 **FECHA ACTO ADMINISTRATIVO:** 23/08/2023

RUBRO PRESUPUESTAL C-3603-1300-14-0-3603025-02

PROVEEDOR CONTRATISTA: INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS

NIT/CEDULA DE CIUDADANIA: 9 0 0 9 8 4 6 3 4 - 6

VALOR TOTAL: 22.705.214,00

FECHA DE VENCIMIENTO: 20/11/2023

OBJETO DEL CONTRATO:

"Contratar la compra de Elementos de Protección Personal para funcionarios y contratistas del Centro de Gestión Industrial, Regional Distrito Capital"

CANTIDAD BIENES DEVOLUTIVOS 0 **CANTIDAD BIENES DE CONSUMO** 27

RECIBIDO A SATISFACCION:

A través del siguiente documento certifico que los bienes recibidos cumplen con las características técnicas y físicas establecidas por el SENA en el acto administrativo.

OBSERVACIONES Se recibieron los elementos de protección personal de acuerdo con los parámetros establecidos y cantidades solicitadas

1	CASCO 1	CASCO PARA TRABAJO EN	**7**	4.010.027,00
2	SOMBRERO	SOMBRERO EN DRILL	**2**	62.500,00
3	MONOGAFAS	MONOGAFAS	**20**	447.500,00
4	CARETA	CARETA DE ESMERILAR	**2**	39.500,00
5	CARETA 01	CARETA PARA FUMIGACION	**2**	75.700,00
6	CARETA 02	CARETA SOLDADOR	**1**	148.825,00
7	BLOQUEADOR	BLOQUEADOR SOLAR	**120**	375.000,00
8	RESPIRADOR	MASCARA MEDIA CARA	**3**	183.150,00
9	CARTUCHO	CARTUCHO PARA MULTI-	**6**	492.000,00
10	RESPIRADOR 01	RESPIRADOR LIBRE	**24**	1.140.000,00
11	BATA V	BATA ANTIFLUIDO	**18**	787.500,00
12	CAPA	CAPA IMPERMEABLE	**10**	312.500,00
13	PETO	PETO EN CARNAZA	**3**	56.250,00
14	TRAJE	TRAJE TIPO FONTANERO	**3**	508.350,00
15	CHALECO	CHALECO NARANJA	**27**	1.518.750,00
16	TRAJE	TRAJE TIPO TYVEK	**30**	675.000,00
17	GUANTE NYLON	GUANTES NYLON TALLA 8	**45**	188.460,00
18	GUANT	GUANTES NYLON TALLA 9	**15**	62.820,00
19	GUANTE	GUANTES ANTICORTE	**12**	472.500,00

20	GUANTE 01	GUANTES ANTICORTE	**3**	118.125,00
21	GUANTE 02	GUANTES CARNAZA	**20**	150.000,00
22	GUANTE 04	GUANTES PARA MANEJO DE	**11**	2.618.583,00
23	GUANTES	GUANTES NITRILO NO	**74**	2.590.000,00
24	BOTA 01	BOTA DE SEGURIDAD	1	170.581,00
25	BOT	BOTA DE SEGURIDAD	3	511.743,00
26	BOTA A	BOTA DE SEGURIDAD	3	511.743,00
27	BOTA C	BOTA DE SEGURIDAD	5	852.905,00

FIRMA SUPERVISOR 

NOMBRE COMPLETO Robert Moore Castro

N° DE IDENTIFICACIÓN 79602555

CORREO INSTITUCIONAL rmoore@sena.edu.co

CARGO Instructor **N° DE CONTACTO** 3005555678

VERTEX

VERTEX HI-VIZ

CE 0082 | EAC TPTC019/2011

EN 397: 2012
EN 50365: 2002
* (See text §1)
(Voir texte §1)

ANSI Z89.1-2014
type 1 class E

AS/NZS 1801: 1997

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

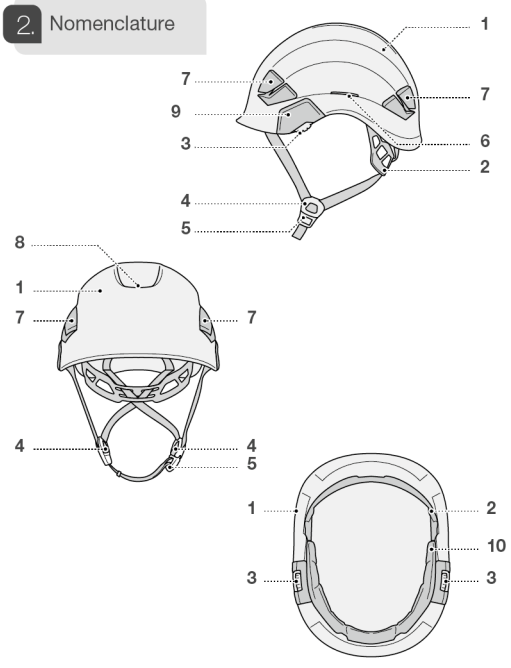
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

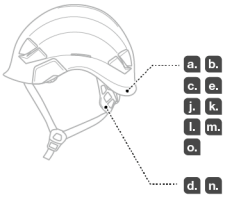
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



a. CE
CSI S.p.a.
V.le Lombardia 20 / B
20021 Bollate (MI) - Italy
N° 0497

b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Numéro de serie / Serial number
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

o.

size / taille



53 → 63 cm
21 → 24 inch

PETZL.COM


Latest version
Dernière version


Other languages
Autres langues


Technical tips
Conseils techniques


PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes


(1)


(2)

(3)

(4)

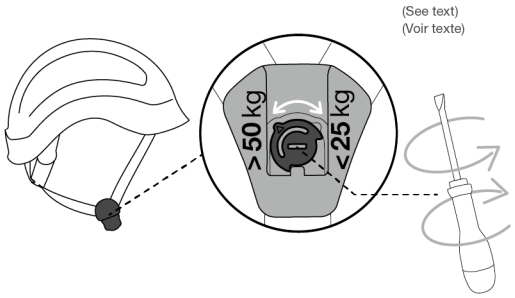
PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl

Fondation PETZL
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

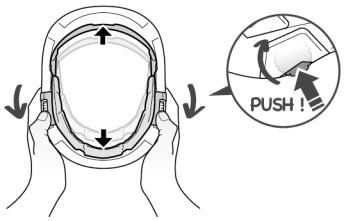
4. How to put the helmet
Mise en place du casque

Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire

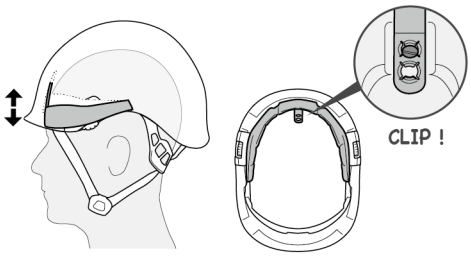


Adjustments / Réglages

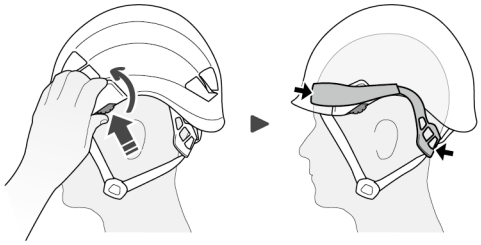
1.



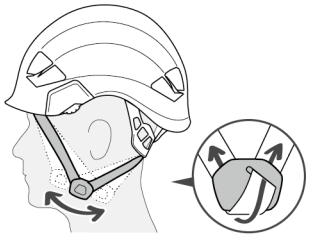
4.



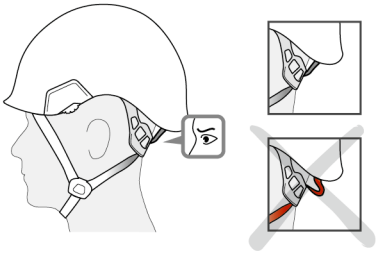
2.



3.

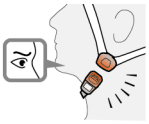


5.



6.

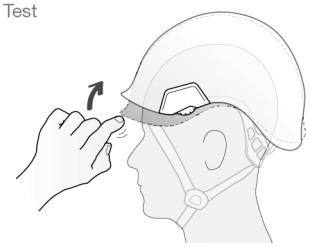


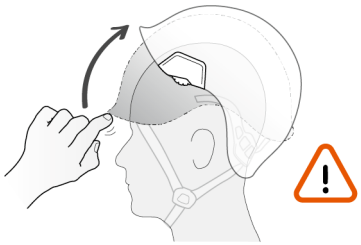


Jugulaire rallongée
Longer chinstrap
A010FA02

4. How to put on the helmet
Mise en place du casque

Test



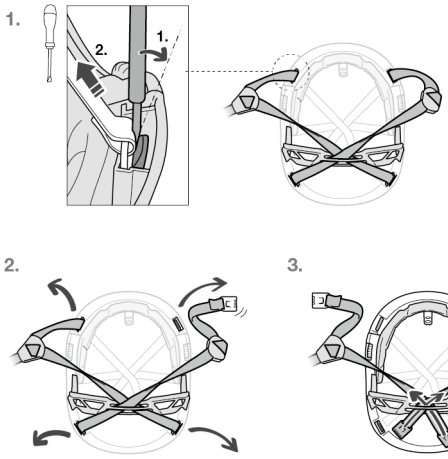


5. Electrical protection (text part)
Protection électrique (partie texte)

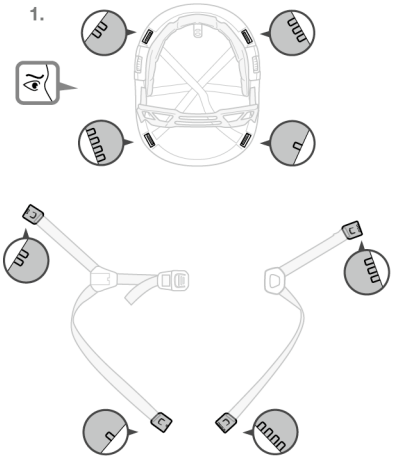
6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

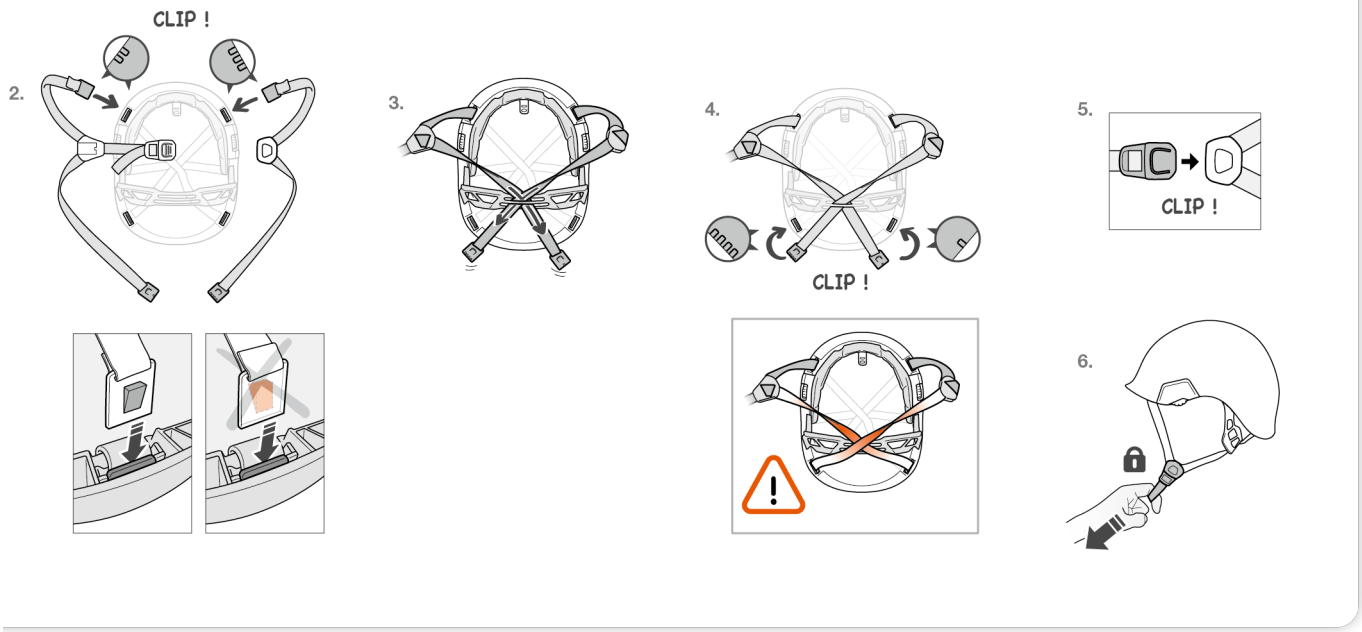
7. Chinstrap removal/installation
Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage



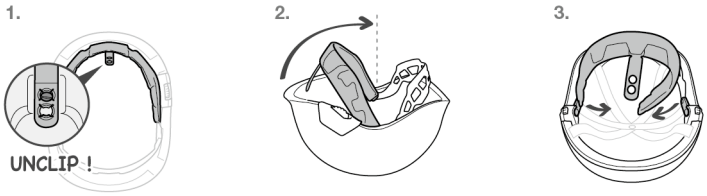
Installation
Montage



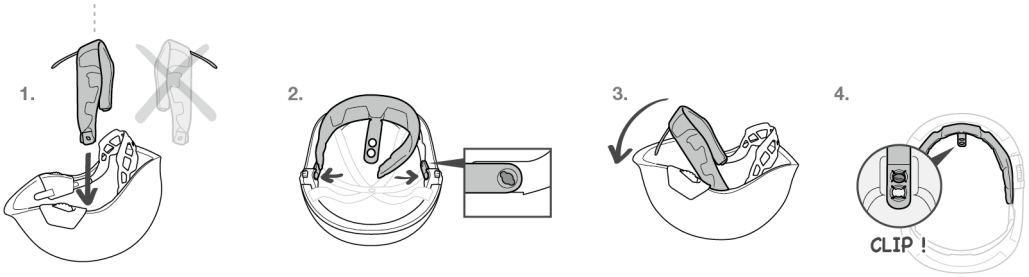


8. Headband removal/installation
Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage

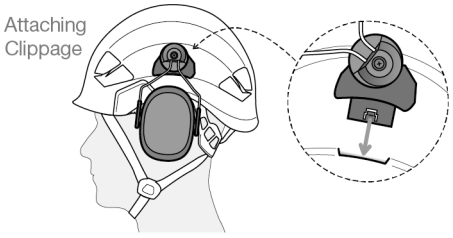


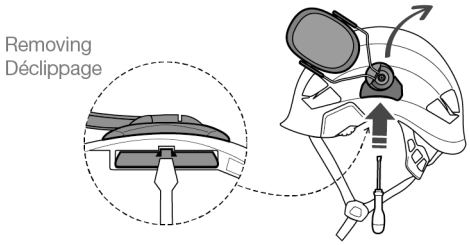
Installation
Montage



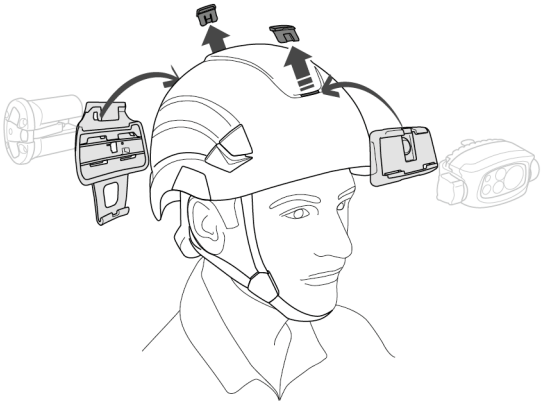
9. Accessories
Accessoires

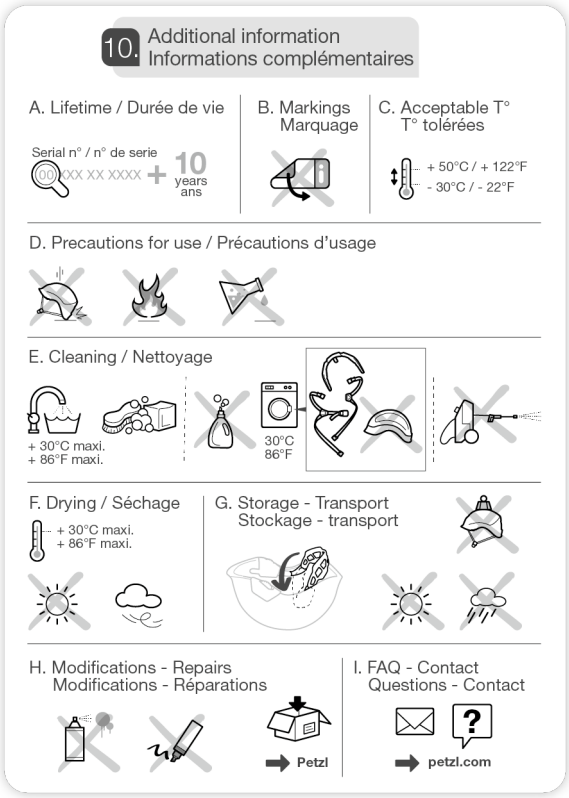
Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit





Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale




10. Additional information
Informations complémentaires
A. Lifetime / Durée de vie
Serial n° / n° de serie
XX XX XXXX
+ 10 years ans
B. Markings
Marquage
C. Acceptable T°
T° tolérées
+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F
D. Precautions for use / Précautions d'usage
E. Cleaning / Nettoyage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.
30°C
86°F
F. Drying / Séchage
+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.
G. Storage - Transport
Stockage - transport
H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations
Petzl
I. FAQ - Contact
Questions - Contact
petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Helmet designed for work at height and on the ground.
Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects.
*- This helmet meets the EN 397 standard only if the chinstrap strength is set to less than 25 kg. It meets the following optional requirements of EN 397: protection against impacts down to -30° C, resistance to lateral deformation, protection against accidental contact with live conductors up to 440 VAC and protection against molten metal splash.
- If the chinstrap strength is set to greater than 50 kg, this helmet is not EN 397-compliant. Only the chinstrap strength requirement is not met.
Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.
Do not use this helmet in activities for which it is not designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband adjustment wheels, (4) Chinstrap positioning buckles, (5) Chinstrap fastening and adjustment buckle, (6) Side slots for mounting hearing protection, (7) Headlamp clips, (8) Front and rear headlamp mounting slot with removable plugs, (9) Side inserts for eye shield mounting, (10) Headband foam.
Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and the headband (absence of cracks or deformation on the outside or the inside...). Check the condition of the straps and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly. Check the chinstrap strength setting.
WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

Preparation

Use only the smooth areas for stickers and other markings. Petzl stickers are approved. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except those recommended by Petzl instructions.

Setting the chinstrap strength

The helmet's chinstrap strength is factory-set to greater than 50 kg.
Set the chinstrap strength depending on the planned use of the helmet:
- Work on the ground: set the chinstrap strength to less than 25 kg to reduce the risk of strangulation if the helmet becomes snagged. Your helmet is EN 397 certified.
- Work at height: set the chinstrap strength to greater than 50 kg to reduce the risk of the helmet coming off in a fall.

Adjustments

See the drawings for paragraph 4.
Check that your helmet fits properly.
Verify that the helmet is well-seated and centered on the head. A well-adjusted helmet (minimal movement front to back or side to side) provides better protection. To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head. Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly.

5. Electrical protection

- EN 50365 (class 0): this helmet is electrically insulated for use near low voltage installations, not exceeding 1500 VDC (or 1000 VAC).
It is the user's responsibility to verify that the nominal voltage which may be encountered does not exceed the above limits.
- ANSI Z89.1-2014 class E: the helmet was tested at a voltage of 20000 V, but this does not in any way guarantee protection against electric shocks at this voltage. The standard guarantees protection against electric shocks resulting from accidental contact between the helmet and a live electric device.
Helmets offering electrical insulation cannot be used alone: it is necessary to use additional equipment with insulation protection.
Insulating helmets must not be used in situations where there is a risk which could partially reduce their insulating properties.
- The electrical protection offered by this helmet can be reduced by aging, mechanical or chemical damage, inappropriate cleaning, or by the conditions under which it is used (such as rain or snow).

6. Precautions for use

- Your helmet can be damaged from improper care.
- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...
- Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.
- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to chemicals.
- This helmet has been tested for use at temperatures between -30° C and +50° C.

7. Chinstrap removal/installation

See the drawings for paragraph 7.

8. Headband removal/installation

Be sure to correctly adjust the height of the headband on your forehead (two adjustment holes for the vertical position of the headband).

9. Accessories

Verify the compatibility of accessories with your helmet.
Be sure to reinstall the plugs in the front and rear slots on your helmet, to maintain protection against molten metal splash.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.
If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint...), carefully clean the exterior with water and a mild face/body soap. Avoid any product that is harmful to the helmet, or to the wearer of the helmet.
- F. Drying - G. Storage/transport.
The storage conditions are an important factor in preserving the helmet's electrical and mechanical performance characteristics.
Reduce the size of the headband and tuck it into the helmet. For storage/transport, use the VERTEX/STRATO storage bag. Do not compress your helmet.
- H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Head circumference - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Electrically insulated helmet symbol

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Casque conçu pour les travaux en hauteur et les travaux au sol.
Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objet.
*- Votre casque est conforme à la norme EN 397 uniquement si la résistance de la jugulaire est en position inférieure à 25 kg. Il répond aux exigences facultatives suivantes de la norme EN 397 : protection contre les chocs jusqu'à -30° C, résistance à la déformation latérale, protection contre un contact accidentel avec des conducteurs sous tension pouvant atteindre 440 V alternatif et protection contre les projections de métaux en fusion.
- Si la résistance de la jugulaire est supérieure 50 kg, votre casque n'est pas conforme à l'EN 397. Seule l'exigence de résistance de la jugulaire n'est pas satisfaite.
Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois jusqu'à la rupture. N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Calotte, (2) Tour de tête, (3) Molettes de réglage du tour de tête, (4) Boucles d'ajustement de la jugulaire, (5) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (6) Fentes latérales pour fixation des protections antibruit, (7) Crochets pour lampe frontale, (8) Fente avant et arrière pour fixation de la lampe avec bouchons amovibles, (9) Inserts latéraux de fixation de la visière, (10) Mousse de tour de tête.
Matériaux principaux : calotte en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la calotte et du tour de tête (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur...). Contrôlez l'état des sangles et des coutures. Contrôlez le bon fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire. Vérifiez le réglage de la résistance de la jugulaire.
ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Préparation

Utilisez uniquement les zones lisses pour vos autocollants et marquages personnalisés. Les autocollants Petzl sont autorisés. N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions Petzl.

Choix de la résistance de la jugulaire

Votre casque est livré en position supérieure à 50 kg.
Choisissez la résistance de la jugulaire en fonction de l'usage prévu avec votre casque :
- Travail au sol : jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg pour limiter le risque d'étranglement en cas d'accrochage du casque. Votre casque est certifié EN 397.
- Travail en hauteur : jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg pour limiter le risque de perte en cas de chute.
Le choix de la résistance de la jugulaire détermine la certification de votre casque (voir paragraphe Champ d'application).

Réglages

Reportez-vous aux dessins paragraphe 4.
Vérifiez la bonne installation de votre casque.
Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré sur la tête. Au mieux un casque est ajusté (mouvements avant, arrière, latéral réduits), au mieux il assure la sécurité.
Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

5. Protection électrique

- EN 50365 (classe 0) : ce casque est électriquement isolant pour utilisation près d'installations à basse tension, ne dépassant pas 1500 V en courant continu (ou 1000 V en courant alternatif).
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que la tension nominale susceptible d'être rencontrée dans son environnement ne dépasse pas les limites ci-dessus.
- ANSI Z89.1-2014 classe E : le casque a été testé à une tension de 20000 V, mais cela ne garantit en aucun cas une protection contre des chocs électriques à cette tension. La norme garantit une protection contre les chocs électriques, suite à un contact accidentel entre le casque et un appareil électrique sous tension.
Les casques électriquement isolants ne peuvent pas être utilisés seuls : il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolante.
Les casques isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes.
- La protection électrique offerte par ce casque peut être réduite par le vieillissement, des dommages mécaniques ou chimiques, un nettoyage inapproprié, ou des conditions particulières d'utilisation (comme sous la pluie ou la neige).

6. Précautions d'usage

- Les casques sont sensibles aux mauvais traitements.
- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants...
- N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.
- Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.
- Ce casque a été testé pour être utilisé à des températures comprises entre -30° C et +50° C.

7. Démontage/montage de la jugulaire

Voir dessins paragraphe 7.

8. Démontage/montage du tour de tête

Veillez à bien ajuster la hauteur de la position du tour de tête sur votre front (deux trous de réglage pour la position verticale du tour de tête).

9. Accessoires

Vérifiez la compatibilité des accessoires avec votre casque.
Veillez à bien remettre les bouchons dans les fentes avant et arrière de votre casque, afin de conserver la protection contre les projections de métaux en fusion.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.
Si votre casque devient sale (huile, goudron, peinture...), veillez à bien nettoyer l'extérieur à l'eau et au savon de Marseille. Évitez tout produit nocif au casque et au porteur du casque.
- F. Séchage - G. Stockage/transport.
Les conditions de stockage sont un facteur important de conservation des performances électriques et mécaniques du casque.
Rabattez le tour de tête à l'intérieur du casque après l'avoir réduit. Pour le stockage/transport, utilisez la housse de rangement VERTEX/STRATO. Ne comprimez pas votre casque.
- H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Tour de tête - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Symbole de casque électriquement isolant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Für Arbeiten in der Höhe und am Boden konzipierter Helm.
Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz des Kopfes gegen herabfallende Gegenstände.
*- Ihr Helm entspricht der Norm EN 397 nur dann, wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „kleiner 25 kg" eingestellt ist. Er entspricht folgenden Zusatzanforderungen der Norm EN 397: Schutz vor Stößen und Schlägen auch bei sehr niedrigen Temperaturen bis zu -30° C, Widerstand gegen seitliche Verformung, Schutz bei versehentlicher Berührung von unter Spannung stehenden Leitern bis zu 440 V Wechselspannung und Schutz vor Spritzern aus schmelzflüssigem Metall.
- Wenn die Haltekraft des Kinnbands auf über 50 kg eingestellt ist, entspricht der Helm nicht der Norm EN 397. Nur die Anforderung hinsichtlich der Haltekraft des Kinnbands ist nicht erfüllt.
Durch das Tragen eines Helmes wird das Risiko einer Kopfverletzung zwar deutlich reduziert, er kann jedoch nicht vor allen Schlägen und Stößen schützen. Im Falle eines sehr starken Schlags muss der Helm ein Maximum an Energie absorbieren. Dies geschieht durch Verformung, was bis zum Bruch des Helms führen kann. Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Helmschale, (2) Kopfband, (3) Einstellrädchen des Kopfbands, (4) Einstellschnallen des Kinnbands, (5) Schnalle zum Schließen und Festziehen des Kinnbands, (6) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen von standardmäßigem Gehörschutz, (7) Stirnlampenclips, (8) Befestigungsmöglichkeit vorne und hinten zum Anbringen der Lampe mit entfernbaren Verschlüssen, (9) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen des Visiers, (10) Schaumstoffkopfband.
Hauptmaterialen: Helmschale aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), Riemen aus Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Helmschale und des Kopfbands (keine Risse und Deformierungen an Innen- und Außenseite). Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands und der Nähte. Kontrollieren Sie die Gängigkeit des Einstellsystems des Kopfbands und der Kinnbandschnalle. Überprüfen Sie die Einstellung der Haltekraft des Kinnbands.
WARNUNG: Ein schwerer Schlag kann den Helm so beschädigen, dass dessen Schutzeigenschaften beträchtlich eingeschränkt sind und dies für das bloße Auge nicht sichtbar ist. Sondern Sie Ihren Helm nach einem solchen Zwischenfall aus.

4. Aufsetzen des Helms

Vorbereitung

Verwenden Sie nur die glatten Flächen für Aufkleber und andere Markierungen. Die Verwendung der Petzl-Aufkleber ist zulässig. Verwenden Sie ausschließlich die in der Gebrauchsanweisung von Petzl empfohlenen Farben, Lösungsmittel, Klebemittel und Klebeetiketten.

Wahl der Haltekraft des Kinnbands

Ihr Helm wird in der Position „über 50 kg" geliefert.
Wählen Sie die Haltekraft des Kinnbands entsprechend dem vorgesehenen Einsatzzweck Ihres Helms:
- Arbeiten am Boden: Haltekraft des Kinnbands in der Position unter 25 kg, um das Strangulationsrisiko zu reduzieren, wenn sich der Helm verfängt. Ihr Helm ist nach EN 397 zertifiziert.
- Arbeiten in der Höhe: Haltekraft des Kinnbands in der Position über 50 kg, um das Risiko zu reduzieren, dass der Helm bei einem Sturz vom Kopf gerissen wird.
Die Wahl der Haltekraft des Kinnbands ist für die Zertifizierung Ihres Helms ausschlaggebend (siehe Abschnitt Anwendungsbereich).

Einstellungen

Siehe Abbildungen Abschnitt 4.
Prüfen Sie, ob Ihr Helm richtig sitzt.
Stellen Sie sicher, dass der Helm gut und mittig auf dem Kopf sitzt. Je besser der Sitz eines Helms eingestellt ist (so dass er möglichst wenig „herumrutscht"), desto besser ist seine Schutzwirkung.
Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm der Kopfgröße des Anwenders angepasst und entsprechend eingestellt werden. Benutzen Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können.

5. Schutz gegen elektrische Gefährdung

- EN 50365 (Klasse 0): Der Helm ist elektrisch isolierend für den Einsatz in der Nähe von Niederspannungsanlagen unter 1500 V Gleichspannung (oder 1000 V Wechselspannung).
Es liegt in der Verantwortung des Anwenders sich zu vergewissern, dass die in seiner Umgebung möglicherweise auftretende Spannung die oben genannten Grenzwerte nicht überschreitet.
- ANSI Z89.1-2014 Klasse E: Der Helm wurde bei einer Spannung von 20000 V getestet. Dies garantiert jedoch in keinem Fall den Schutz vor Stromschlägen bei diesem Spannungswert. Die Norm garantiert den Schutz vor Stromschlägen bei einem versehentlichen Kontakt zwischen dem Helm und einem unter Spannung stehenden elektrischen Gerät.
Elektrisch isolierende Schutzhelme müssen zusammen mit anderen isolierenden Schutzausrüstungen verwendet werden.
Elektrisch isolierende Helme dürfen nicht für Arbeiten verwendet werden, bei denen das Risiko besteht, dass die isolierenden Eigenschaften des Helms teilweise herabgesetzt werden könnten.
- Die elektrisch isolierenden Eigenschaften des Helms können durch Alterung, mechanische oder chemische Beschädigung, unsachgemäße Reinigung oder spezielle Einsatzbedingungen (z.B. Regen oder Schnee) herabgesetzt werden.

6. Vorsichtsmaßnahmen

- Der Helm kann durch unsachgemäße Handhabung beschädigt werden.
- Setzen Sie sich nicht auf den Helm, stopfen Sie ihn nicht gewaltsam in den Rucksack, lassen Sie ihn nicht fallen und halten Sie spitze oder scharfe Gegenstände usw. fern.
- Setzen Sie den Helm nicht extremer Hitze aus (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).
- Bestimmte Chemikalien, vor allem Lösungsmittel, können den Helm beschädigen und seine Schutzeigenschaften vermindern. Lassen Sie den Helm nicht mit dieser Art von Chemikalien in Berührung kommen.
- Der Helm wurde für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -30° C und +50° C getestet.

7. Aus- und Einbau des Kinnbands

Siehe Abbildungen Abschnitt 7.

8. Aus- und Einbau des Kopfbands

Achten Sie darauf, die Höhe des Kopfbands an Ihrer Stirn richtig einzustellen (zwei Öffnungen für die Höhenanpassung des Kopfbands).

9. Zubehör

Überprüfen Sie die Kompatibilität des Zubehörs mit Ihrem Helm.
Denken Sie daran, die Verschlüsse wieder in die vordere und hintere Öffnung Ihres Helms zu stecken, um den Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall zu gewährleisten.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.
Wenn Ihr Helm verschmutzt ist (Öl, Teer, Farbe usw.), reinigen Sie die Außenseite mit Wasser und Naturseife. Vermeiden Sie alle Produkte, die sich auf den Helm und den Helmträger schädlich auswirken können.
- F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.
Die Lagerbedingungen sind ein wesentlicher Faktor für den Erhalt der elektrischen und mechanischen Schutzeigenschaften des Helms.
Verkürzen Sie das Kopfband und verstauen Sie es im Inneren des Helms. Benutzen Sie zum Aufbewahren und Transportieren des Helms den Helmbeutel VERTEX/STRATO. Packen Sie den Helm nicht zu fest mit anderen Gegenständen ein.
- H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlosasen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Kopfumfang - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Symbol für elektrisch isolierenden Helm

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Casco progettato per lavori in quota e lavori a terra.
Dispositivo di protezione individuale (DPI) del capo contro la caduta di oggetti.
*- Il casco è conforme alla norma EN 397 esclusivamente se la resistenza del sottogola è in posizione inferiore a 25 kg. Risponde alle estensioni facoltative della norma EN 397: protezione contro gli urti fino a -30° C, resistenza alla deformazione laterale, protezione contro il contatto accidentale con conduttori in tensione che possono raggiungere 440 V corrente alternata e protezione contro le proiezioni di metalli in fusione.
- Se la resistenza del sottogola è superiore ai 50 kg, il casco non è conforme all'EN 397. Solo il requisito di resistenza del sottogola non è soddisfatto.
L'uso del casco riduce fortemente il rischio di ferite alla testa, ma non garantisce una protezione contro tutti gli urti. In caso di urti molto violenti, il casco ha la funzione di assorbire il massimo dell'energia deformandosi, a volte fino alla rottura.
Non utilizzare questo casco in attività per le quali non è stato concepito.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calotta, (2) Girotesta, (3) Rotelle di regolazione del girotesta, (4) Fibbie di regolazione del sottogola, (5) Fibbia di chiusura e serraggio del sottogola, (6) Fessure laterali per fissaggio di protezioni antirumore, (7) Ganci per lampada frontale, (8) Fessura anteriore per fissaggio della lampada con tappi amovibili, (9) Inserti laterali di fissaggio della visiera, (10) Imbottitura del girotesta .
Materiali principali: calotta in acrilonite butadiene stirene (ABS), fettucce in poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato della calotta e del girotesta (assenza di fessurazioni, deformazioni all'esterno o all'interno…). Verificare lo stato delle fettucce e delle cuciture. Verificare il corretto funzionamento della regolazione del girotesta e della fibbia del sottogola. Verificare la regolazione della resistenza del sottogola.
ATTENZIONE, dopo un forte urto, rotture interne non visibili possono ridurre la capacità di assorbimento e la resistenza del casco. Eliminare il casco dopo un forte urto.

4. Sistemazione del casco

Preparazione

Utilizzare esclusivamente le zone lisce per gli adesivi e le marcature personalizzate. Gli adesivi Petzl sono autorizzati. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non in conformità con le istruzioni Petzl.

Scelta della resistenza del sottogola

Il casco è fornito in posizione resistenza superiore a 50 kg.
Scegliete la resistenza del sottogola in funzione dell'utilizzo previsto con il vostro casco:
- Lavoro a terra: sottogola in posizione resistenza inferiore a 25 kg per ridurre il rischio di strangolamento in caso di aggancio del casco. Il casco è certificato EN 397.
- Lavoro in quota: sottogola in posizione resistenza superiore a 50 kg per ridurre il rischio di perdita del casco in caso di caduta.
La scelta della resistenza del sottogola determina la certificazione del casco (vedi paragrafo Campo di applicazione).

Regolazioni

Vedi disegni paragrafo 4.
Verificare la corretta installazione del casco.
Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza.
Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

5. Protezione elettrica

- EN 50365 (classe 0): questo casco è elettricamente isolato per l'utilizzo vicino ad impianti di bassa tensione, che non superano 1500 V in corrente continua (o 1000 V in corrente alternata).
È responsabilità dell'utilizzatore controllare che la tensione nominale riscontrabile nell'ambiente non superi i limiti sopra indicati.
- ANSI Z89.1-2014 classe E: il casco è stato testato ad una tensione di 20000 V, ma questo in nessun caso garantisce una protezione contro le scariche elettriche a questa tensione. La norma garantisce una protezione contro le scariche elettriche, in seguito a contatto accidentale tra il casco e un apparecchio elettrico sotto tensione.
I caschi elettricamente isolanti non possono essere utilizzati da soli: è necessario utilizzare altri dispositivi di protezione isolante.
I caschi isolanti non devono essere utilizzati in situazioni in cui esiste il rischio di poter ridurre parzialmente le loro proprietà isolanti.
- La protezione elettrica offerta da questo casco può essere ridotta da invecchiamento, danni meccanici o chimici, pulitura inappropriata o particolari condizioni di utilizzo (come sotto la pioggia o la neve).

6. Precauzioni d'uso

- I caschi sono sensibili a trattamenti errati.
- Non ci si deve sedere sopra il casco, non deve essere compresso nel sacco, non si deve far cadere, non deve venire a contatto con oggetti appuntiti o taglienti...
- Non esporre il casco a temperature elevate, per esempio lasciandolo all'interno di un veicolo esposto al sole.
- Alcuni prodotti chimici, in particolare i solventi, alterano le qualità fisiche del casco. Proteggere il casco da questo tipo di prodotti chimici.
- Questo casco è stato testato per essere utilizzato a temperature comprese tra -30° C e +50° C.

7. Smontaggio/montaggio del sottogola

Vedi disegni paragrafo 7.

8. Montaggio/smontaggio del girotesta

Assicurarsi di regolare l'altezza della posizione del girotesta sulla fronte (due fori di regolazione per la posizione verticale del girotesta).

9. Accessori

Verificare la compatibilità degli accessori con il casco.
Assicurarsi di rimettere i tappi nella fessura anteriore e posteriore del casco, per mantenere la protezione contro le proiezioni di metalli in fusione.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o un sforzo notevoli.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.
Se il casco si sporca (olio, catrame, vernice...), fare attenzione a pulire bene l'esterno con acqua e sapone di Marsiglia. Evitare qualsiasi prodotto nocivo per il casco e chi indossa il casco.
- F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.
Le condizioni di stoccaggio sono un fattore importante di conservazione delle prestazioni elettriche e meccaniche del casco.
Ripiegare il girotesta all'interno del casco dopo averlo richiuso. Per lo stoccaggio/trasporto, utilizzare la custodia di sistemazione VERTEX/STRATO. Non comprimere il casco.
- H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) **- I. Domande/Contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Girotesta - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Simbolo di casco elettricamente isolante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Casco diseñado para los trabajos en altura y los trabajos en el suelo
Equipo de protección individual (EPI) de la cabeza contra la caída de objetos.
*- Su casco cumple con la norma EN 397 únicamente si la resistencia del barboquejo está en posición inferior a 25 kg. Cumple con las siguientes exigencias facultativas de la norma EN 397: protección contra impactos hasta -30° C, resistencia a la deformación lateral, protección contra un contacto accidental con conductores con una tensión de hasta 440 V en corriente alterna y protección contra las salpicaduras de metal fundido.
- Si la resistencia del barboquejo es superior a 50 kg, su casco no es conforme con la EN 397. La única exigencia que no se cumple es la resistencia del barboquejo. Llevar el casco puesto reduce en gran medida el riesgo de heridas en la cabeza, pero no garantiza una protección contra todos los impactos. Para golpes muy violentos, el casco absorbe el máximo de energía deformándose, en ocasiones, hasta la rotura.
No utilice este casco en actividades para las que no ha sido diseñado.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Carcasa, (2) Contorno de cabeza, (3) Ruedas de regulación del contorno de cabeza, (4) Hebillas de regulación del barboquejo, (5) Hebilla de cierre y ajuste del barboquejo, (6) Ranuras laterales para la fijación de orejeras de protección, (7) Ganchos para la linterna frontal, (8) Ranura delantera y trasera para la fijación de la linterna con tapas amovibles, (9) Inserts laterales de fijación de la pantalla de protección, (10) Acolchado del contorno de cabeza.
Materiales principales: carcasa de acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) y cintas de poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier utilización, compruebe el estado de la carcasa y del contorno de cabeza (ausencia de fisuras, deformaciones en el exterior o en el interior...).
Compruebe el estado de las cintas y de las costuras. Compruebe el funcionamiento correcto de la regulación del contorno de cabeza y de la hebilla del barboquejo.
Compruebe la regulación de la resistencia del barboquejo.
ATENCIÓN: tras un impacto importante, roturas internas no visibles pueden disminuir la capacidad de absorción y la resistencia del casco. Dé de baja el casco después de un impacto importante.

4. Colocación del casco

Preparación

Utilice únicamente las zonas lisas para sus autoadhesivos y marcados personalizados. Los autoadhesivos Petzl están autorizados. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, con excepción de los recomendados por las instrucciones Petzl.

Escoger la resistencia del barboquejo

Su casco se sirve en posición superior a 50 kg.
Escoja la resistencia del barboquejo en función de la utilización prevista con su casco:
- Trabajo en el suelo: barboquejo en posición resistencia inferior a 25 kg para limitar el riesgo de estrangulamiento en caso de enganche del casco. Su casco está certificado EN 397.
- Trabajo en altura: barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg para limitar el riesgo de pérdida en caso de caída.
La elección de la resistencia del barboquejo determina la certificación de su casco (consulte el apartado Campo de aplicación).

Regulaciones

Consulte los dibujos del apartado 4.
Compruebe que el casco esté correctamente colocado.
Compruebe que el casco esté bien fijado y centrado en la cabeza. Cuanto mejor ajustado está un casco (movimientos hacia delante, atrás, laterales reducidos), mejor garantiza la seguridad.
Para asegurar una protección adecuada, este casco debe adaptarse o ajustarse a la medida de la cabeza del usuario. No utilice este casco si no consigue ajustarlo correctamente.

5. Protección eléctrica

- EN 50365 (clase 0): este casco es eléctricamente aislante para ser utilizado cerca de instalaciones de baja tensión, que no sobrepasen los 1.500 V en corriente continua o 1.000 V en corriente alterna.
Es responsabilidad del usuario comprobar que la tensión nominal susceptible de ser encontrada en el lugar de utilización no exceda los límites indicados anteriormente.
- ANSI Z89.1-2014 clase E: el casco se ha ensayado con una tensión de 20.000 V, pero esto no garantiza en ningún caso una protección contra choques eléctricos a esta tensión. La norma garantiza una protección contras los choques eléctricos, debido a un contacto accidental entre el casco y un aparato eléctrico en tensión.
Los cascos eléctricamente aislantes no pueden ser utilizados solos: es necesario utilizarlos con otros equipos de protección aislante.
Los cascos aislantes no deben ser utilizados en situaciones en las que exista un riesgo susceptible de reducir parcialmente sus propiedades aislantes.
- La protección eléctrica proporcionada por este casco puede reducirse por el envejecimiento, los daños mecánicos o químicos, una limpieza inadecuada o por las condiciones particulares de utilización (como bajo la lluvia o la nieve).

6. Precauciones de utilización

- Los cascos pueden estropearse por un trato indebido.
- No se siente encima del casco, no lo comprima en la mochila, no lo deje caer, evite su contacto con objetos puntiagudos o cortantes...
- No exponga el casco a temperaturas elevadas, por ejemplo, a pleno sol dentro de un automóvil.
- Algunos productos químicos, en particular los disolventes, alteran las cualidades físicas del casco. Proteja el casco de este tipo de productos químicos.
- Este casco se ha ensayado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -30° C y +50° C.

7. Desmontaje/montaje el barboquejo

Consulte los dibujos del apartado 7.

8. Desmontaje/montaje del contorno de cabeza

Asegúrese de ajustar correctamente la altura de la posición del contorno de cabeza en la frente (dos orificios de regulación para la posición vertical del contorno de cabeza).

9. Accesorios

Compruebe la compatibilidad de los accesorios con su casco.
Procure volver a colocar bien los tapones en las ranuras delantera y trasera de su casco, para mantener la protección contra las salpicaduras de metal fundido.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.
Si el casco se ensucia (aceite, alquitrán, pintura...), procure limpiar bien el exterior con agua y jabón neutro. Evite cualquier producto nocivo para el casco y para el portador del casco.
- F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.
Las condiciones de almacenamiento son un factor importante en la conservación de las prestaciones eléctricas y mecánicas del casco.
Cierre el contorno de cabeza para poderlo guardar en el interior del casco. Para el almacenamiento/transporte, utilice la funda para guardar VERTEX/STRATO. No comprima el casco.
- H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Contorno de cabeza - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Símbolo de casco que aísla de la electricidad

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento.
Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Capacete concebido para trabalhos em altura e trabalhos no chão.
Equipamento de protecção individual (EPI) da cabeça contra quedas de objectos.
*- O seu capacete está conforme à norma EN 397 unicamente se a resistência da jugular estiver em posição inferior a 25 kg. Responde às seguintes exigências facultativas da norma EN 397: protecção contra os impactos até -30° C, resistência à deformação lateral, protecção contra um contacto acidental com condutores sob tensão podendo atingir 440 V AC e protecção contra as projecções de metais em fusão.
- Se a resistência da jugular for superior a 50 kg, o seu capacete não está conforme à EN 397. Somente a exigência de resistência da jugular não é satisfeita.
A utilização do capacete reduz fortemente o risco de ferimentos graves na cabeça, mas não garante uma protecção contra os impactos. Para impactos muito violentos, o capacete absorve o máximo de energia deformando-se, por vezes até à ruptura.
Não utilize este capacete em actividades para as quais ele não foi concebido.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Calote, (2) Contorno de cabeça, (3) Botões de ajuste do contorno de cabeça, (4) Fivelas de ajuste da jugular, (5) Fivela de fecho e aperto da jugular, (6) Fendas laterais para a fixação de protecção anti-ruído, (7) Clips para lanterna frontal, (8) Fenda anterior e posterior para fixação da lanterna com tampas amovíveis, (9) Inserções laterais de fixação da viseira, (10) Espuma de contorno de cabeça.
Materiais principais: calote em acrilonitrilo butadieno estireno (ABS), fitas em poliéster.

3. Inspecções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Antes de qualquer utilização, verifique o estado da calote e do contorno de cabeça (ausência de fissuras, deformações no exterior ou no interior...). Controle o estado das fitas e das costuras. Controle o bom funcionamento do ajuste do contorno de cabeça e da fivela da jugular. Verifique o ajuste da resistência da jugular.
ATENÇÃO, após um impacto importante, rupturas internas não aparentes podem diminuir a capacidade de absorção e a resistência do capacete. Abata o seu capacete após um impacto importante.

4. Utilizar o capacete

Preparação

Utilize unicamente as zonas lisas para aplicar autocolantes e as suas marcas personalizadas. Os autocolantes Petzl são autorizados. Não aplique pinturas, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, à excepção dos recomendados pelas instruções da Petzl.

Escolha da resistência da jugular

O seu capacete é fornecido em posição superior a 50 kg.
Escolha a resistência da jugular em função da utilização prevista com o seu capacete:
- Trabalho no chão: jugular em posição de resistência inferior a 25 kg para limitar o risco de estrangulamento no caso de enganchar o capacete. O seu capacete é certificado EN 397.
- Trabalho em altura: jugular em posição de resistência superior a 50 kg para limitar o risco de perda em caso de queda.
A escolha da resistência da jugular determina a certificação do seu capacete (ver parágrafo Campo de aplicação).

Ajustes

Ver desenhos parágrafo 4.
Verifique a boa instalação do seu capacete.
Verifique que o capacete esteja bem fixo e centrado na cabeça. Quanto mais bem ajustado estiver um capacete (movimentos anterior, posterior, lateral reduzidos ao mínimo), melhor este garante a sua segurança.
Com o fim de assegurar uma protecção conveniente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. Não utilize este capacete se não conseguir ajustá-lo correctamente.

5. Protecção eléctrica

- EN 50365 (classe 0): este capacete é electricamente isolado para utilizações perto de instalações de baixa tensão, que não ultrapassem 1500 V de corrente continua (ou 1000 V em corrente alterna).
É da responsabilidade do utilizador verificar que a tensão nominal susceptível de ser encontrada no ambiente de trabalho não ultrapassa os limites acima indicados.
- ANSI Z89.1-2014 classe E: o capacete foi testado com uma tensão de 20000 V, mas tal não garante em caso algum uma protecção contra choques eléctricos a esta tensão. A norma garante uma protecção contra os choques eléctricos, na sequência de um contacto acidental entre o capacete e um aparelho eléctrico sob tensão.
Os capacetes electricamente isolantes não podem ser utilizados sozinhos: é necessário utilizar outros equipamentos de protecção isolante.
Não utilize o seu capacete isolante em situações onde exista um risco de reduzir parcialmente as suas propriedades isolantes.
- A protecção eléctrica oferecida por este capacete pode ser reduzida por envelhecimento, danos mecânicos ou químicos, limpeza inapropriada ou condições de utilização particulares (como à chuva ou neve).

6. Precauções de utilização

- Os capacetes são sensíveis aos maus tratos.
- Não se sente em cima do capacete, não o comprima numa mochila, não o deixe cair, não o ponha em contacto com objectos pontiagudos ou cortantes...
- Não exponha o seu capacete a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol dentro do carro.
- Certos produtos químicos, em particular os solventes, alteram as qualidades físicas do seu capacete. Proteja o seu capacete deste tipo de produtos químicos.
- Este capacete foi testado para ser utilizado a temperaturas compreendidas entre -30° C e +50° C.

7. Desmontagem/montagem da jugular

Ver desenhos parágrafo 7.

8. Desmontagem/Montagem do contorno de cabeça

Procure ajustar a altura da posição do contorno de cabeça na testa (dois orifícios de ajuste para a posição vertical do contorno de cabeça).

9. Acessórios

Verifique a compatibilidade dos acessórios com o seu capacete.
Procure colocar de novo correctamente as tampas nas fendas anteriores e posteriores do seu capacete, no intuito de conservar a protecção contra as projecções de metais em fusão.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:
- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção.
Se o capacete ficar sujo (óleo, massa consistente, tinta...), procure limpar bem a parte exterior com água e sabão. Evite todo e qualquer produto nocivo ao capacete e ao portador do capacete.
- F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.
As condições de armazenamento são um factor importante de conservação das performances eléctricas e mecânicas do capacete.
Rebata o contorno de cabeça no interior do capacete depois de o ter reduzido.
Para o armazenamento/transporte, utilize o saco de transporte VERTEX/STRATO.
Não comprima o seu capacete.
- H. Modificações/reparações (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes) **- I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Traçabilidade: datamatrix - d. Contorno de cabeça - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano) - o. Símbolo de capacete electricamente isolante

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen.
Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Helm voor werken op hoogte en op de begane grond.
Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten.
*- Uw helm voldoet enkel aan de norm EN 397 als de weerstand van de kinband op de positie voor minder dan 25 kg staat. Hij voldoet aan deze facultatieve eisen van de norm EN 397: bescherming tegen schokken tot -30 °C, weerstand tegen laterale vervorming, bescherming tegen ongewenst contact met geleiders onder spanning van maximaal 440 V wisselstroom en bescherming tegen projecties van smeltend metaal.
- Indien de weerstand van de kinband meer dan 50 kg is, dan voldoet uw helm niet aan de norm EN 397. Enkel aan de vereiste van de weerstand van de kinband is dan niet voldaan.
Het dragen van een helm vermindert sterk het risico op hoofdletsels, maar garandeert geen bescherming tegen alle schokken. Bij zeer krachtige schokken absorbeert deze helm zo veel mogelijk energie door zich te vervormen, soms tot hij breekt.
Gebruik deze helm niet bij activiteiten waarvoor hij niet is ontworpen.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schaal, (2) Hoofdomtrek, (3) Hoofdomtrek-instelwieltjes, (4) Regelgespen voor de kinband, (5) Gesp voor het sluiten en aanspannen van de kinband, (6) Laterale gleuven voor bevestiging van geluidsdopjes, (7) Bevestigingshaakjes voor hoofdlamp, (8) Gleuf met uitneembare dop voor- en achteraan voor bevestiging van de hoofdlamp, (9) Laterale inserts voor bevestiging van het vizier, (10) Schuimrubber hoofdomtrek.
Voornaamste materialen: schaal in ABS-kunststof (acrylonitril, butadieen en styreen), riemen in polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór elk gebruik de staat van de schaal en de hoofdomtrek (op scheuren of vervormingen, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant…). Controleer de staat van de riemen en de stiksels. Check de goede werking van de verstelling van de hoofdomtrek en van de kinbandgesp. Controleer de instelling van de weerstand van de kinband.
LET OP: na een belangrijke schok kunnen verborgen scheuren de absorptiecapaciteit en de resistentie van de helm verminderen. Na een belangrijke schok moet u uw helm afschrijven.

4. Aantrekken van de helm

Voorbereiding

Gebruik enkel de gladde zones voor uw stickers en persoonlijke markering. De Petzl stickers zijn toegelaten. Breng nooit andere verf, solventen, kleefband of stickers aan dan die aanbevolen in de Petzl instructies.

Keuze van de weerstand van de kinband

Uw helm wordt geleverd in de positie voor meer dan 50 kg.
Kies de weerstand van de kinband naargelang het gebruik van uw helm:
- Werken op de begane grond: kinband in de positie voor een weerstand lager dan 25 kg om het risico op verstikking te vermijden wanneer de helm ergens aan vasthaakt. Uw helm voldoet aan de norm EN 397.
- Werken op hoogte: kinband in de positie voor een weerstand hoger dan 50 kg om het risico op verlies van de helm tijdens een val te vermijden.
De keuze van de weerstand van de kinband bepaalt de certificering van uw helm (zie paragraaf Toepassingsveld).

Instellingen

Zie tekeningen paragraaf 4.
Controleer de installatie van uw helm.
Zorg ervoor dat de helm goed bevestigd en gecentreerd is op het hoofd. Hoe beter een helm is aangepast (beperkte verschuiving naar voor, achter of lateraal), hoe beter hij de veiligheid kan waarborgen.
De helm moet aangepast aan of afgesteld worden op de grootte van het hoofd van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Gebruik deze helm niet als u hem niet juist kunt aanpassen.

5. Elektrische bescherming

- EN 50365 (klasse 0): deze helm heeft elektrische isolatie voor gebruik nabij installaties met laagspanning, die de 1500 V gelijkstroom (of 1000 V wisselstroom) niet overschrijden.
Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om na te gaan of de nominale waarde (die in de gebruiksomgeving mogelijk is) bovenstaande waarden niet overschrijdt.
- ANSI Z89.1-2014 klasse E: de helm werd getest bij een spanning van 20.000 V, maar dit garandeert in geen geval een bescherming tegen elektrische schokken van deze spanning. De norm garandeert een bescherming tegen elektrische schokken, ten gevolge van een ongewenst contact tussen de helm en een elektrisch toestel onder spanning.
Helmen met elektrische isolatie mogen niet alleen worden gebruikt: men moet ook andere isolerende beschermingsmiddelen gebruiken.
Isolerende helmen mogen niet gebruikt worden in situaties waar een risico bestaat dat gedeeltelijk hun isolerende eigenschappen kan verminderen.
- De elektrische bescherming geboden door deze helm kan verminderen door veroudering, mechanische of chemische schade, een ongepaste reiniging, of bijzondere gebruiksomstandigheden (zoals bij regen of sneeuw).

6. Gebruiksvoorzorgen

- Helmen zijn gevoelig aan slechte behandeling.
- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet onderin uw tas, laat hem niet vallen, vermijd contact met scherpe of snijdende voorwerpen ...
- Stel uw helm niet bloot aan hoge temperaturen, bv. in de volle zon in een wagen.
- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aantasten. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.
- Deze helm werd getest voor gebruik bij temperaturen tussen -30°C en +50°C.

7. Montage/demontage van de kinband

Zie tekeningen paragraaf 7.

8. Montage/demontage van de hoofdomtrek

Pas de hoogte van de positie van de hoofdomtrek op uw voorhoofd aan (twee regelgaatjes voor de verticale positie van de hoofdomtrek).

9. Accessoires

Controleer de compatibiliteit van de accessoires met uw helm.
Plaats de dopjes terug in de gleuven voor- en achteraan van uw helm om de bescherming tegen projecties van smeltend metaal te handhaven.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
Afschrijven:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.
Is uw helm vuil (olie, teer, verf...), reinig hem dan goed aan de buitenkant zoals hierboven beschreven. Vermijd elk product dat schadelijk is voor de helm en de drager ervan.
- F. Droging - G. Berging/transport.
Een opberging in goede condities is een belangrijke factor voor het behoud van de elektrische en mechanische prestaties van de helm.
Plooi de hoofdomtrek en kantel hem naar binnen in de helm. Gebruik de VERTEX/STRATO opberghoes als u uw helm wilt opbergen of transporteren. Druk uw helm niet samen.
- H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering van de producten

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Hoofdomtrek - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Symbool voor helm met elektrische isolatie

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Hjelmen er kun designet til arbejde i højden og på jorden.
Personligt værnemiddel (PV) til hovedet mod nedfaldende genstande.
*- Hjelmen overholder udelukkende EN 397, hvis hagestroppen er i modstandsposition på mindre end 25 kg. I henhold til EN 397 overholder hjelmen følgende valgfrie krav: Beskyttelse imod stødbelastning ned til -30° C, modstand imod lateral deformation, beskyttelse imod utilsigtet kontakt med strømledere op til 440 V AC og beskyttelse imod stænk af smeltet metal.
- Hvis hagestroppens modstand er større end 50 kg, overholder hjelmen ikke EN 397. I givet fald er det udelukkende kravet om hagestroppens modstand, som ikke er opfyldt.
Anvendelse af hjelm reducerer risikoen for hovedskader betragteligt men fjerner den ikke helt. Ved kraftige slag vil hjelmen deformeres for at absorbere mest mulig energi, og i nogle tilfælde vil hjelmen blive ødelagt.
Anvend ikke hjelmen til aktiviteter, den ikke er beregnet til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Skal, (2) Hovedbånd, (3) Hjul til justering af hovedbånd, (4) Spænder til justering af hagestrop, (5) Justerbart hagespænde, (6) Sideåbninger til montering af høreværn, (7) Clips til pandelampe, (8) Åbning for og bag til montering af pandelampe med flytbare propper, (9) Sideindsatser til montering af visir, (10) Polstring til hovedbånd.
Hovedmaterialer: Skal i akrylnitril-butadien-styren (ABS), rem i polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Før anvendelse skal skallen og hovedbåndet kontrolleres for bl.a. revner og deformationer på inderside og yderside. Kontroller tilstanden på rem og syninger. Kontroller, at hovedbåndets justeringshjul og hagestroppens spænde fungerer som de skal. Kontroller, om hagestroppens modstand er justeret korrekt.
ADVARSEL: Kraftige stød imod hjelmen kan give usynlige skader, der kan reducere hjelmens styrke og evne til at absorbere chok. Kassér hjelmen efter et kraftigt slag.

4. Ibrugtagning af hjelmen

Forberedelse

Brug udelukkende de glatte flader til klistermærker og andre individuelle mærkninger. Klistermærker fra Petzl er tilladt. Du må ikke anvende maling, opløsningsmidler, lim eller klistermærker, som ikke er anbefalet af Petzl.

Valg af hagestroppens modstand.

Hjelmen er leveret med hagestroppen i modstandsposition på mindst 50 kg.
Vælg hagestroppens modstandsposition efter den tiltænkte anvendelse af hjelmen.
- Ved arbejde på jorden: Hagestroppen skal være i modstandsposition på mindre end 25 kg for at begrænse kvælningsrisikoen, hvis hjelmen hægter sig fast. Hjelmen er EN 397 certificeret.
- Ved arbejde i højden: Hagestroppen skal være i modstandsposition på mere end 50 kg for at begrænse risikoen for tab i tilfælde af et fald.
Ved at vælge hagestroppens modstandsposition bestemmer du, hvilken certificering der er gældende for hjelmen (se afsnit Anvendelsesområde).

Individuel tilpasning

Der henvises til tegninger i afsnit 4.
Kontroller, at hjelmen er placeret korrekt.
Sørg for, at hjelmen sidder godt, og at den er centreret på hovedet. En hjelm som er justeret korrekt på hovedet, giver minimal bevægelse forover, bagover og til siderne, og det giver en bedre sikkerhed.
Hjelmen skal tilpasses eller justeres korrekt til brugerens hoved for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse. Anvend ikke hjelmen, hvis du ikke kan justere den korrekt.

5. Elektrisk isolering

- EN 50365 (klasse 0): Elektrisk isolerende hjelme til brug på lavspændingsinstallationer, som ikke overskrider 1500 V DC eller 1000 V AC.
Det er brugerens ansvar at sikre sig, at den nominelle spænding, som kan indtræffe, ikke overstiger værdierne beskrevet ovenfor.
- ANSI Z89.1-2014 klasse E: Hjelmen er testet ved en spænding på 20.000 V, men den yder ingen beskyttelse imod elektrisk chok ved denne spænding. Standarden garanterer en beskyttelse imod elektrisk chok, som følge af en utilsigtet kontakt mellem hjelmen og et strømførende apparat.
Elektrisk isolerende hjelme kan ikke anvendes alene: Det er nødvendigt at bruge andet isolerende beskyttelsesudstyr.
Isolerende hjelme skal ikke bruges i situationer, hvor der er risiko for, at hjelmens isolerende egenskaber delvis mindskes.
Den elektriske isolering, som hjelmen yder, kan mindskes med alderen, ved mekanisk eller kemisk skade, fejlrengøring, eller det miljø, som hjelmen bruges i (for eksempel under regn- eller snevejr).

6. Forholdsregler ved brug

- Hjelme kan blive beskadiget ved forkert brug.
- Undgå at sætte dig på hjelmen, at lade den ligge klemt i tasken, lade den falde ned eller komme i kontakt med spidse og skarpe genstande.
- Hjelmen må ikke udsættes for høje temperaturer, f.eks. må den ikke ligge i direkte sol i en bil.
- Visse typer kemikalier, opløsningsmidler i særdeleshed, kan beskadige hjelmen. Lad ikke din hjelm komme i kontakt med denne type kemikalier.
- Hjelmen er testet til brug under temperaturer mellem -30° C og +50° C.

7. Afmontering/montering af hagestrop

Se tegninger i afsnit 7.

8. Montering/afmontering af hovedbåndet

Sørg for at justere hovedbåndets højde korrekt foran på hjelmen ved hjælp af to justeringshuller (lodret tilpasning af hovedbåndet).

9. Tilbehør

Kontroller, at hjelmens tilbehør er kompatible.
Sørg for, at propperne er på plads i åbningerne for og bag på hjelmen, for at hjelmen bevarer beskyttelsen imod stænk af smeltet metal.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Kassering af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.
Piktogrammer:
A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion
Hvis hjelmen bliver beskidt (olie, tjære, maling...) skal ydersiden rengøres grundigt med vand og sæbe. Undgå at hjelmen eller brugeren kommer i kontakt med skadelige produkter.
F. Tørring - G. Opbevaring/transport.
Opbevaringsbetingelser er vigtige faktorer for at bevare hjelmens elektriske isolering og mekaniske ydeevne.
Hovedbåndet foldes sammen og pakkes ned i hjelmen. Til opbevaring/transport skal opbevaringsposen VERTEX/STRATO benyttes. Hjelmen må ikke udsættes for tryk.
- H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Hovedbånd - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt. - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Fremstillingsdato (måned/år) - o. Symbol på elektrisk isolerende hjelm

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Hjälm för arbete på höjd och på marken.
Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) för huvud och används som skydd mot fallande föremål.
*- Denna hjälm motsvarar EN 397 standard endast om hakremmens styrka är satt på mindre än 25 kg. Den uppfyller dessa icke-obligatoriska krav för EN 397 standard: skydd mot slag ner till -30° C, deformation i sidled, skydd mot oavsiktlig kontakt med strömförande ledning upp till 440 VAC samt skydd mot stänk från smält metall.
- Om hakremmens styrka är satt på mer än 50 kg, hjälmen följer inte krav enligt EN 397 Endast kravet om hakremmens styrka inte följs.
Bärande av hjälm kan markant minska risken för skallskador, men garanterar inte skydd mot alla typer av slag. Vid en allvarlig kollision deformeras hjälmen för att kunna absorbera största möjliga mängd kraft, ibland så mycket att hjälmen förstörs. Använd inte hjälmen för aktiviteter den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:
- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skal, (2) Huvudband, (3) Justeringshjul för huvudband, (4) Justeringspännen för positionering av hakremmen, (5) Spänne för justering och låsning av hakremmen, (6) Skåror för montering av hörselskydd, (7) Pannlampsclips, (8) Skåra för montering av pannlampa fram och bak med avtagbara pluggar, (9) Sidofästhål för montering av visir, (10) Skum för huvudbandet.
Huvudsakliga material: akrylnitril butadien styren (ABS) skal, polyesterremmar.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Före varje användning, kontrollera skicket på skalet och huvudbandet (kontrollera att det inte finns några sprickor eller deformationer på ut- eller insidan). Kontrollera skicket på remmar och sömmar. Kontrollera att justeringssystemet för huvudband och hakremmen fungerar som de ska. Kontrollera inställning för hakremmens styrka.
VARNING: en kraftig kollision kan avsevärt försämra hjälmens skyddande egenskaper (kraftupptagning, styrka), utan att synliga skador uppstår. Använd inte hjälmen efter det att den utsatts för en kraftig smäll.

4. Att ta på och justera hjälmen

Förberedelse

Använd endast de slåta områdena för klistermärken och annan märkning. Petzl klistermärken är tillåtna. Applicera inga färger, lösningsmedel, klisteretiketter eller självhäftande etiketter, om detta inte är förenligt med Petzl's instruktioner.

Sätta hakremmens styrka

Hjälmens hakremmens styrka är satt på mer än 50 kg i fabriken.
Sätt hakremmens styrka utifrån vad hjälmen ska användas för:
- Arbete på marken: sätt hakremmens styrka på mindre än 25 kg för att minska risken för strypning ifall hjälmen fastnar. Hjälmen är EN 397 certifierad.
- Arbete på höjd: sätt hakremmens styrka på mer än 50 kg för att minska risken att hjälmen ramlar av vid ett fall.

Justeringar

Se bilder för paragraf 4.
Kontrollera att hjälmen passar bra.
Se till att hjälmen sitter ordentligt, mitt på huvudet. En hjälm som sitter bra (alltså rör sig så lite som möjligt framåt och bakåt eller från sida till sida) skyddar huvudet bättre.
För att säkerställa tillräckligt skydd måste denna hjälm justeras så att den passar användarens huvud. Använd ej denna hjälm om det inte går att justera den till en bra passform.

5. Skydd mot elektricitet

- EN 50365 (klass 0): denna hjälm är elektriskt isolerad för bruk nära lågspänningsinstallationer, vilka ej överstiger 1500 VDC (eller 1000 VAC).
Det är användarens ansvar att kontrollera att den nominella spänningen som kan påträffas inte överstiger de ovannämnda gränsvärdena.
- ANSI Z89.1-2014 klass E: Hjälmen testades vid en spänning av 20000 V, men detta garanterar ej på något sätt skydd mot elektriska stötar av denna storlek. Standarden garanterar skydd mot elektriska stötar som uppkommit vid oavsiktlig kontakt mellan hjälm och elektrisk utrustning.
Det räcker inte att enbart använda hjälmar som isolerar mot elektricitet: det är nödvändigt att använda kompletterande utrustning med skyddande isolering. Isolerande hjälmar får inte användas i situationer då det finns risker som kan försämra deras isolerande egenskaper.
- Det elektriska skyddet som denna hjälm tillhandahåller kan reduceras av ålder, mekanisk eller kemisk skada, olämplig rengöring, eller av förhållandena under vilka hjälmen används (t.ex regn eller snö).

6. Försiktighetsåtgärder vid användning

- Hjälmen kan skadas om den hanteras felaktigt.
- Sitt inte på hjälmen, packa den inte för trångt, tappa den inte och låt den inte komma i kontakt med vassa eller spetsiga föremål osv.
- Utsätt inte hjälmen för höga temperaturer, exempelvis genom att lämna den i ett fordon i direkt solljus.
- Vissa kemikalier, särskilt lösningsmedel, kan skada hjälmen. Låt inte hjälmen komma i kontakt med kemikalier.
- Denna hjälm har testats för användning i temperaturer mellan -30° C and +50° C.

7. Ta bort/installera hakrem

Se bilder för paragraf 7.

8. Ta bort/installera huvudband

Se till att justera höjden på huvudbandet i pannan rätt (två justeringshål för den vertikala positioneringen av huvudbandet).

9. Tillbehör

Kontrollera att tillbehören är kompatibla med hjälmen.
Se till att installera pluggarna fram och back i hjälmens skåror för att behålla skyddet mot stänk från smält metall.

10. Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.
När produkten inte längre ska användas:
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när:
- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.
Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
Ikoner:
A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion.
Ifall hjälmen blir smutsig eller kontaminerad (olja, tjära, färg, etc.) rengör utsidan försiktigt med vatten och mild tvål för ansikte/kropp. Undvik produkter skadliga för hjälmen och dess användare.
- F. Torkning - G. Förvaring/Transport.
Rätt förvaring är en viktig faktor i bibehållandet av hjälmens elektriska och mekaniska egenskaper gällande prestanda.
Dra åt huvudbandet och stoppa ner det i hjälmen. För förvaring/transport, använd VERTEX/STRATO förvaringspåse. Komprimera ej din hjälm.
- H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- I. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Motsvarar krav enligt PPE förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Huvudomfång - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress - n. Tillverkningsdatum (månad/år) - o. Symbol för elektrisk isolerande hjälm

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Kypärä korkeanpaikantyöhön ja maan tasalla työskentelyyn.
Tämä varuste on henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain), jota käytetään suojaamaan päätä putoavilta esineiltä.
*- Tämä kypärä täyttää EN 397 -standardin vaatimukset ainoastaan silloin, kun leukahihnan kestävyys on säädetty alle 25 kg. Kypärä täyttää seuraavat EN 397 -standardin valinnaiset vaatimukset: suoja iskuja vastaan -30° C asteeseen asti, kestävyys poikittaisdeformaatiota vastaan, suoja enintään 440 VAC sähköiskuja vastaan, kun joutuu vahingossa kosketuksiin virrallisen johtimen kanssa, sekä suoja sulaa metalliroiskeita vastaan.
- Mikäli leukahihnan kestävyys on säädetty yli 50 kg, tämä kypärä ei ole EN 397 -standardin mukainen. Vain leukahihnan kestävyysvaatimukset eivät täyty.
Kypärän käyttäminen voi merkittävästi vähentää päävammojen riskiä, mutta ei takaa suojaa kaikkia iskuja vastaan. Jos kypärään kohdistuu voimakas isku, se antaa periksi vaimentaakseen mahdollisimman suuren osan voimasta. Jos voima on tarpeeksi suuri, kypärä särkyy.
Älä käytä kypärää sellaisessa toiminnassa, mihin sitä ei ole suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kuori, (2) Päänkehys, (3) Päänkehyksen säätöpyörät, (4) Leukahihnan asennon säätösoljet, (5) Leukahihnan kiinnitys- ja säätösolki, (6) Sivulovet kuulosuojaimen kiinnitystä varten, (7) Otsavalaisimen kiinnikkeet, (8) Otsavalaisimen kiinnityslovet irrotettavilla tulpilla, (9) Sivulovet silmiensuojaimen kiinnittämiseen, (10) Päänkehyksen pehmuste.
Päämateriaalit: kuori akryylinitriilibutadieenistyreeniä (ABS), kiinnityshihnat polyesteriä.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tutki ennen jokaista käyttöä kuoren ja päänkehyksen kunto (varmista, ettei ulko- tai sisäpuolella ole halkeamia tai vääntymiä tms.) Tarkasta hihnojen ja ompeleiden kunto. Varmista, että päänkehyksen säätöjärjestelmä ja leukahihnan solki toimivat asianmukaisesti. Tarkasta leukahihnan kestävyyssäätö.
VAROITUS: kypärään osuva kova isku saattaa vähentää kypärän suojausominaisuuksia (vaimennuskapasiteetti, lujuus) vaikka iskusta ei jäisi näkyviä vaurion merkkejä. Poista kypärä käytöstä siihen kohdistuneen kovan iskun jälkeen.

4. Kypärän pukeminen ja säätö

Valmistelu

Käytä ainoastaan sileitä alueita tarroille tai muille merkinnöille. Petzlin tarrat ovat hyväksyttyjä. Älä käytä maalia, liuottimia, liimattavia tai itsekiinnittyviä tarroja, elleivät ne ole yhteensopivia Petzlin ohjeiden kanssa.

Leukahihnan kestävyyden säätö

Kypärän leukahihnan kestävyyden tehdasasetus on yli 50 kg.
Säädä leukahihnan kestävyys kypärän suunnitellun käytön mukaan:
- Työskentely maan tasossa: säädä leukahihnan kestävyys alle 25 kg vähentääksesi kuristumisriskiä, mikäli kypärä juuttuu kiinni johonkin. Kypäräsi on EN 397 -standardin mukainen.
- Korkeanpaikantyö: säädä leukahihnasi kestävyys yli 50 kg vähentääksesi kypärän irtoamisen vaaraa putoamistilanteessa.

Säädöt

Katso kappaleeseen 4 liittyvät kuvat.
Varmista että kypäräsi on oikean kokoinen.
Varmista että kypärä istuu hyvin ja että pää on hyvin sen keskellä. Oikein säädetty kypärä (mahdollisimman vähäinen liikkuvuus edestä taakse tai sivulta toiselle) antaa paremman suojan.
Varmistaaksesi riittävän suojauksen, tämän kypärän täytyy olla kunnolla säädetty käyttäjän päähän. Älä käytä tätä kypärää, jos sen säätäminen kunnolla istuvaksi ei onnistu.

5. Suoja sähköä vastaan

- EN 50365 (luokka 0): tämä kypärä on sähköä eristävä, ja sitä voidaan käyttää lähellä matalajänniteasennuksia, joiden jännite on korkeintaan 1 500 VDC (tai 1 000 VAC).
On käyttäjän vastuulla varmistaa, ettei mahdollinen jännite ylitä yllä mainittuja rajoja.
- ANSI Z89.1-2014 E-luokka: kypärä on testattu 20 000 V:n jännitteellä, mutta se ei takaa, että kypärä suojaisi näin voimakkaan jännitteen aiheuttamalta sähköiskulta. Standardi takaa suojan sähköiskuilta, jotka syntyvät, kun kypärä koskettaa vahingossa virroitettua sähkölaitetta.
Sähköeristyksen tarjoavia kypäriä ei voi käyttää yksinään: myös muiden varusteiden on tarjottava suojaava eristys.
Sähköeristyksen tarjoavia kypäriä ei tule käyttää tilanteissa, joissa on olemassa jokin riskitekijä, joka voi vähentää niiden eristäviä ominaisuuksia.
- Kypärän sähköä eristäviä ominaisuuksia voivat vähentää vanheneminen, mekaaninen tai kemikaalinen vaurio, vääränlainen puhdistus, tai ne olosuhteet, joissa kypärää käytetään (kuten vesi- tai lumisade).

6. Varotoimenpiteet

- Kypärä saattaa vaurioitua, jos siitä ei pidetä hyvää huolta.
- Älä istu kypärän päälle, pakkaa sitä liian tiukkaan, pudota sitä tai päästä sitä kosketuksiin terävien tai suippojen esineiden kanssa.
- Älä altista kypärää korkeille lämpötiloille esimerkiksi jättämällä sitä suoraan auringonvaloon autossa.
- Jotkut kemikaalit, etenkin liuottimet, voivat vaurioittaa kypärää. Suojaa kypäräsi niin, ettei se altistu kemikaaleille.
- Tämä kypärä on testattu ja soveltuu käyttöön -30° C...+50° C lämpötilassa.

7. Leukahihnan irrottaminen/kiinnittäminen

Katso kappaleeseen 7 liittyvät kuvat.

8. Päänkehyksen irrottaminen/kiinnittäminen

Säädä tarkasti päänkehyksen korkeus otsallasi (päänkehyksen korkeussäätöön on kaksi säätöreikää).

9. Tarvikkeet

Varmista että lisävarusteet sopivat kypärääsi.
Pidä otsalampun etu- ja takaosan kiinnityslovissa tulppia, sillä ne suojaavat sulalta metalliroiskeelta.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
Ikonit:
A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistaminen/desinfiointi.
Jos kypärä likaantuu tai siitä tulee muutoin epäpuhdas (öljyn, tervan, maalin tai muun takia), puhdista ulkokuori perusteellisesti miedolla saippualla. Vältä kalkkia tuotteita, jotka voivat vahingoittaa kypärää tai kypärän käyttäjää.
- F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus.
Varastointiolosuhteilla on suuri merkitys siinä, miten kypärän mekaaniset ominaisuudet sekä kyky eristää sähköä säilyvät.
Kiristä päänkehys ja taittele se kypärän sisään. Käytä VERTEX/STRATO-säilytyskassia kypärän säilytykseen ja kuljetukseen. Älä purista kypärää.
- H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, paitsi varaosien kohdalla) **- I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilösuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Pään ympärysmitta - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Valmistajan osoite - n. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - o. Sähköä eristävän kypärän symboli

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Hjelm for bruk under arbeid i høyden og på bakken.
Personlig verneutstyr (PVU) for hodebruk som beskyttelse mot fallende gjenstander.
*- Denne hjelmen tilfredsstiller kravene i hht.EN 397 kun dersom bruddstyrken på hakestroppen tåler mindre enn 25 kg. I henhold til kravene i EN 397 tilfredsstiller den følgende krav: Beskyttelse mot støtbelastning ned til -30° C, motstand mot sideveis deformasjon, beskyttelse mot kontakt med strømledere opp til 440 VAC og beskyttelse mot sveisesprut.
- Dersom bruddstyrken på hakestroppen tåler mer enn 50 kg er det ikke godkjent i hht. EN 397. Det er kun kravet til bruddstyrke på hakestroppen som ikke er tilfredsstilt.
Bruk av hjelm reduserer betraktelig risikoen for skader mot hodet, men fjerner den ikke fullstendig. Ved kraftige støt vil hjelmen deformeres for å absorbere mest mulig av energien. Ved støt som er kraftige nok vil dette føre til at hjelmen blir ødelagt. Ikke bruk hjelmen til aktiviteter den ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Skall, (2) Hodebånd, (3) Hjul for justering av hodebånd, (4) Forover-og bakoverjustering for hakestropp, (5) Spenne for festing og justering av hakestropp, (6) Sidespor for montering av hørselvern, (7) Fester for hodelykt, (8) Fremre og bakre monteringsspor for hodelykt med avtagbare plugger, (9) Åpning for montering av øyevern, (10) Foring til hodebånd.
Hovedmaterialer: Skall i akrylnitril-butadien-styren (ABS), bånd i polyester.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Før resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Før bruk kontroller hver gang skallet og hodebåndet (fravær av sprekker eller bulker på utsiden eller innsiden...). Sjekk stropper og bærende sømmer. Sjekk at hodebåndets festemekanisme og spennen på hakestroppen fungerer som de skal. Sjekk innstillingen til hakestroppens bruddstyrke.
ADVARSEL: Kraftige støt mot hjelmen kan gi usynlige skader og sprekker. Dette kan redusere hjelmens evne til støtdemping betraktelig. Kasser hjelmen dersom den har vært utsatt for kraftige støt.

4. Slik tar du på deg hjelmen

Forberedelser

Bruk kun de glatte flatene til klistremerker og andre merkinger. Klistremerker fra Petzl er godkjente. Ikke påfør maling, løsemidler, lim eller klistremerker som ikke er anbefalt av Petzl.

Justering av hakestroppens bruddstyrke

Bruddstyrken på hakestroppen er forhåndsinnstilt til mer enn 50 kg.
Juster bruddstyrken på hakestroppen ut fra tiltenkt bruk.
- For arbeid på bakken: Juster bruddstyrken til mindre enn 25 kg for å redusere risikoen for kvelning dersom hjelmen henger seg opp. Hjelmen er godkjent i hht. kravene i EN 397.
- For arbeid i høyden: Juster bruddstyrken til mer enn 50 kg for å redusere risikoen for å miste hjelmen ved et fall.

Individuell tilpasning

Se tegningene avsnitt 4.
Sjekk at hjelmen er korrekt tilpasset.
Sørg for at hjelmen sitter godt og at den er sentrert på hodet. En hjelm som er godt tilpasset gir minimal bevegelse forover, bakover og til sidene, og vil beskytte hodet bedre.
Hjelmen må tilpasses skikkelig til brukerens hode for at tilstrekkelig beskyttelse kan sikres. Bruk ikke hjelmen hvis den ikke passer.

5. Elektrisk beskyttelse

- EN 50365, klasse 0: Hjelm med elektrisk isolasjon for bruk nær installasjoner med lav spenning som ikke overskrider 1500 VDC eller 1000 VAC.
Det er brukerens ansvar å sørge for at den nominelle spenningen som kan inntreffe ikke overstiger verdiene beskrevet ovenfor.
- ANSI Z89.1-2014 klasse E: Hjelmen er testet ved en spenning på 20000 V, men dette gir ingen garanti for beskyttelse mot elektriske sjokk med denne spenningen. Standarden garanterer beskyttelse mot elektriske sjokk som følger av utilsiktet kontakt mellom hjelmen og en strømførende enhet.
Hjelmer med elektrisk isolasjon kan ikke brukes alene: Bruk av tilleggsutstyr med isolasjonsbeskyttelse er nødvendig.
Hjelmer med elektrisk isolasjon må ikke brukes i situasjoner der det er risiko for at hjelmens isolerende egenskaper reduseres.
- Den elektriske isolasjonen som hjelmen gir kan reduseres av alder, mekanisk eller kjemisk skade, feil rengjøring eller grunnet miljøet den brukes i (for eksempel bruk i snø og regnvær).

6. Forholdsregler for bruk

- Hjelmen må ikke utsettes for røff behandling.
- Unngå å sette deg på hjelmen, la den ligge i klem i sekken, slippe den i bakken eller la den komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke utsett hjelmen for høye temperaturer ved f.eks. å la den ligge i direkte sollys i bilen.
- Visse typer kjemikalier, spesielt løsemidler, kan skade hjelmen. Ikke la hjelmen komme i kontakt med kjemikalier.
- Hjelmen er testet for bruk i temperaturer mellom -30° C og +50° C.

7. Montering/demontering av hakestropp

Se tegningene avsnitt 7.

8. Montering/demontering av hakestropp

Du kan justere høyden på hodebåndet i fronten på hjelmen ved hjelp av to hull for vertikal tilpasning av hodebåndet.

9. Tilbehør

Kontroller kompatibiliteten til alt tilbehør som brukes sammen med hjelmen.
Sørg at at pluggene settes på plass igjen i de fremre og bakre sporene på hjelmen slik at beskyttelsen mot sveisesprut opprettholdes.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
Når skal utstyret kasseres:
ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.
Et produkt må kasseres når:
- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, brukstekniker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.
Symboler:
A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon.
Dersom hjelmen blir tilgriset og skitten (olje, maling etc.), rengjør hjelmens utside med vann og mild såpe. Unngå at hjelmen eller brukeren kommer i kontakt med produkter som er skadelige for hjelmen.
- F. Tørking - G. Oppbevaring/transport.
Lagringsvirkårene er viktige faktorer for å ivareta hjelmens evne til elektrisk isolasjon, samt motstå mekanisk slitasje.
Reduser hodebåndet til den minste størrelsen og pakk det inn i hjelmen. Ved lagring og transport bruk VERTEX/STRATO oppbevaringspose. Ikke komprimér hjelmen.
- H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) **- I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-godkjenningen - b. Nummeret på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Hodeomkrets - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Produksjonsdato (måned/år) - o. Symbol for at hjelmen er isolert mot elektrisitet.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Kask do prac na wysokości i prac na ziemi.
Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący głowę przed spadającym przedmiotami.
*- Wasz kask jest zgodny z normą EN 397 wyłącznie gdy wytrzymałość paska pod brodę jest ustawiona na mniej niż 25 kg. Jest zgodny z następującymi,dodatkowymi wymaganiami normy EN 397: ochroną przed uderzeniami (do -30 °C), odpornością na deformacje boczne, ochroną przed przypadkowym kontaktem z przewodami pod napięciem mogącym osiągnąć 440 V prądu zmiennego i ochroną przed bryzgami roztopionego metalu.
- Jeżeli wytrzymałość paska pod brodę jest ustawiona na więcej niż 50 kg, wasz kask nie jest zgodny z EN 397. W takim ustawieniu wyłącznie wytrzymałość paska pod brodę nie jest zgodna z normą.
Noszenie kasku znacznie ogranicza ryzyko zranienia głowy, ale nie gwarantuje ochrony przed wszystkimi uderzeniami. W przypadku bardzo mocnych uderzeń, kask spełnia całkowicie swoją rolę, absorbując maksimum energii i odkształcając się, aż do pęknięcia włącznie.
Nie używać tego kasku do zastosowań, do których nie został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Skorupa, (2) Opaska podtrzymująca, (3) Pokrętła do regulacji obwodu, (4) Klamry dopasowania paska pod brodę, (5) Klamra do zapinania i dociągania paska pod brodą, (6) Boczne otwory do mocowania osłon słuchu, (7) Zaczepy do mocowania latarki czołowej, (8) Przedni i tylny otwór do mocowania latarki, z wyciąganymi zatyczkami, (9) Otwór do mocowania osłony na twarz, (10) Pianka absorbująca.
Materiały podstawowe: skorupa z kopolimerów akrylonitrylu, butadienu i styrenu (ABS), taśmy z poliestru.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Przed każdym użyciem należy sprawdzić: stan skorupy i opaski podtrzymującej (brak pęknięć, deformacji na zewnątrz i wewnątrz...). Sprawdzić stan taśm i szwów. Sprawdzić prawidłowe działanie regulacji opaski i klamerki paska. Sprawdzić regulację wytrzymałości paska pod brodę.

UWAGA: po poważnym uderzeniu niewidoczne, wewnętrzne uszkodzenia mogą spowodować zmniejszenie wytrzymałości i zdolności absorpcyjnych kasku. Po poważnym uderzeniu kask należy wycofać z użycia.

4. Zakładanie kasku

Przygotowanie

Naklejki lub inne oznaczenia osobiste można naklejać wyłącznie na powierzchniach gładkich. Naklejki Petzl są dozwolone. Nie używać farb, rozpuszczalników lub naklejek z wyjątkiem dopuszczonych w instrukcjach Petzl.

Wybór wytrzymałości paska pod brodę

Wasz kask jest dostarczony w pozycji wytrzymałość większa niż 50 kg.
Wytrzymałość paska pod brodę należy dostosować do przewidywanego użycia waszego kasku.
- Praca na ziemi: wytrzymałość paska pod brodę ustawiona na mniej niż 25 kg, by ograniczyć ryzyko uduszenia w razie zaczepienia kasku. Wasz kask ma certyfikację EN 397.
- Praca na wysokości: wytrzymałość paska pod brodę ustawiona na więcej niż 50 kg, by ograniczyć ryzyko utraty kasku w razie upadku.
Wybór wytrzymałości paska pod brodę ma wpływ na certyfikację waszego kasku (patrz paragraf Zastosowanie).

Regulacja

Patrz rysunki paragraf 4.
Sprawdzić prawidłową instalację waszego kasku.
Sprawdzić czy kask jest umieszczony centralnie na głowie i dobrze zamocowany. Im lepiej kask jest dopasowany (ruchy przód, tył, boczne - zredukowane do minimum), tym większe zapewnia bezpieczeństwo.
Właściwą ochronę zapewnia kask dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Nie używać tego kasku jeżeli nie możecie go prawidłowo dopasować.

5. Ochrona przed porażeniem elektrycznym

- EN 50365 (klasa 0): kask ten izoluje elektrycznie, przeznaczony jest do zastosowania przy instalacjach o niskim napięciu, nieprzekraczającym 1500 V (prąd stały) lub 1000 V (prąd zmienny).
Użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzenie, by napięcie znamionowe jakie może występować w jego środowisku nie przekroczyło wyżej wymienionych ograniczeń.
- ANSI Z89.1-2009 class E: kask został przetestowany pod napięciem 20000 V, ale w żadnym wypadku nie jest to gwarancją ochrony przed porażeniami elektrycznymi przy tym napięciu. Norma gwarantuje ochronę przed porażeniami elektrycznymi na skutek przypadkowego kontaktu pomiędzy kaskiem a urządzeniem elektrycznym pod napięciem.
Kaski chroniące przed porażeniem elektrycznym muszą być używane razem z innym sprzętem zapewniającym ochronę przed porażeniem elektrycznym.
Kaski chroniące przed porażeniem elektrycznym nie mogą być używane w sytuacjach, w których istniej ryzyko redukcji ich właściwości izolujących.
- Ochrona przed porażeniem elektrycznym kasku może być zmniejszona w skutek starzenia się, uszkodzeń mechanicznych lub chemicznych, nieprawidłowego czyszczenia lub szczególnych warunków użytkowania (jak na przykład podczas opadów deszczu lub śniegu).

6. Środki ostrożności podczas użytkowania

- Kaski są wrażliwe na złe traktowanie.
- Nie należy siadać na kasku, zgniatać w worku transportowym. Należy go chronić przed upadkiem oraz przed kontaktem z ostrymi lub tnącymi przedmiotami.
- Nie eksponować kasku na działanie wysokich temperatur np. nie zostawiać w pełnym słońcu w samochodzie.
- Niektóre środki chemiczne, zwłaszcza rozpuszczalniki, mogą spowodować zmianę właściwości fizycznych kasku. Należy chronić kask przed tego typu środkami chemicznymi.
- Ten kask został przetestowany do użycia w temperaturach pomiędzy -30° C i +50° C.

7. Demontaż/montaż paska pod brodę

Patrz rysunki paragraf 7.

8. Demontaż/montaż opaski podtrzymującej

Należy dobrze dopasować wysokość opaski na czole (dwa otwory do regulacji pozycji opaski w pionie).

9. Akcesoria

Sprawdzić kompatybilność akcesoriów z waszym kaskiem.
Pamiętać o włożeniu z powrotem zatyczek do otworów z przodu i tyłu kasku, by zachować ochronę przed bryzgami roztopionych metali.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Utylizacja:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja.
Jeżeli kask został zabrudzony (olej, smoła, farba...), należy dokładnie wyczyścić go zewnątrz wodą z mydłem. Unikać wszelkich szkodliwych produktów dla kasku i dla użytkownika kasku.
- F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport.
Warunki przechowywania mają istotny wpływ na stopień ochrony elektrycznej i mechanicznej kasku.
Schować opaskę podtrzymującą do wewnątrz kasku (po zmniejszeniu jej obwodu). Do przechowywania/transportu używać pokrowca VERTEX/STRATO. Nie ściskać kasku.
- H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) **- I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Obwód głowy - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Data produkcji (miesiąc/rok) - o. Symbol kasku chroniącego przed porażeniem elektrycznym

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。
疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

高所作業および地上作業用ヘルメットです。
本製品は落下物からの頭部の保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
*- あご紐の強度設定が 25 kg 以下に設定されている場合のみ、EN 397 規格に適合しています。本製品は EN 397 規格における次の任意項目を満たしています: -30℃までの低温における衝撃吸収性能、側部圧力への耐性、440 V AC までの活電部との偶発的な接触からの保護、溶解金属の飛散からの保護。
- あご紐の強度設定が 50 kg 以上に設定されている場合、EN 397 規格に適合しません。あご紐の強度に関する要求事項にのみ適合していません。
ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは変形することにより可能な限り衝撃を吸収します (破壊点に至るまで変形することもあります)。
この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) シェル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド調節ダイヤル、(4) あご紐前後位置調節バックル、(5) あご紐調節バックル、(6) スライド式カバー付通気孔、(7) ヘッドランプ取付用クリップ、(8) 取り外し可能なプラグ付ヘッドランプ取付用スロット、(9) バイザー取付用ホール、(10) ヘッドバンド用フォーム
主な素材: ABS 樹脂 (シェル)、ポリエステル (あご紐)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

毎回、使用の前にシェルおよびヘッドバンドの内側と外側にひび割れや変形等がないことを確認してください。ウェビングと縫製部分の状態を確認してください。ヘッドバンドの各調節機能およびあご紐のバックルが正しく機能することを確認してください。
あご紐の強度設定を確認してください。
警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能 (衝撃吸収力、強度) が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4.ヘルメットのセット方法

準備

ステッカーを貼る等してマーキングをする場合は、表面が滑らかな (ザラザラしていない) 箇所のみに行ってください。ペツルの純正ステッカーは貼ることができます。ペツルが認める方法を除き、塗料や溶剤、接着剤やシールは使用しないでください。

あご紐の強度の選択

出荷時は強度 50 kg 以上の位置に設定されています。
ヘルメットの使用目的に応じて、あご紐の強度を選択してください:
- 地上作業: ヘルメットがひっかかった場合に、頭部から外れることで首が絞められるリスクを抑えるため、あご紐の強度を 25 kg 以下に設定しますEN 397 規格に適合しています。
- 高所作業: 墜落時にヘルメットが頭部から外れる危険性を低くするため、あご紐の強度を 50 kg 以上に設定します
あご紐の強度の設定により、適合する規格が異なります (用途の項目を参照してください)。

調節

図 4 を参照してください。
ヘルメットがしっかりセットされていることを確認してください。ヘルメットがフィットし、頭の中央にきていることを確認してください。調節が適切 (前後左右へのずれが最小限) であるほど、ヘルメットはその保護機能を発揮することができます。
保護性能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。

5.電気絶縁性機能

- このヘルメットには、EN 50365 (class 0) において定められている直流 1500 V (または交流 1000 V) を超えない低電圧の設備又は機器の周辺で使用できる電気絶縁性があります
ユーザーは各自の責任で電圧が規格で定められた上限を超えないことを確認する必要があります。
- このヘルメットは、ANSI Z89.1-2014 class E において定められている電圧 20000 V での試験を行っています。ただしこの電圧での感電に対する保護を保証するものではありません。この規格は、ヘルメットと通電中の機器との偶発的な接触による感電からの保護性能を定めています
電気絶縁性機能を持つヘルメットは、単体で使用することはできません: 電気絶縁性機能を持つその他の器具を併用する必要があります。
電気絶縁性を持つヘルメットは、電気絶縁性能を低下させる可能性のある環境では使用できません。
- このヘルメットの電気絶縁性機能は、経年劣化や物理的または化学的な損傷、不適切な洗浄、使用環境 (雨や雪等) によって低下することがあります

6.使用上の注意

- 取り扱いに注意してください。ヘルメットが損傷を受ける場合があります
- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込む、落とす、尖ったものと接触させる等しないようにしてください
- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください
- 化学薬品、特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼしヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください
- 使用温度: -30°C ～ +50°C

7.あご紐の取り外し / 取り付け

図 7 の通りにセットしてください

8.ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

前頭部のヘッドバンドの高さを調節してください (ヘッドバンドを取り付ける穴を上下 2 箇所から選べます)。

9.アクセサリー

アクセサリーがヘルメットとの併用に適していることを確認してください。
溶解金属の飛散からの保護機能を保つために、ヘルメット前後のスロットにプラグをしっかり取り付けてください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E. クリーニング / 消毒
ヘルメットが油やタール、塗料等で汚れたら、水および石鹸でヘルメットの外側を洗浄してください。ヘルメットおよび着用者に損傷を与えるものは使用しないでください。
- F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び
適切な方法で保管することは、ヘルメットの電気絶縁性や保護性能を維持する上で重要です。
ヘッドバンドは、サイズを小さく調節し、ヘルメットの中に収納してください。保管 / 持ち運びには、収納バッグ VERTEX/STRATO を使用してください。ザック等の中に無理に詰め込まないでください。
- H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ヘッドバンドサイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月 / 年) - o.電気絶縁性機能を持つヘルメットのマーク

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Přilba určená pro práci ve výškách i na zemi.
Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) pro hlavu, používaný při ochraně proti padajícím předmětům.
*- Tato přilba splňuje normu EN 397 pouze tehdy, pokud je pevnost podbradního pásku nastavena na hodnotu nižší než 25 kg. Splňuje následující volitelné požadavky normy EN 397: ochrana proti nárazu při teplotách do -30° C, odolnost vůči boční deformaci, ochrana vůči náhodnému dotyku se živými vodiči až do 440 VAC, ochrana proti roztaveným rozstřikujícím kovům.
- Pokud je pevnost podbradního pásku nastavena na hodnotu vyšší než 50 kg, nesplňuje tato přilba normu EN 397. Nesplňuje pouze požadavek na pevnost podbradního pásku.
Používání přilby významně sníží riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům. Při větším nárazu se přilba deformuje, aby pohltila co možná největší množství energie. Někdy až tak, že dojde k jejímu úplnému prasknutí.
Nepoužívejte výrobek pro činnosti, ke kterým není určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Skořepina, (2) Hlavový pásek, (3) Kolečka nastavení hlavového pásku, (4) Přezky nastavení polohy podbradního pásku, (5) Dotahovací a nastavovací přezka podbradního pásku, (6) Klipy pro připevnění ochrany sluchu, (7) Klipy pro čelovou svítilnu, (8) Přední a zadní slot pro čelovou svítilnu s vyjímatelnými záslepkami, (9) Postranní otvory pro připevnění ochranného štítu, (10) Polstrování hlavového pásku.
Použité materiály: skořepina - akrylonitril butadin styren (ABS), popruhy - polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím zkontrolujte stav skořepiny a hlavového pásku (prověřte přítomnost prasklin nebo deformací na vnější i vnitřní straně...). Zkontrolujte stav pásků a švů. Zkontrolujte správnou činnost nastavení hlavového pásku a podbradní přezky. Zkontrolujte nastavení pevnosti podbradního pásku.
UPOZORNĚNÍ: tvrdý náraz do přilby může snížit její ochranné vlastnosti (pohlcení rázu, pevnost) aniž by zanechal viditelné známky poškození. Po velkém nárazu ji neprodleně vyřaďte.

4. Nasazení a nastavení přilby

Příprava

Pro nálepky a jiné značení použijte jen hladká místa. Nálepky Petzl mají schválené použití. Nepoužívejte barvu, rozpouštědla nebo samolepící nálepky, kromě těch doporučených dle instrukcí firmy Petzl.

Nastavení pevnosti podbradního pásku

Pevnost podbradního pásku přilby je z továrny nastavena na hodnotu vyšší než 50 Kg.
Vy si nastavte pevnost odpovídající vašemu plánovanému použití přilby.
- Práce na zemi: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu nižší než 25 kg, abyste snížili nebezpečí uškrcení při zachycení přilby. Vaše přilba splňuje certifikaci EN 397.
- Práce ve výškách: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu vyšší než 50 kg, abyste snížili nebezpečí ztráty přilby v případě pádu.

Nastavení

Viz nákresy ke kapitole 4.
Zkontrolujte, zda vám přilba správně sedí na hlavě.
Ověřte si, že je přilba na hlavě správně usazena a vycentrována. Čím lépe je přilba seřízena (minimální pohyb vpřed, vzad a do stran), tím lepší ochranu může poskytnout.
Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být přilba správně nastavena a posazena na hlavě. Nepoužívejte přilbu pokud nejste schopni ji nastavit tak, aby správně padla.

5. Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- EN 50365 (třída 0): tato přilba je elektricky izolovaná pro použití v blízkosti obvodů nízkého napětí, nepřevyšujících 1 500 VDC (nebo 1000 VAC).
Odpovědností uživatele je zkontrolovat, zda nominální hodnota napětí v místě práce nepřesahuje výše uvedené limity.
- ANSI Z89.1-2014 třída E: Přilba byla testována při napětí 20000 V, ale to v žádném případě neznamená, že zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem tohoto napětí. Norma zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným náhodným dotykem přilby a živého elektrického vodiče.
Přilby poskytující elektrickou izolaci nemohou být používány samotné: je nutné použít také další vybavení s izolačními vlastnostmi.
Izolační přilby nesmí být použity v situacích, kde hrozí nebezpečí i jen částečného snížení jejich izolačních vlastností.
- Elektrická ochrana této přilby může být snížena vlivem stárnutí, mechanickým, nebo chemickým poškozením, nesprávným čištěním, nebo prostředím, ve kterém je používána (např. déšť či sníh).

6. Bezpečnostní opatření

- Nesprávnou údržbou můžete přilbu poškodit.
- Na přilbu nesedejte, nabalte ji tak, aby na ni působil tlak, zabraňte jejímu pádu, kontaktu s ostrými a špičatými předměty, apod.
- Nevystavujte ji vysokým teplotám, např. ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci.
- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou vaši přilbu poškodit. Chraňte přilbu před stykem s chemikáliemi.
- Tato přilba byla testována pro použití v teplotách rozmezí -30° C až +50° C.

7. Odstranění/instalace podbradního pásku

Viz nákresy ke kapitole 7.

8. Odstranění/instalace hlavového pásku

Nezapomeňte správně nastavit výšku hlavového pásku na čele (dva nastavovací otvory pro vertikální polohu hlavového pásku).

9. Příslušenství

Zkontrolujte slučitelnost příslušenství s vaší přilbou.
Nezapomeňte použít záslepky předních a zadních slotů na vaší přilbě, abyste je ochránili před odstřikujícími roztavenými kovy.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce.
Pokud dojde ke znečištění, či kontaminaci přilby (olej, tér, barva...), pečlivě očistěte vnější stranu vodou a jemným obličejovým/tělovým mýdlem. Vyvarujte se předmětů, které škodí přilbě i uživateli.
- F. Sušení - G. Skladování/transport.
Podmínky skladování jsou velmi důležitým faktorem pro zachování elektrických a mechanických vlastností přilby.
Upravte velikost hlavového pásku a zastrčte jej do přilby. Pro uskladnění/přepravu použijte skladovací obal VERTEX/STRATO. Přilbu nestlačujte.
- H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) **- I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Obvod hlavy - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Označení přilby s elektrickou izolací

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Čelada, namenjena za delo na višini in na tleh.
Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za glavo, ki se uporablja za zaščito pred padajočimi predmeti.
*- Ta čelada ustreza standardu EN 397 samo, če je nosilnost podbradnega traku nastavljena na manj kot 25 kg. Ustreza naslednjim neobveznim zahtevam EN 397: zaščita pred udarci do -30° C, odpornost na bočno deformacijo, zaščita pred neželjenim stikom s prevodnikom pod izmenično napetostjo do 440 VAC in zaščita proti brizgu staljene kovine.
- Če je nosilnost podbradnega traku nastavljena na več kot 50 kg, ta čelada ni skladna z EN 397. Izpolnjena ni samo zahteva za nosilnost podbradnega traku. Nošnja čelade lahko v veliki meri zmanjša tveganja poškodb glave, ne more pa zagotoviti zaščite pred vsemi udarci. Ob močnem udarcu čelada z deformacijo prevzame največji možni del energije udarca in se ob tem lahko tudi poškoduje. Ne uporabljajte te čelade za aktivnosti, za katere ni namenjena.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.
Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.
Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) zunanja lupina, (2) obod za glavo, (3) kolesca za nastavitev oboda, (4) sponke za nastavitev položaja podbradnega traku, (5) sponka za pritrditev in nastavitev podbradnega traku, (6) stranska utora za pritrditev glušnikov, (7) nastavki za čelno svetilko, (8) sprednji in zadnji utor za pritrditev čelne svetilke z odstranljivimi čepi, (9) stranski vstavki za namestitev zaščitnega vizirja, (10) obodna pena
Glavna materiala: lupina iz akrilonitril-butadien-stirena (ABS), poliestrski trakovi.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Pred vsako uporabo preverite stanje zunanje lupine in oboda za glavo (na zunanji ali notranji strani ni nobenih razpok ali deformacij...). Preverite stanje trakov in šivov. Preverite, da sistem za nastavitev trakov in podbradna sponka pravilno delujeta. Preverite nastavitev nosilnosti podbradnega traku.
OPOZORILO: močnejši udarec na čelado lahko zmanjša njene zaščitne lastnosti (absorbcija udarca, nosilnost) brez vidnih znakov poškodb. Po takem udarcu čelado zavrzite.

4. Kako si nadeti in nastaviti čelado

Priprava

Samo gladke površine so namenjene za nalepke in druge oznake. Dovoljene so Petzl nalepke. Na čelado ne nanašajte barv, razredčil, lepil ali samolepilnih nalepk, z izjemo tistih, ki so priporočene v Petzlovih navodilih.

Nastavitev nosilnosti podbradnega traku

Nosilnost podbradnega traku je tovarniško nastavljena na več kot 50 kg.
Nastavite nosilnost podbradnega traku glede na predvideno uporabo čelade:
- Delo na tleh: nosilnost podbradnega traku nastavite na manj kot 25 kg, da zmanjšate tveganje zadušitve, če se čelada zagozdi. Vaša čelada je skladna z EN 397 certifikatom.
- Delo na višini: nosilnost podbradnega traku nastavite na več kot 50 kg, da zmanjšate tveganje, da bi se vam čelada v primeru padca snela.

Nastavitve

Glej risbe za poglavje 4.
Preverite, da se vam čelada ustrezno prilega.
Preverite, da se vam čelada dobro prilega in je naravnana na sredino. Dobro prilegajoča se čelada (minimalno premikanje naprej-nazaj ali levo-desno) nudi boljšo zaščito.
Da bi zagotovili ustrezno zaščito, je potrebno čelado prilagoditi uporabnikovi glavi. Ne uporabljajte te čelade, če je niste sposobni nastaviti, da se pravilno prilega.

5. Električna zaščita

- EN 50365 (razred 0): ta čelada je električno izolirana za uporabo v bližini nizkonapetostnih inštalacij, ki ne presegajo 1500 V enosmerne oziroma 1000 V izmenične napetosti.
Odgovornost uporabnika je, da preveri ali nazivna napetost, ki se lahko pojavi, ne presega zgoraj navedenih omejitev.
- ANSI Z89.1-2014 razred E: čelada je bila testirana na napetost 20000 V, vendar to v nobenem primeru ne zagotavlja zaščite proti električnim udarom pri tej napetosti. Standard zagotavlja zaščito proti električnim udarom, ki je posledica naključnega stika med čelado in električno napravo pod napetostjo.
Čelad z električno izolacijo ne smete uporabljati samih: nujno uporabite dodatno opremo z izolacijsko zaščito.
Čelad z električno izolacijo ne smete uporabljati v situacijah, kjer obstaja tveganje za delno zmanjšanje njihovih izolacijskih sposobnosti.
- Električna izolacija, ki jo nudi ta čelada, se lahko zmanjša s staranjem, mehanskimi ali kemičnimi poškodbami, neustreznim čiščenjem ali zaradi pogojev, v katerih je uporabljena (kot sta dež ali sneg).

6. Varnostna opozorila za uporabo

- Z nepravilnim ravnanjem lahko čelado poškodujete.
- Ne sedite na čeladi, ne shranjujte je pretesno, ne mečite je, ne dovolite stika z ostrimi ali koničastimi predmeti, itd.
- Ne izpostavljajte čelade visokim temperaturam, npr. ne puščajte je v avtu, parkiranem na soncu.
- Določene kemikalije, še posebno topila, lahko poškodujejo čelado. Pazite, da čelada ne pride v stik s kemikalijami.
- Ta čelada je testirana za uporabo pri temperaturah med -30° C in +50° C.

7. Odstranitev/namestitev podbradnega traku

Glej risbe za poglavje 7.

8. Odstranitev/namestitev podbradnega traku

Bodite pozorni na ustrezno nastavitev višine oboda na čelu (dve odprtini za nastavitev oboda za glavo po višini).

9. Dodatki

Preverite združljivost dodatkov za vašo čelado.
Prepričajte se, da ste v sprednje in zadnje utore na vaši čeladi ponovno namestili čepe, da ohranite zaščito pred brizganjem staljene kovine.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
Ikone:
A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje.
Če se čelada umaže ali kontaminira (olje, katran, barva...), pazljivo očistite zunanjost z vodo in blagim milom za obraz/telo. Izogibajte se vsakršnim izdelkom, ki škodijo čeladi in uporabniku.
- F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport.
Pogoji skladiščenja so pomemben dejavnik za ohranitev električnih in mehanskih karakteristik čelade.
Zmanjšajte velikost oboda in ga pospravite v čelado. Za shranjevanje/transport uporabite VERTEX/STRATO vrečko za shranjevanje. Vaše čelade ne stiskajte.
- H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Obseg glave - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov proizvajalca - n. Datum proizvodnje (mesec/leto) - o. Simbol za čelado z električno izolacijo

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Védősisak magasban és talajszinten végzett munkához.
Ez a termék egyéni védőfelszerelés (EVE), mely a fej védelmét szolgálja leeső tárgyak ellen.
*- A sisak kizárólag akkor felel meg az EN 397 szabványnak, ha az állheveder szakítószilárdsága kevesebb, mint 25 kg. A sisak az EN 397 szabvány következő fakultatív előírásainak felel meg: ütés elleni védelem -30° C hőmérsékletig, oldalirányú deformáció elleni védelem, feszültség alatt álló vezetőkkel való véletlenszerű érintkezés 440 V váltakozó feszültségig és fröccsenő fémolvadék elleni védelem.
- Ha az állheveder szakítószilárdsága 50 kg-nál nagyobb értékre van beállítva, akkor a sisak nem felel meg az EN 397 szabványnak. Csak az állheveder szakítószilárdsága nem felel meg a követelménynek.
Bár a sisak viselése csökkenti a fejsérülés kockázatát, minden ütés ellen nem garantál védelmet. Jelentős ütések felfogásánál a sisak oly módon nyeli el az energiát , hogy deformálódik vagy esetleg eltörik.
Tilos a terméket a fent ismertetett felhasználási területen kívül eső tevékenységekhez használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Sisakhéj, (2) Fejpánt, (3) A fejpánt állítótárcsája, (4) Állheveder állítócsatjai, (5) Állheveder zárócsatja, (6) Oldalsó rések az zajvédő rögzítésére, (7) Kampók fejlámpa rögzítésére, (8) Elülső és hátulsó rés eltolható fedlapokkal, fejlámpa rögzítésére, (9) Oldalsó nyílások arcvédő rögzítésére, (10) Homlokpánt párnázása.
Alapanyagok: acrilo-butadién-sztirén (speciális ABS műanyag kompozit) héj, poliészter hevederek.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Minden használat előtt ellenőrizze a héj és a homlokpánt állapotát (nem láthatók-e repedések, külső vagy belső deformációk stb.). Ellenőrizze a hevederek és a biztonsági varratok állapotát. Ellenőrizze a fejpánt állítórendszerének és az állheveder csatjának működképességét. Ellenőrizze az állheveder szakítószilárdságának beállítását.
FIGYELEM: egy nagyobb erejű ütés olyan belső repedéseket okozhat, melyek nem láthatóak, de a sisak szilárdságát és energiaelnyelő képességét csökkenthetik. Nagyobb ütést követően a sisakot le kell selejtezni.

4. A siak felvétele

Előkészületek

Matricák és egyéni jelölések céljára csakis a sima felületeket szabad használni. A Petzl matricák használata engedélyezett. Ne használjon a sisak jelölésére olyan festékeket, oldószert, ragasztót vagy öntapadó címkét, matricát, mely nem szerepel a Petzl ajánlásában.

Az állheveder szakítószilárdságának kiválasztása

Az állheveder szakítószilárdságának gyári beállítása 50 kg.
Az állheveder szakítószilárdságát várható tevékenységének megfelelően válassza ki:
- Talajszinten végzett munka: az állheveder szakítószilárdsága kevesebb, mint 25 kg, hogy a sisak beszorulása esetén a fulladás veszélyét csökkentse. A sisak megfelel az EN 397 szabványnak.
- Magasban végzett munka: az állheveder szakítószilárdsága több, mint 50 kg, hogy lezuhanás esetén a sisak elvesztésének veszélyét csökkentse.
Az állheveder szakítószilárdságának kiválasztása meghatározza a sisak szabványoknak való megfelelőségét is (lásd a Felhasználási terület című pontot).

Beállítás

Járjon el a 4. pont ábrái szerint.
Ellenőrizze a sisak megfelelő pozícióját.
Vizsgálja meg, hogy a sisak szilárdan és középen van a fejen. Minél jobban be van állítva a sisak (minél kevésbé tud elmozdulni előre, hátra és oldalra), annál jobban védi a fejet.
A sisak csak a felhasználó fejméretéhez beállítva nyújt kielégítő védelmet. Ne használja a sisakot, ha méreteit nem sikerült megfelelően beállítania.

5. Elektromos védelem

- EN 50365 (0 osztály): ez a sisak elektromosan szigetel és használható alacsony, 1500 V-ot nem meghaladó egyenfeszültség (vagy 1000 V-ot nem meghaladó váltakozó feszültség) esetén.
Annak ellenőrzése, hogy a munkahelyen előforduló névleges feszültség nem haladhatja meg a fenti határértékeket, a felhasználó saját felelőssége.
- ANSI Z89.1-2014 E osztály: a sisakot 20000 V feszültséggel vizsgálták, de ez nem garantálja, hogy minden esetben védelmet nyújt az ilyen feszültségű áramütéssel szemben. A szabvány olyan áramütés esetén garantál védelmet, mely a sisaknak a feszültség alatt álló készülékkel való véletlenszerű érintkezése következtében éri a felhasználót.
Az elektronikusan szigetelő sisakok önmagukban nem használhatók: más szigetelő védőfelszerelés használata is szükséges.
Az elektromosan szigetelő sisakokat ne használja olyan szituációkban, ahol szigetelő tulajdonságaik csökkenésének veszélye áll fenn.
- A sisak által nyújtott elektromos védelem az öregedés, mechanikai vagy vegyi behatások, nem megfelelő tisztítás vagy rendkívüli körülmények (pl. eső vagy havazás) következtében csökkenhet.

6. Óvintézkedések a használat során

- Bánjon kíméletesen a sisakkal.
- Nem szabad ráülni, hátizsákba belenyomni, kerülni kell a leejtését, hegyes, éles tárgyakkal való érintkezését stb.
- Ne tegye ki a sisakot magas hőmérsékletnek, pl. ne hagyja tűző napon álló autóban.
- Egyes vegyi anyagok, különösen oldószerek, gyengíthetik a sisak jó fizikai tulajdonságait. Óvja a sisakot a vegyi anyagokkal való érintkezéstől.
- Ezt a sisakot -30° C és +50° C közötti hőmérsékleti tartományban való használatra tesztelték.

7. Az állheveder fel- és leszerelése

Lásd a 7. bekezdés ábráit.

8. A homlokpánt fel- és leszerelése

A fejpánt magassága a homlokon is állítható (két nyílás a fejpánt függőleges irányú állításához).

9. Kiegészítők

Ellenőrizze a kiegészítők kompatibilitását a sisakkal.
Győződjön meg róla, hogy a szellőzőnyílások fedlapjait megfelelően beillesztette a résekbe, hogy a fröccsenő fémolvadék elleni védelem biztosítva legyen.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
Leselejtezés:
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:
A. Élettartam: korlátlan: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás/fertőtlenítés.
Ha a sisak beszennyeződött (olaj, kátrány, festék stb.), külsejét vízzel és színszappannal (mosószappannal) tisztítsa. Kerülje a sisakra vagy annak viselőjére káros anyagokat.
- F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás.
A tárolás körülményei kiemelkedő fontosságúak a sisak elektromos és mechanikus tulajdonságainak megőrzésében.
A homlokpántot szűkítse le, és helyezze a sisak belsejébe. Tároláshoz/szállításhoz használja a VERTEX/STRATO tárolózsákot. Ne nyomja össze a sisakot.
- H. Módosítás/javítás (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) **- I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Fejkörfogat - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szériaszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. A gyártó címe - n. Gyártás dátuma (hónap/év) - o. Elektromos szigetelés piktogrammja

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Каска для работы на высоте и на земле.
Средство индивидуальной защиты (СИЗ) головы, используемое для защиты головы от повреждений, наносимых падающими предметами.
*- Данная каска отвечает требованиям стандарта EN 397, только если подбородочный ремень находится в положении, соответствующем прочности менее 25 кг. Данная каска отвечает дополнительным требованиям стандарта EN 397: защита от ударов вплоть до температуры -30° C, устойчивость к боковым деформациям, защита в случае контакта с оголенным проводом, находящемся под напряжением в 440 В (переменный ток), и защита от частиц расплавленного металла.
- Если подбородочный ремень находится в положении, соответствующем прочности более 50 кг, ваша каска не отвечает требованиям стандарта EN 397. При этом не соблюдаются только требование, касающееся прочности подбородочного ремня.
Ношение каски может значительно уменьшить риск травмы головы, но не обеспечивает защиту от всех возможных ударов. При сильном ударе каска деформируется, поглощая максимально возможное количество энергии. В некоторых случаях каска может даже разрушиться, защитив вас.
Не используйте данную каску в тех видах деятельности, для которых она не предназначена.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Несущая лента, (3) Колесики для регулировки несущей ленты, (4) Пряжки для регулировки подбородочного ремня, (5) Пряжка для закрытия и натяжения подбородочного ремня, (6) Боковые прорези для крепления защитных наушников, (7) Клипсы для налобного фонаря, (8) Фронтальная и задняя прорезь с заглушками для установки фонаря, (9) Отверстия для установки защитного щитка, (10) Подкладка для комфорта.
Основные материалы: корпус из акрилонитрилбутадиенстирола (ABS), стропы из полиэстера.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ.
Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Перед каждым использованием проверяйте состояние корпуса каски и несущей ленты (на отсутствие трещин, деформаций снаружи или внутри и т.д.). Проверьте состояние строп и швов. Убедитесь, что система регулировки несущей ленты и пряжка подбородочного ремня работают правильно. Проверьте регулировку прочности подбородочного ремня.
ВНИМАНИЕ: сильный удар может привести к появлению на каске невидимых глазу повреждений и существенно снизить ее защитные качества. После сильного удара каску следует незамедлительно изъять из использования.

4. Надевание и регулировка каски

Подготовка

Для наклеек и других маркировок используйте только участки с гладкой поверхностью. Можно использовать фирменные наклейки Petzl. Не наносите на каску краски, растворители, клеи или наклейки, кроме тех, которые рекомендованы Petzl.

Выбор прочности подбородочного ремня

Каска поставляется с подбородочным ремнем в положении, соответствующем прочности более 50 кг.
Выбирайте прочность ремня в зависимости от условий использования каски:
- Работа на земле: подбородочный ремень в положении, соответствующем прочности менее 25 кг, для уменьшения риска удушения в случае зацепления каски. Ваша каска отвечает требованиям стандарта EN 397.
- Работа на высоте: подбородочный ремень в положении, соответствующем прочности более 50 кг, для уменьшения риска потери каски при падении.
Выбор прочности подбородочного ремня определяет, каким нормам будет соответствовать ваша каска (см. раздел «Область применения»).

Регулировка

Смотрите схему в разделе 4.
Проверьте правильность расположения каски.
Проверьте, что каска правильно зафиксирована и располагается по центру головы. Хорошо отрегулированная каска (с минимальным смещением вперед-назад или из стороны в сторону) обеспечивает наилучшую защиту.
Для обеспечения надежной защиты каска должна быть хорошо отрегулирована по голове пользователя. Не используйте каску, если у вас не получается правильно ее отрегулировать.

5. Защита от поражения электричеством

- EN 50365 (класс 0): данная каска обеспечивает электрическую защиту при работе рядом с электрическими приборами, находящимися под низким напряжением, не превышающим 1500 В постоянного тока (или 1000 В переменного тока).
Пользователь должен следить, чтобы напряжение не превышало указанные величины.
- ANSI Z89.1-2014 класс E: данная каска прошла тест под напряжением в 20000 В, но это не является гарантией того, что она защитит от удара током с таким напряжением. Стандарт гарантирует защиту от поражения электрическим током в результате случайного контакта каски с электрическим прибором, находящимся под напряжением.
Каска с защитой от электрического тока должна использоваться совместно с другими изолирующими средствами защиты.
Изолирующие каски не должны использоваться в ситуациях, когда существует опасность уменьшения их изоляционных свойств.
- Электрозащитные свойства данной каски могут уменьшаться в результате старения материала, механических или химических повреждений, неправильного ухода или же из-за неблагоприятных условий работы (например, в дождь или при снегопаде).

6. Меры предосторожности

- Ваша каска может быть повреждена при неправильном с ней обращении.
- Не сидите на каске, не заталкивайте ее с силой в рюкзак, не роняйте, избегайте контактов с режущими и колющими предметами и т.д.
- Не подвергайте каску воздействию высоких температур: например, оставляя ее внутри автомобиля, стоящего на солнце.
- Некоторые химические вещества – в особенности, растворители – могут повредить вашу каску. Берегите свою каску от контакта с подобными химическими веществами.
- Данная каска протестирована в диапазоне температур от -30° C до +50° C.

7. Снятие/крепление подбородочного ремня

Смотрите схему в разделе 7.

8. Снятие/крепление несущей ленты

Отрегулируйте высоту несущей ленты на лбу (два регулировочных отверстия для вертикального позиционирования несущей ленты).

9. Аксессуары

Проверьте совместимость аксессуаров и вашей каски.
Для защиты от частиц расплавленного металла вы должны установить пробки во фронтальную и заднюю прорези вашей каски.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (EC) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
Выбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подверглось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или не совместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция.
Если каска подверглась загрязнению (нефтью, смолой, краской и т.д.), тщательно очистите ее с внешней стороны с помощью воды и мыла. Избегайте контакта с любыми вредными для каски и носящего ее веществами.
- F. Сушка - G. Хранение/транспортировка.
Условия хранения являются важным фактором сохранения каской своих электрозащитных и механических характеристик.
Уменьшите размер несущей ленты и уберите ее внутрь каски. Для хранения/транспортировки используйте защитный чехол VERTEX/STRATO. Не упаковывайте каску слишком плотно.
- H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) **- I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Обхват головы - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Дата производства (месяц/год) - o. Символ касок с электрической защитой

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。
警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

高空作业及地面作业用头盔。
用于保护头部免受坠落物伤害的个人保护设备（PPE）。
- 如果设置下颌带的强度小于25公斤时，头盔符合EN 397标准。头盔符合EN397标准的选择性要求：可在温度低至零下30摄氏度时提供防撞击保护，有效防止侧面变形，以及在意外接触高达440伏交流电导体及熔融金属飞溅物时提供防护。
- 如果设置下颌带的强度大于50公斤时，头盔不符合EN 397标准。在这个情况下，只有下颌带的拉力不符合标准要求。
佩戴头盔将大大降低头部受伤的风险，但不能保证为所有撞击提供保护。在经历严重撞击后，头盔会通过自身变形来吸收大部份能量，有时候头盔甚至会破裂。
不要把头盔用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）外壳，（2）头带，（3）头带调整转盘，（4）下颌带调节扣，（5）下颌带关闭及收紧扣，（6）两侧听觉保护设备凹槽，(7)头灯带夹，（8）带塞子的前部及后部头灯安装槽，（9）侧部眼罩安装孔，（10）头带泡棉。
主要材质：丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物（ABS）外壳、聚酯扁带。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

每次使用前，检查头盔外壳及头带的状态（确保头盔内外均无任何裂痕或变形等）。检查扁带和缝线状况。确保头带调节系统及下颌带卡扣可正常使用。检查下颌带受力强度调节情况。
警告：一次严重冲击后，可能在头盔内部留下一些不明显的裂纹，将有可能降低头盔的强度和能量吸收能力。头盔在经历过一次严重冲击后要立即淘汰。

4.如何佩戴和调节头盔

准备

只可在头盔光滑区域使用贴纸或其他个人化标记。Petzl贴纸是经过许可的。不要使用任何Petzl不推荐使用的涂料、溶剂、粘合剂或贴纸。

选择下颌带受力强度

初次使用时，头盔默认受力强度为50公斤。
根据头盔使用用途选择下颌带的受力强度：
- 地面工作：下颌带位于小于25公斤受力位置，以便降低鉤挂时勒颈的风险。头盔经过EN 397标准认证。
- 高空作业：下颌带位于大于50公斤受力位置，以便降低坠落时脱落的风险。
下颌带受力强度的选择决定了您的头盔的认证标准（见应用范围段落）。

调节

见图4。
确保您的头盔正确佩戴。
确保头盔正确地佩戴于头顶中心位置。头盔调节到最佳位置（减少前移、后移以及侧移），可以最大限度保证其安全性。
为了确保获得充分保护，使用者必须将头盔调节至与其头部大小形状合适。如果头盔无法调节至合适大小，请勿使用。

5.电击防护

- EN 50365（0级）：本头盔是绝缘的，适用于在低压装置附近使用，直流电压不得超过1500V（或交流电不超过1000V）。
使用者有责任对使用环境的电压进行检查确保不超过头盔上述限制。
- ANSI Z89.1-2014 E级：头盔经过20000伏电压测试，但并不能保证头盔可以为接触这类高强度电压的情况提供保护。该标准保证当头盔与带电装置发生意外接触而出现电击时，头盔可提供足够的防护。
绝缘头盔不可以单独使用：必须配合其他绝缘设备使用。
不得将绝缘头盔在可能会降低其部份绝缘特性的环境中使用。
- 头盔的绝缘防护性能会受到以下因素的影响：老化、机械或化学伤害、清洁不当，或使用环境（如雨、雪天气等）。

6.使用注意事项

- 错误的维护会导致头盔损坏。
- 不要坐在头盔上，不要使其在背包内受压，或使其跌落、接触到尖锐或锋利物等。
- 不要把头盔暴露于高温之下，例如放置在阳光直射的车内。
- 某些化学品，尤其是溶剂，会损坏头盔外观。保护头盔避免接触这类化学品。
- 该头盔经检测可用于-30° C至+50° C之间。

7.下颌带的拆卸与安装

见图7。

8.头带的拆卸与安装

确保前额头带的高度调节至合适位置（头带垂直位置有两个调节孔）。

9.配件

检查配件与您的头盔兼容。
注意：将头盔前后的凹槽用塞子堵住，以防止熔融金属飞溅物进入。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清理/消毒。
如果头盔变脏（沾上了油、沥青、油漆等），请用清水和香皂清洗外壳。避免让头盔及佩戴者接触任何有害物质。
- F.干燥 - G.存放/运输。
存储条件在保持头盔绝缘及抗冲击特性方面起着至关重要的作用。
缩短头带并将其放入头盔内部。为了便于保存和运输，请使用VERTEX/STRATO收纳套。不要使您的头盔受挤压。
- H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.头围 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.生产日期（月份/年份）- o.绝缘头盔标志

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството.
Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Каска за работа на височина и работа на земята.
Лично предпазно средство (ЛПС) за защита на главата от удари от падащи обекти.
*- Тази каска съответства на стандарт EN 397, само ако бутонът за якост на подбрадника е в позиция под 25 kg. Тя съответства на факултативните изисквания на стандарт EN 397: поглъщане на удар при ниска температура до - 30° C, издръжливост на напречна деформация, защита при краткотраен случаен допир на каската до електрически проводници под напрежение с променливо напрежение до 440 V и защита срещу пръски от разтопен метал.
- Ако подбрадникът е регулиран за над 50 kg, каската няма да е в съответствие със стандарт EN 397. Като несъответствието ще е единствено по отношение якостта на подбрадника.
Носенето на каска намалява значително риска от травми на главата, но не гарантира защита срещу всякакви удари. При много силни удари, превишаващи стойностите в стандартите, каската поглъща максимално енергия като се деформира, понякога до счупване.
Не употребявайте тази каска за дейности, за които не е предвидена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Обръч около главата, (3) Колелца за регулиране на обръча, (4) Катарами за регулиране на подбрадника, (5) Катарама за затваряне и затягане на подбрадника, (6) Странични отвори за защитни средства за слуха, (7) Фиксатори за челна лампа, (8) Жлебове с подвижна тапа за фиксиране на челна лампа, (9) Странични отвори за фиксиране на лицев шлем, (10) Лента от пяна върху обръча около главата.
Основни материали: корпус от акрилонитрил-бутадиен-стирол (ABS), ленти от полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на корпуса и обръча около главата (за пукнатини, деформации отвън или отвътре...). Контролирайте състоянието на лентите и шевовете. Проверете правилното функциониране на устройството за регулиране и катарамата на подбрадника. Проверете подбрадника за каква якост е регулиран.
ВНИМАНИЕ: след силен удар вътрешни невидими пукнатини по каската могат да намалят якостта ѝ и способността ѝ за поглъщане на енергия. Бракувайте каската след силен удар.

4. Поставяне на каската

Подготовка

За поставяне на стикери и лична маркировка употребявайте само гладките зони. Стикерите на Petzl са безопасни. Не използвайте бои, разредители, лепила или самозалепващи се стикери с изключение на тези, посочени в инструкциите на Petzl.

Избор относно якостта на подбрадника

Каската се продава с подбрадник, регулиран в позиция над 50 kg.
Изберете якост на подбрадника в зависимост от предстоящия начин на използване:
- Работа на земята: подбрадникът трябва да е регулиран в позиция да се откача под 25 kg, за да се избегне риска от нежелано заклещване на каската. Тогава каската съответства на стандарт EN 397.
- Работа на височина: подбрадникът трябва да е регулиран в позиция да се откача над 50 kg, за да се избегне риска от откачане на каската при удар.
Изборът на сила на откачане на подбрадника ще определи стандарта, на който ще съответства каската (вижте параграф Предназначение).

Регулиране

Вижте рисунката в параграф 4.
Проверете дали каската е правилно поставена.
Проверете дали каската е добре центрирана върху главата. Колкото по-добре е регулирана една каска (ограничени движения напред, назад и настрани), толкова по-добра защита ще имате.
За да осигури надеждна защита, каската трябва да бъде адаптирана или регулирана според размера на главата на ползвателя. Не използвайте тази каска, ако не се регулира добре по главата ви.

5. Електрозащита

- EN 50365 (клас 0): каската е диелектрична, ако се използва близо до електроинсталации с ниско напрежение, не превишаващо 1500 V при постоянен ток (или 1000 V при променлив ток).
Потребителят е длъжен да провери дали номиналното напрежение, което е възможно да се получи на работното място, не надхвърля посочените граници.
- ANSI Z89.1-2014 клас E: каската е тествана при напрежение 20000 V, но това по никакъв начин не гарантира защита срещу електрически удари при това напрежение. Стандартът гарантира защита срещу удар от електрически ток вследствие на инцидентен контакт на каската с електрически уред под напрежение.
Диелектричните каски не могат да се използват самостоятелно: другите средства, които използвате заедно с тях, трябва също да бъдат електрозащитни.
Диелектричните каски не трябва да се използват в ситуации, които могат да повлияят отрицателно на изолационните им качества.
- Защитата от електрически ток, която предоставя тази каска, може да бъде намалена поради остаряване, механични или химични повреди, неправилно почистване или особени условия на употреба (например при дъжд и сняг).

6. Предупреждения при употреба

- Каските са чувствителни на грубо отношение с тях.
- Не сядайте върху каската, не я натискайте в раницата, не я хвърляйте, не я поставяйте в контакт с остри или режещи предмети...
- Не излагайте каската на висока температура например на слънце в колата.
- Някои химически продукти особено разтворителите оказват влияние върху физическите качества на каската. Пазете каската от такъв тип химически продукти.
- Тази каска е тествана, за да се използва при температури между -30° C и +50° C.

7. Демонтаж/монтаж да подбрадника

Вижте рисунката в параграф 7.

8. Демонтаж/монтаж на обръча около главата

Внимавайте добре да регулирате височината, на която стои каската върху челото ви (два оборота за вертикално позициониране на обръча около главата).

9. Аксесоари

Проверете дали допълнителните средства са съвместими с каската.
Внимавайте да не забравите да сложите тапите в предния и задния жлеб на каската, за да е осигурена защита срещу пръски от разтопен метал.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/дезинфекция.
Ако каската е замърсена (масла, смоли, бои...), почистете я добре отвън с вода и марсилски сапун. Избягвайте всякакви продукти, вредни за каската и за ползвателя.
- F. Сушене - G. Съхранение/транспорт.
Условията за съхранение са важен фактор за запазване на електрозащитните качества и механичната якост на каската.
Свийте обръча и го вкарайте вътре в каската. Съхранявайте и транспортирайте каската в калъфа за VERTEX/STRATO. Не натискайте каската.
- H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) **- I. Въпроси/контакти**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Обръч около главата - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Дата на производство (месец/година) - o. Символ за диелектрична каска

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

고소 및 지면 작업용 헬멧
이 장비는 추락하는 물체 및 싸이클링시 충격으로부터 머리를 보호하기 위해 사용되는 개인 보호 장비이다 (PPE).
*- 본 헬멧은 턱 스트랩 강도가 25 kg 미만으로 설정된 경우에만 EN 397 표준을 충족한다. EN 397 기준의 다음과 같은 선택적 요구 사항에 부합한다: -30 °C 이하의 충격에 대한 보호, 변형에 대한 저항성, 최대 440 VAC 이상의 전도체 및 용융 금속 액체로부터 보호된다.
- 만일 턱 스트랩 강도가 50 kg 이상으로 설정된 경우, 본 헬멧은 EN 397 규정을 준수하지 않는다. 오로지 턱 스트랩 강도 요구 조건만 충족하지 않는다.
헬멧 착용은 머리 부상의 위험을 상당히 줄여줄 수 있으나 모든 충격에 대한 보호력을 보장할 수는 없다. 심각한 충격에서는 헬멧이 가능한 최대 충격 흡수를 위해 변형되며 때로는 헬멧의 변형점에서 변형된다.
사용 용도 이외의 사용은 금지된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정,그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 쉘, (2) 머리밴드, (3) 머리밴드 조절 바퀴, (4) 턱 스트랩 위치 조절 버클, (5) 턱 스트랩 조임 및 조절 버클, (6) 청력 보호 장비 부착용 측면 슬롯, (7) 헤드램프 클립, (8) 전면 및 후면 헤드램프 부착 슬롯 (탈착식 플러그), (9) 안구 실드 장착용 측면 구멍, (10) 머리밴드 폼.
주요 재질: 아크릴로니트릴 부타디엔 스티렌 (ABS) 쉘, 폴리에스터 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.
페츨은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

매번 사용 전, 쉘과 머리밴드 (외부와 내부에 금이 간 곳이나 변형된 곳이 없는지 확인) 의 상태를 확인한다.
스트랩 및 박음질의 상태를 확인한다. 머리밴드 조절 바퀴와 턱 스트랩 조절 버클이 잘 작동하는지 확인한다.
턱 스트랩 강도 설정을 확인한다.
경고: 심한 충격을 받은 헬멧은 외관상으로 손상이 드러나지 않더라도 보호 성능 (충격 흡수, 강도) 이 감소될 수 있다. 심한 충격을 받은 헬멧은 폐기한다.

4. 헬멧 착용 및 조절 방법

준비

매끈한 부분에만 스티커를 붙이거나 표시한다. Petzl 스티커는 승인된다. 페츨 설명서에서 권장되는 것을 제외한 페인트, 용제, 접착제, 스티커 등을 붙이지 않는다.

턱 스트랩 강도 설정하기

헬멧의 턱 스트랩 강도는 50kg 이상으로 설정되어 있다.
헬멧의 사용 계획에 따라 턱 스트랩 강도를 설정한다.
- 지면 작업: 만약 헬멧이 걸리는 경우 목 졸림의 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 25kg 미만으로 설정하였다. 헬멧은 EN 397 인증을 받았다.
- 고소 작업: 추락 시 헬멧이 벗겨지는 위험을 줄이기 위해, 턱 스트랩 강도를 50kg 이상으로 설정하였다.
턱 스트랩 강도 설정에 따라 헬멧의 인증이 결정된다 (적용 분야 섹션 참조).

조절

단락 4를 이해하기 위해 그림을 참조한다.
헬멧이 제대로 착용되었는지 확인한다.
헬멧이 머리 중앙에 잘 놓여있는지 확인한다. 헬멧을 잘 조절하여 착용하면 (앞뒤, 좌우 움직임의 최소화) 활동 시 위험으로부터 더욱 안전해진다.
헬멧은 사용자의 머리에 꼭 맞게 조절하여 착용해야만 확실한 보호 성능을 보장받을 수 있다. 만일 딱 맞게 조절할 수 없다면 본 헬멧을 사용하지 않는다.

5. 전기 보호

- EN 50365 (class 0): 본 헬멧은 1500 VDC (또는 1000 VAC)를 초과하지 않는 저전압 설비 근처에서 사용할 수 있도록 전기적으로 절연되어 있다.
사용자는 작업 중 발생 가능한 전압이 허용 단계 이상을 초과하지는 않는지 확인할 책임이 있다.
- ANSI Z89.1-2014 Class E: 본 헬멧은 20000 V의 전압에서 테스트되었지만, 이 전압의 전기 충격에 대한 안전은 보장할 수 없다. 이 기준은 헬멧과 전류가 흐르는 기구 사이의 우연한 접촉에서 발생하는 전기 충격에 대한 안전만을 보장한다.
전기 절연 성능을 제공하는 헬멧은 단독적으로 사용할 수 없다. 절연 보호 성능이 있는 추가 장비의 사용이 필수이다.
절연 성능을 감소시킬 수 있는 위험이 있는 상황에서는 전기 절연 헬멧을 사용하지 않는다.
- 본 헬멧의 전기 보호 성능은 사용 기간, 기계적 및 화학적 손상, 부적절한 세척, 또는 사용 환경 (비 또는 눈)에 따라 약해질 수 있다.

6. 사용 시 주의사항

- 헬멧은 부적절한 관리로 인해 손상될 수 있다.
- 헬멧 위에 앉지 않으며 너무 꽉 조이게 패킹하지 않는다.
떨어뜨리지 않도록 조심하고 날카롭거나 뾰족한 물체에 접촉되지 않도록 주의한다.
- 또한 고온에 노출되지 않도록 주의한다 (예: 뜨거운 태양열을 받은 차 안에 헬멧을 둘 경우).
- 용매제와 같은 특정 화학 제품은 헬멧을 손상시킬 수 있다. 헬멧이 화학 제품에 노출되지 않도록 보호한다.
- 본 헬멧은 -30 °C 와 +50 °C 사이의 온도에서 사용 가능하다고 검증되었다.

7. 턱 스트랩 제거/설치

단락 7을 이해하기 위해 그림을 참조한다.

8. 머리 밴드 제거/설치

이마의 머리 밴드 높이를 정확하게 조절한다 (머리 밴드의 수직 위치를 위한 두 개의 조절 구멍).

9. 액세서리

액세서리와 헬멧의 호환성을 확인한다.
용융 금속 얼룩에 대한 보호를 유지하려면, 헬멧의 앞면과 뒷면 슬롯에 플러그를 재설치한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
장비 폐기 시점:
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.
제품 참조:
A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균.
만약 헬멧이 더러워지거나 기름, 페인트 등으로 오염이 된 경우, 물과 부드러운 얼굴/바디용 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다. 헬멧과 헬멧 착용자에게 유해한 제품을 주의한다.
- F. 건조 - G. 보관/운반.
보관 상태는 헬멧의 전기 절연 성능 및 기계적 특성을 보호하기 위한 중요한 요인이다.
머리밴드의 사이즈를 줄여 헬멧 안으로 집어넣는다. 보관/운반시에는 VERTEX/STRATO 보관 가방을 사용한다. 헬멧을 압축하지 않는다.
- H. 수리/수선 (페츨 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- I. 문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 머리 둘레 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년) - o. 전기 절연 헬멧 표기

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

หมวกนิรภัยสำหรับทำงานที่สูงและงานบนพื้นดิน
อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) เพื่อปกป้องศีรษะ ใช้สำหรับป้องกันสิ่งของตกหล่นใส่
- หมวกนี้ได้ผ่านข้อกำหนดมาตรฐาน EN 397 ในกรณีที่ความแข็งแรงของสายรัดคางน้อยกว่า 25 กก.เท่านั้น ภายใต้ข้อกำหนดในส่วนสำคัญของมาตรฐาน EN 397 การป้องกันผลกระทบจากอุณหภูมิที่อุดต่ำถึง-30° C ช่วยปกป้องการเสียรูปทรงด้านข้าง ป้องกันผลกระทบจากกระแสไฟฟ้าได้ถึง 440 VAC และป้องกันผลจากการถูกใส่ของโลหะหลอมละลาย
- ถ้าความแข็งแรงของสายรัดคางถูกกำหนดไว้มากเกินกว่า 50 กก. หมวกนี้ไม่เข้าข้อกำหนดตามมาตรฐาน EN 397- เกี่ยวกับความทนทานของสายรัดคางเท่านั้นที่ไม่เข้าตามข้อกำหนด
การสวมหมวกนิรภัยสามารถลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บที่ศีรษะได้ แต่ไม่สามารถป้องกันผลกระทบจากการอัดกระแทกได้ทั้งหมด ในการกระแทกที่รุนแรง หมวกอาจผิดรูปร่างจากความรุนแรงของการกระแทกที่เกิดขึ้น และในบางครั้งอาจถึงจุดที่ทำให้หมวกเสียหายได้
ห้ามใช้หมวกชนิดนี้กับกิจกรรมอื่น ๆ ซึ่งไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้งาน

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย
ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต
อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) เปลือกหมวก (2) สายรัดรอบศีรษะ (3) ลูกล้อปรับสายรัดรอบศีรษะ (4) ตัวล็อคจัดตำแหน่งสายรัดคาง (5) ตัวล็อคเกี่ยวยึดและปรับสายรัดคาง (6) ช่องด้านข้างสำหรับติดตั้งที่ป้องกันเสียง (7) ตัวคลิปติดไฟฉายคาดศีรษะ (8) ช่องติดตั้งไฟฉายคาดศีรษะด้านหน้า และด้านหลังพร้อมตัวเสียบออดออกได (9) ช่องด้านข้างสำหรับติดแผ่นปกป้องดวงตา (10) แผ่นโฟมรอบศีรษะ
วัสดุหลักที่ใช้ผลิต เปลือกหมวกทำจากวัสดุ acrylonitrile butadiene styrene (ABS) สายรัดทำจากโพลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจเช็คร่างละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นต์
ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
ก่อนการใช้งานทุกครั้ง, ตรวจเช็คสภาพของเปลือกหมวกและระบบของสายรัดรอบศีรษะ (ดูว่าไม่มีรอยแตกหรือการบิดเบี้ยวเสียรูปทรงทั้งภายนอกและภายใน) ตรวจเช็คสภาพของสายรัดและรอยเย็บ ตรวจเช็คระบบปรับสายรัดรอบศีรษะและตัวล็อคสายรัดคางว่าใช้งานได้อย่างถูกต้อง ตรวจเช็คค่าความแข็งแรงของสายรัดคาง
คำเตือน การกระแทกอย่างแรงที่หมวกจะทำให้ประสิทธิภาพในการป้องกันของหมวกลดลง (การดูดซับแรงกระแทก ความแข็งแรง) โดยบางครั้งอาจมองไม่เห็นร่องรอยนั้น เลิกใช้หมวกหลังจากมีการกระแทกที่รุนแรงเกิดขึ้น

4. วิธีการสวมใส่และปรับขนาดหมวก

การเตรียมการ
ใช้เฉพาะพื้นผิวเรียบเงาที่กำหนดไว้บนหมวก สำหรับติดสติกเกอร์หรือเครื่องหมายเฉพาะ สติกเกอร์ของ Petzl ได้ผ่านการตรวจสอบแล้ว ห้ามทาสี สารละลาย ทากาว หรือ ติดแถบกาว ยกเว้น ทำตามคำแนะนำโดย Petzl
ระดับความแข็งแรงของสายรัดคาง
สายรัดคางถูกกำหนดจากโรงงานผลิตให้มีความแข็งแรงมากกว่า 50 กก.
การกำหนดค่าความแข็งแรงของสายรัดคาง ขึ้นอยู่กับแผนการใช้งานของหมวก
- การทำงานบนพื้น: สายรัดคางจะถูกกำหนดค่าความแข็งแรงไว้ไหนออกว่า 25 กก.เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกรัดคอ ถ้าหมวกถูกชนหรือติดกับสิ่งกีดขวาง หมวกต้องผ่านมาตรฐานรับรอง EN 397
- การทำงานบนที่สูง: กำหนดค่าของความแข็งแรงของสายรัดคางไว้มากกว่า 50 กก.เพื่อลดความเสี่ยงจากการที่หมวกจะหลุดออกในขณะพลัดตก
ความแข็งแรงของสายรัดคางถูกกำหนดตามมาตรฐานที่รับรองหมวกนั้น (ดูที่ หัวข้อ สวนที่เกี่ยวของกัน)
การปรับขนาด
ดูภาพประกอบที่แสดงไว้ในย่อหน้าที่ 4
ตรวจเช็ควาหมวกของคุณมีขนาดที่สวมใส่ได้พอดี
ต้องแน่ใจว่าหมวกนั้นสวมใส่ได้พอดีและอยู่ตำแหน่งกลางศีรษะของผู้ใช้งาน หมวกจะต้องปรับได้พอดี (การเลื่อนจากหน้าไปหลัง หรือจากข้างหนึ่งไปอีกข้างไม่มาก) ช่วยป้องกันการกระแทกได้ดี
เพื่อให้แน่ใจว่าป้องกันได้เพียงพอ หมวกจะต้องปรับขนาดให้พอดีกับศีรษะของผู้ใช้ อย่าสวมหมวกที่ไม่สามารถปรับขนาดได้พอดีกับศีรษะของคุณ

5. การป้องกันเกี่ยวกับไฟฟ้า

- EN 50365 (class 0): หมวกชนิดนี้มีฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า สามารถใช้ในบริเวณที่มีการติดตั้งกระแสไฟฟ้าแรงดันต่ำ,ที่ไม่เกิน 1500 VDC (หรือ 1000 VAC)
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ ที่ต้องตรวจเช็ควาก่าลังของกระแสไฟฟ้าที่มีอยู่นั้น ไม่มากเกินกว่าอัตราที่กำหนดไว้ข้างต้น.
- ANSI Z89.1-2014 class E หมวกนี้ได้ผ่านการทดสอบกับแรงดันไฟฟ้าที่ 20000 V แต่ไม่สามารถรับประกันการถูกกระแสไฟฟ้าที่แรงดันนี้ช็อต การรับรองตามมาตรฐานเกี่ยวกับกระแสไฟฟ้าช็อต คืออุบัติเหตุเกิดขึ้นระหว่างหมวกสัมผัสกับอุปกรณ์ไฟฟ้า
หมวกชนิดมีฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า ไม่สามารถใช้ได้โดยลำพัง จำเป็นต้องใช้ร่วมกับอุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟฟ้า
หมวกชนิดมีฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า ต้องไม่ใช้ในสถานการณ์ที่มีความเสี่ยง ซึ่งอาจทำให้ลดลงของคุณสมบัติการป้องกันแม้เพียงบางส่วนก็ตาม
- ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า ในหมวกชนิดนีอาจลดลงได้โดย อายุการใช้งาน ถูกทำลายโดยระบบกลไก หรือ สารเคมี ขาดการทำความสะอาดอย่างพอเพียง หรือ จากสภาพแวดล้อมของการใช้งาน (เช่น ใช้ทามกลางสายฝน หรือ หิมะ)

6. ข้อควรระวังจากการใช้

- หมวกนิรภัยอาจเสียหายจากการละเลยต่อสิ่งเหล่านี้
- หามนั่งทับบนหมวก การบีบรัดที่แนบเกินไป การตกหล่น การถูกเสียดสีกับวัตถุแหลมคม
- อย่าเก็บหมวกไว้ในที่มีอุณหภูมิสูงเกินไป เช่น วางไว้ในยานพาหนะที่รับแสงอาทิตย์โดยตรง
- สารเคมีบางชนิด โดยเฉพาะสารละลาย อาจทำลายให้หมวกเสียหายได้ ป้องกันหมวกจากการถูกสัมผัสกับสารเคมี
หมวกรุ่นนี้ได้เคยทดลองใช้ในที่ ที่อุณหภูมิระหว่าง -30°C และ +50°C

7. การปลดสายรัดคางออก/การติดยึด

ดูภาพประกอบที่แสดงไว้ในย่อหน้าที่ 7

8. การถอดสายรัดรอบศีรษะ/การติดยึด

แน่ใจว่าได้ปรับความสูงของสายรัดรอบศีรษะที่ตำแหน่งหน้าผาก (สองช่องปรับสำหรับตำแหน่งแนวดิ่งบนสายรัดรอบศีรษะ)

9. อุปกรณ์เสริม

ตรวจเช็คความเข้ากันได้ของอุปกรณ์เสริมกับหมวก
แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวเสียบกลับคืนในช่องด้านหน้าและด้านหลังของหมวก เพื่อการป้องกันต่อ การกระเด็นใส่ของสารโลหะหลอมเหลว

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร
ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติค หรือสิ่งทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก
สัญลักษณ์
A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค
ถ้าหมวกสกปรก หรือเปื้อนเปื้อนด้วยสาร (น้ำมัน, น้ำมันดิน, สีทา...), ให้ทำความสะอาดภายนอกด้วยน้ำและสบู่อย่างอ่อน หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับวัตถุที่เป็นอันตรายต่อหมวกและผู้สวมใส่
- F. การทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง
สภาพแวดล้อมในการเก็บรักษา เป็นองค์ประกอบสำคัญต่อคุณสมบัติของหมวกในการช่วยป้องกันกระแสไฟฟ้า และระบบกลไกของมัน
ปรับขนาดของสายรัดรอบศีรษะให้เล็กลงและสอดเก็บเข้าไปในหมวก สำหรับการจัดเก็บ/ขนส่ง, ใช้ถุง VERTEX/STRATO สำหรับเก็บ ห้ามทำการบีบอัดหมวก
- H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ ยกเว้น ในส่วนที่ใช้ทดแทน) **- I. คำถาม/ติดต่อ**

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวของเส้นรอบศีรษะ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - o. สัญญลักษณ์ของหมวกมีฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า

SOMBRERO

INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

SOMBRERO en drill de protección tipo jardinero Sombrero tipo jardinero unisex. Material: Dril Raza100% Algodón Aplicaciones: Minería, Construcción, Montajes, Portuaria, Maderera, Industria, o en cualquier labor donde se requiere la exposición directa al sol.

*Imagen de referencia



INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S

Calle 62D Sur No. 71D-09 Barrio Balmoral – Teléfono (571) 6335661 – Celular: 3115947252
gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com
Bogotá – Colombia



AL247



Transparente: Uso general en ambientes internos, ofrece una agudeza visual máxima y un máximo reconocimiento de los colores.

Características Principales

- Mono gafa universal ideal para proteger contra salpicaduras, manejo de sustancias químicas, corrosivas, polvo etc.
- Diseño con ventilación INDIRECTA evitando el ingreso de contaminantes en ambientes con gases irritantes, vapores o neblinas.
- Armazón suave elaborado en PVC, liviano, cómoda y adaptable.
- Lente de policarbonato.
- Filtro UV, UVA, UVB
- Posee banda elástica ajustable para proporcionar un ajuste perfecto.
- Permite el uso de respiradores media cara.
- Permite el uso de monturas formuladas.

Tratamiento

Anti-ralladura (HC): película que protege el lente del deterioro natural por el manipuleo diario, prolongando su vida útil y mejorando la visión.
Anti-empaño (AF): película resistente a la condensación de humedad. Indicado para tareas o ambientes que provoquen transpiración. Ideal para usar con media máscara o barbijo.
Anti-estático (AS): película que reduce considerablemente la adherencia de material particulado del ambiente, al lente.

Aplicaciones

- Siderurgia
- Construcción
- Nuclear
- Química
- Agro
- Centrales y Distribución electrica
- Minería
- Gas y Petróleo
- Papelera

Cobertura Riesgos

- Golpes
- Polvo
- Material particulado suspendido o proyectado
- Impacto de partículas
- Chispas

Colores Armazón

Marco: Negro – Azul.
Patilla Fija: Negro – Blanco.
Patilla Regulable: Negro – Rojo.

Limpieza

Se recomienda la limpieza después de cada uso. Deben limpiarse con un paño humedecido en agua jabonosa y dejarse secar a temperatura ambiente. Puede también utilizarse un paño específico para limpieza de oculares. No utilizar sustancias tales como gasolina, líquidos desengrasantes clorados, disolventes orgánicos o agentes de limpieza abrasivos.

Empaque

Unidad de empaque mínima caja x 12 unidades
Unidad de empaque máster caja x 300 unidades

Normativa

Estas gafas han sido ensayadas y aprobadas con respecto a la norma ANSI Z87.1+ por el laboratorio PSI Information To Build On (psi Project n° 0823269) (psi lab N° SPT-10045) USA.

Peso

Peso total del producto 73 gramos.

WorkSeg®
Protección Facial y Cabeza

Ficha Técnica F20



F20
Borde Metálico
Visor Acetato

CE
EN166
3B

Protección

La careta para esmerilar **WorkSeg® F20** ofrece protección efectiva contra golpes, virutas, chispas, calor y salpicaduras. Es indicada para actividades de esmerilado, brillado, trasvasado de sustancias químicas, tallado y cepillado de madera, pulido, rectificado y rebabado en las industrias de metalmecánica, construcción, manufactura, minería, forestal u otras que presenten riesgos de golpes o salpicaduras en la cara.

Diseño

- Corona ajustable a circunferencias de 52 cm a 62 cm.
- Amplio espacio interno que permite el uso de gafas de seguridad, lentes formulados o mascarillas.
- Sistema de regulación horizontal que permite alejar o acercar el visor a la cara para adaptarla a cualquier usuario.
- Cabezal en polipropileno de alta densidad, liviano y resistente a impactos y químicos.
- Visor levantable con tope de seguridad para evitar que golpee la cara del usuario al devolverlo a la posición de protección.
- Sistema de ajuste ratchet que proporciona un ajuste seguro, rápido y cómodo.
- Sistema de regulación del ángulo del visor con la cara.
- Banda acolchada suave, cómoda y de fácil mantenimiento en la parte frontal del tafilete para la absorción del sudor.
- Visor en acetato que provee una excelente visibilidad, fidelidad del color y resistencia a los rayones, y muy buena resistencia a los impactos, calor y salpicaduras químicas.
- Borde metálico para mayor durabilidad.

Características

- **Color:** Amarillo.
- **Norma CE EN166:** Tipo B, resistente a impactos de media energía; protección química nivel 3, resistente a gotas o salpicaduras de líquidos y clase óptica 1, alta calidad para trabajos continuos.
- **Tamaño visor:** 40 cm x 20 cm.
- **Peso:** 283 g (Visor 114 g).

Repuestos:

- Visor en acetato WorkSeg® F20V con borde metálico.
- Cabezal para careta de esmerilar WorkSeg® F20C con ajuste ratchet.

Instrucciones de Uso

- **Advertencia:** No provee protección ilimitada, cuando existan altos riesgos debe ser usada en conjunto con gafas de protección y otras medidas de seguridad.
- Inspeccione regularmente y reemplace si encuentra alguna abolladura, rajadura, decoloración, degradación del material, deformación o perforación.
- Almacene en un lugar fresco y seco sin exposición directa a la luz solar.
- No modifique ni altere este producto.

Ensamble:

- Seleccione la distancia horizontal y posicione la pieza cuadrada en el riel asegurándola en las muescas.
- Inserte el tornillo desde la parte interior y la pieza rotatoria por la superior de tal manera que esta quede girando hacia adelante y hacia atrás.
- Inserte el tornillo y el pin en el cabezal y asegure con la perilla.
- Ensamble el visor en el casquete y asegure con los cierres.
- Póngase la careta y ajústela a su cabeza rotando suavemente el ratchet.
- Puede ver un video del procedimiento de ensamble en youtu.be/68r3-fiwpDU .

FICHA TÉCNICA EXPLICATIVA

CARETA PARA FUMIGACION CAPUCHA TERRY

Los ELEMENTOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL son los implementos que protegen al cuerpo de los diferentes riesgos ocupacionales, minimizan el impacto de una lesión o la posibilidad de una enfermedad profesional.

USO:

- Para labores de fumigación en invernaderos, aspersión de agroquímicos en diferentes cultivos, desinfección de establos, galpones y trabajos en floricultura, permite la utilización del respirador. Periódicamente debe lavarse con agua fría y jabones libres de detergentes, dejar secar al aire libre sin exponer directamente al sol o emplear un paño o papel secante, en ningún caso limpiar el visor en seco o emplear derivados del petróleo como gasolina o thinner para limpiar la careta.



PARTES Y REPUESTOS:

- **VISOR O LENTE**: Fabricado en PETG- transparente, ópticamente rectificado, resistente al impacto, penetración y estable a los químicos. De fácil intercambio.
- **VISERA O RODACHISPA:** Elaborada en polímero de alta densidad. Esta une todos los elementos que componen la careta.
- **CABEZAL:** Fabricado en polímero de baja densidad. Sostiene la careta en la cabeza del operario, posee un sistema de ajuste con rache que permite acomodarlo al tamaño del usuario. En la parte frontal posee una banda en espuma para retener el sudor y brindar mayor comodidad al fumigador.
- **CAPUCHA**: Fabricada en TELA ANTIFLUIDO, alta resistencia al rasgado, cubre la cabeza, nuca, orejas y parte de la espalda. Resistente a la acción de plaguicidas.
- **COLORES**: Azul y Amarilla.

CARRERA 81 N° 43-19 LOCAL 107, TEL: 5625670, CEL: 3113863263
WWW.GUANTESTERRY.COM

INFORMACIÓN TÉCNICA

Protección Facial

MODELO

Careta Automática Soldadura

Ref. **090300**



DESCRIPCIÓN

La máscara de soldador automática está provista de oscurecimiento automático. Usualmente es utilizada para trabajos de soldadura, ya que le permite al usuario trabajar continuamente.

CARACTERÍSTICAS

- Material: Polipropileno, material de alta durabilidad y resistente a temperaturas.
- Tamaño del filtro: 110, 90, 9mm.
- Área de Visibilidad: 100 y 50mm.
- Sombra Clara: DIN 4.
- Sombra Oscura: DIN 9-13.
- Tiempo de respuesta: 1/25000s.
- Tiempo de retardo: 0.2-1.0s.
- Fuente de alimentación: Celdas solares

- Protección UV/IP: Hasta DIN16.
- Alarma de bateria baja: Automática.
- Temperatura de funcionamiento:
- -10°C ~+ 60°C (10°F~140°F)
- Peso: 490g
- Lente fotosensible, carcaza termoplástica.
- Rápida Respuesta.
- Protección UV / IR.
- Diseño cómodo y ligero.
- ON/OFF automático. Fácil y seguro de operar.

PRUEBAS SEGÚN

ANSI Z 87.1: 2015
CSA Z 94.3,
AS/NZS

TABLA DE SOMBRAS

Welding Process	ARC Current (Amperes)
	0.5 1 2.5 5 10 15 20 30 40 60 80 100 125 150 175 200 225 250 275 300 350 400 450 500
SMAW	9 10 11 12 13 14
MIG (heavy)	10 11 12 13 14
MIG (light)	10 11 12 13 14 15
TIG, GTAW	9 10 11 12 13 14
MAG/CO_2	10 11 12 13 14 15
SAW	10 11 12 13 14 15
PAC	11 12 13
PAW	8 9 10 11 12 13 14 15

FICHA TECNICA PRODUCTO SUNX SPF 50

NOMBRE DEL PRODUCTO	SUNX SPF 50
FABRICANTE	Fabricante: SUNX SPF 50 SUNSCREEN Dirección: CORETEX BEAKERSFIELD Notificación Invima: **NSOC89010-18CO**
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	El Bloqueador Solar ha sido diseñado especialmente para brindar la protección necesaria en actividades expuestas a la radiación solar. Otorga protección contra rayos ultravioleta del tipo A y B (UVA/ UVB). Ofrece protección hasta 80 minutos en sumersión en agua NO CONTIENE PARABENOS NI OXIBENZONA SPF de 53 PROBADO hasta 8 horas de protección.
INFORMACIÓN ORGANOLEPTICA	Estado físico: EMULSION Olor: Floral. Color: Blancuzco Apariencia: Opaco, loción semi viscosa libre de material Extraño.
COMPOSICIÓN	CETYL ALCOHOL, GLYCERYL STEARATE, CETEARETH-12, CETEARETH-20, CYCLOPENTASILOXANE, SIMMONDSIA CHINENSIS SEED OIL, BHT, TOCOPHEROL, EDTA, PANTHENOL, GLYCERIN, OCTYLDODECANOL, TITANIUM DIOXIDE, ETHYLHEXYL METHOXYCINNAMATE, BUTYL METHOXYDIBENZOYLMETHANE, OCTOCRYLENE, DIETHYLHEXYL BUTAMIDO TRIAZONE, 4-METHYLBENZYLIDENE CAMPHOR, IMIDAZOLIDINYL UREA, AQUA
PRESENTACIONES Y EMPAQUES COMERCIALES	Presentaciones Personales: 1.5GR, 7ML ,30 ML ,120ML,750ML 946ML , 3875ML
FUEGO Y EXPLOSION	Punto de inflamación (copa cerrada F): 412 º F Medios de extinción: Agua. Procedimientos especiales para combatir incendios: Ninguno Código NFPA INFLAMABILIDAD: 0
DATOS DE REACTIVIDAD	Estabilidad: No presenta riesgo de reactividad significativa, no pirofórico ni reaccionan con el agua. Incompatibilidad (materiales a evitar): Evitar oxidantes fuertes. Combustión o productos peligrosos de descomposición:

	Quema libera CO, CO2 y humo. No forma mezclas explosivas con materiales orgánicos. No sufre descomposición explosiva y es estable en choques. No es un donante de oxígeno Polimerización peligrosa: No sufrirá polimerización exotérmica espontánea. **Código NFPA REACTIVIDAD: 0**
PROCEDIMIENTOS DE DERRAME O FUGA	Limpieza de derrames o liberación accidental de material: Enjuague con agua o absorber con un absorbente adecuado. Eliminación de residuos: La incineración o el relleno sanitario de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales y en consonancia con las buenas prácticas ecológicas.
PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA Y PRIMEROS AUXILIOS	Los ojos (contacto): En caso de contacto accidental con los ojos, lavar con grandes cantidades de agua, si la irritación persiste acuda al médico. Piel (contacto): .El producto no es irritante para la piel Ingestión: En caso de ingestión accidental provoque vomito Acuda al médico inmediatamente.
RIESGOS PARA LA SALUD	La identidad de los componentes individuales de esta mezcla es de propiedad y es considerado como un secreto comercial. De acuerdo con 29 CFR 1910.1200, tenemos que suponer que la mezcla presenta los riesgos de salud que los componentes individuales cuando están presentes en mayor concentración que el 10%. A continuación se enumeran los riesgos de salud para todos los materiales actuales del 10% de concentración y que sin diluir tienen riesgos de salud asociados con ellos. Tenga en cuenta que no todos los componentes de la mezcla tienen riesgos de salud asociados con ellos. En el caso de una emergencia médica la identidad de todos los componentes serán cedidos a un profesional sanitario calificado. Se llego a la conclusión para los siguientes efectos, como resultado de las pruebas de laboratorio en una o más de los componentes individuales. La relevancia de la mezcla en humanos es desconocida. La exposición excesiva puede causar efectos similares. LA ADMINISTRACIÓN REPETIDA ORAL CAUSA DAÑOS

	MÍNIMOS AL SISTEMA NERVIOSO. LA ADMINISTRACIÓN REPETIDA ORAL DIARIA DE GRANDES CANTIDADES CAUSÓ DAÑO HEPÁTICO. LA ADMINISTRACIÓN REPETIDA ORAL DIARIA DE GRANDES CANTIDADES CAUSADOS DAÑO RENAL. LA ADMINISTRACIÓN REPETIDA ORAL AUMENTÓ LA TENSIÓN OCULAR. LA APLICACIÓN REPETIDA DIARIAMENTE SOBRE LA PIEL **NO** CAUSA EFECTOS REPRODUCTIVOS. Se llego a la conclusión para los siguientes efectos, como resultado de las pruebas en humanos y la observación de uno o más de los componentes individuales. EL LÍQUIDO PUEDE SER LIGERAMENTE IRRITANTE EN LOS OJOS Y MUCOSAS EL VAPOR DE EBULLICIÓN PUEDE SER LIGERAMENTE IRRITANTE PARA LA PIEL Y OJOS. EL VAPOR DE EBULLICIÓN ES LIGERAMENTE IRRITANTE PARA LA GARGANTA Y LOS PULMONES. LA RESPIRACIÓN DE ALTAS CONCENTRACIONES DE VAPOR DE EBULLICIÓN PUEDEN PRODUCIR EFECTOS ANESTÉSICOS. **NO** PROVOCA DERMATITIS CON EL CONTACTO EN LA PIEL A LARGO PLAZO A LA LUZ DEL SOL.

Colombia

División Salud Ocupacional
Respirador de Media Cara Doble Cartucho
Serie 6000
Referencia 6100, 6200, 6300
09/25/2012



Hoja Técnica

Descripción

Pieza facial de media cara doble cartucho, ofrece la posibilidad de usar filtros y cartuchos remplazables para protección contra ciertos gases, vapores y material particulado como polvo, neblina y humos.

Composición

´Pieza facial en material elástomérico
Repuestos:
Arnes
Válvulas de exhalación
Válvulas de inhalalción
Empaque válvula

Especificaciones (Características Técnicas)

- El material elastomérico es suave para la piel del usuario, reduce la posibilidad de irritación en la piel.
- Amplio rango de protección en una variedad de aplicaciones, pues la pieza facila se puede utilizar con cartuchos Línea 6000 y filtros de la línea 2000.
- Ofrece comodidad al usuario, especialmente durante tiempo de uso prologando por su diseño liviano y bien balanceado, puesto que permite una apropiada distribución del peso del respirador y los cartuchos.
- Ajuste adecuado para una gran variedad de rostros, debido a que está disponible en tallas: pequeña (6100), mediana (6200) y grande(6300),
- Compatible con los filtros de la Línea 2000, combinación liviana y cómoda, cuando se requiere protección contra material particulado y niveles molestos de gase y/o vapores.

- Rápida y fácil colocación de los cartuchos y los filtros por el diseño de ajuste bayotena , que elimina el uso de retenedor.
- Facil mantenimiento y reducción del nímero de respuestos, por su diseño compacto
- Diseño de bajo perfil, mayor visibilidad al usuario
- Aprobaciones NIOSH/MSHA para todas las combinaciones de cartuchos línea 6000 y pre-filtros y los filtros de la línea 2000.

Tabla 1. Línea 6000 combinaciones de filtros y cartuchos.

Nota: Color azul para las combinaciones con cartuchos Linea 6000. El color negro para las conbinaciones con filtros línea 2000

PIEZA FACIAL	RETENEDORES	PRE-FILTRO	CARTUCHO LINEA 6000	PIEZA FACIAL	FILTROS LINEA 2000
			6001 contra vapores orgánicos		**2071** contra polvo y neblinas
			6002 Cl2, HCl, SO2, dióxido de cloro y para evacuación en escapes de Sulfuro de Hidrógeno		**2076** contra polvo y ácido flúor hídrico a nivel molestos
6100 (S)				**6100 (S)**	
			6003 Vapores Orgánicos, SO2, HCL, Floruro de Hidrógeno		**2078** contra polvo/neblina y niveles molestos vapores orgánicos y gases ácidos
6200 (M)	**501**	**5N11**		**6200 (M)**	
6300 (L)	**502**				
			6004 Amoniaco Metilamina	**6300 (L)**	**2091** filtro alta eficiencia contra partículas altamente tóxicas
			6005 formaldehído		**2097** filtro alta eficiencia contra partículas altamente tóxicas y niveles molestos de vapores orgánicos
			6006 Multiproposíto vapores orgánicos, gases ácidos, formaldehído y amoniaco		**2096** filtro alta eficiencia contra partículas altamente tóxicas y niveles molestos de gases ácidos
			6009 cartuchocloro mercurio		**7093** alta eficiencia



Filtro Línea 6000



prefiltro 5N11 retenedor 501



Filtro Línea 2000

Usos y Aplicaciones

Industria: minera, cementera, farmacéutica, agroquímica, de madera, metalmecánica, petroquímica y química, alimenticia, trasnporte, aplicación de agroquímicos, agricultura entre otros. En combinación de pre-filtros y cartuchos de carbón activado según el riesgo.

Instrucciones de Uso

1. No seguir de las instrucciones y limitaciones de uso de este respirador y/o no utilizarlo durante todo el periodo de exposición, puede reducir la efectividad y ocasionar enfermedad o muerte.
2. Antes de utilizar el respirador, el usuario deberá ser entrenado correctamente en su uso y mantenimiento.
3. Verifique el ajuste del respirador.
4. Abandone el área contaminada si presenta mareo u otro síntoma.
5. Si el respirador de daña o presenta dificultad para respirar, abandone el área

Precauciones y Primeros Auxilios

No usar para:

Contaminantes En concentraciones desconocidas, o condiciones inmediatamente peligrosas para la salud y la vida,o superen las concentraciones de 10XT.L.V.

Atmósferas : Con un contenido de oxígeno que este por debajo del 19.5%

Vida Util del Producto

N/A

Notas Especiales

Nota: Este respirador no suministra oxígeno, no se debe utilizar en atmósferas con deficiencia oxígeno (menos de 19.5 %), no utilizar barba o cualquier otro elemento que evite el contacto directo del respirador con la cara, no abuse o utilice incorrectamente el respirador.

Advertencia: Este respirador ayuda a proteger contra ciertos polvos, neblinas, gases y vapores pero no elimina la exposición o el riesgo de contagio de enfermedad o infección. El mal uso del respirador puede causar daño y la muerte. Para un uso apropiado pregunte a su supervisor o llame a 3M OH&ESD **(1) 4161666 Bogotá.**

Condiciones de Transporte

Sitios secos, frescos y limpios. Evite la humedad

NOTAS:	**Datos Técnicos :**	Todas las propiedades físicas y recomendaciones están basadas en pruebas que se consideran representativas, sin embargo, no implican garantía alguna.
	Uso del Producto :	El usuario es responsable de la determinación del uso particular del producto y su método de aplicación, 3M DESCONOCE CUALQUIER GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA O AJUSTES PARA PROPOSITOS PARTICULARES.
	Indemnizaciones :	Este producto ha sido probado en cuanto a defectos. 3M se compromete únicamente a reemplazar la cantidad de producto que se comprueba defectuoso ó la devolución del dinero a precio de compra.
	Limite de Responsabilidad :	3M no se hace responsable por daños directos , indirectos o incidentales o consecuentes derivados del uso

indebido, negligencia, estricta responsabilidad o cualquier otra teoría legal
Las anteriores responsabilidades no podrán ser cambiadas excepto mediante algún acuerdo escrito, firmado por alguna persona de 3M

3M BOGOTA
Avenida El Dorado No. 75-93; Tel: 4161666 - 4161655; Fax: 4161677

3M BARRANQUILLA

3M MEDELLIN

3M CALI

Nit: **860.002.693-3**
Consulte Más Información en Nuestro Web Site **http://www.3m.com.co**
Tambien puede contactarnos a través de Nuestro PBX : **4108555**
Desde fuera de Bogotá totalmente gratis a la línea: **018000113636 o 018000113M3M**

© 3M 2006. Todos los Derechos Reservados.

Cartucho Multigas 6006

Ficha Técnica



Descripción

Los cartuchos 6006 pueden ser utilizados con los respiradores 7500, 7800, FX FF-400 y Serie 6000 de 3M, a su vez brindan una efectiva protección respiratoria contra ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de cloro, dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno (sólo para escapar), amoníaco/metilamina, formaldehído (OSHA exige que contra formaldehído se usen antiparras de seguridad a prueba de gases); o fluoruro de hidrógeno.
Este Cartucho puede ser utilizado contra los contaminantes anteriores hasta 10 veces el Límite de exposición permitido (PEL) con respiradores de medio rostro, o hasta 50 veces con respiradores de rostro completo.

Aplicaciones

Operaciones de pintado
Industria del acero
Industria del vidrio
Industria Farmacéutica
Agroquímicos
Minería
Alimenticia
Petroquímica
Química

Aprobaciones

Aprobado por el Instituto **NIOSH** de Estados Unidos

Aprobado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional, de Estados Unidos – **NIOSH**, (National Institute for Occupational Safety and Health) para usar en presencia de los contaminantes señalados, según el modelo de respirador utilizado:

TC-23C-1762 Respirador medio rostro serie 6000 y 7500
TC-23C-1774 Respirador rostro completo serie 6800

Instrucciones de Uso

No usar en atmósferas cuyo contenido de oxígeno sea menor a 19.5 %.
No usar en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida y la salud, (IDLH).

Garantía

La única responsabilidad del vendedor o fabricante será la de reemplazar la cantidad de este producto que se pruebe ser defectuoso de fábrica. Ante esto, el cliente deberá presentar su inquietud a nuestro call center (600-300-3636), quienes le informaran como proceder según sea el caso (devolución, reembolso, reemplazo, etc.).
Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables de cualquier lesión personal pérdida o daños ya sean directos o consecuentes que resulten del uso de este producto.
Antes de usarlo, el usuario deberá determinar si el producto es apropiado para el uso pretendido y el usuario asume toda responsabilidad y riesgo en conexión con dicho uso.

Empaque

Pieza/Bolsa	Bolsa/Caja	Piezas/Caja
2	30	60

FICHA TÉCNICA

RESPIRADORES life® 1095



N95 APPROVED

IDENTIFICACIÓN Y EMPAQUE:

	MARQUILLADO	EMPAQUE
FUNCIÓN:	Permite identificar el lote para realizar trazabilidad del producto, la referencia del respirador y el número único de identificación de NIOSH TC 84A-5350 garantía de la certificación.	✔ Empaque Individual. ✔ Empaque de 25 unidades ✔ Caja Máster 2.000 und **Peso:** 21 Kg **Medias:** 56 cm x 50cm x 61cm

COMPONENTES Y FUNCIONES DEL RESPIRADOR:

COMPONENTE	BANDA DE AJUSTE X 2	FILTRO	CAPA DE TELA INTERNA Y EXTERNA	INTERLON	LÁMINA GALVANIZADA
FUNCION	Garantiza el balance en la cabeza y eficiencia en la protección de partículas suspendida. Se utilizan elásticos con un porcentaje de algodón para garantizar la comodidad.	Medio Filtrante electrostático de alta especificación para retención superior al 95% de partículas suspendidas en el aire de concentraciones < 10 TLV	Garantiza la contextura y presentación del respirador, este material es hipoalergenico no causa irritación al contacto con la piel y provee una sensación de suavidad y comodidad.	Garantiza la contextura y cuerpo del respirador lo hace rígido y proporciona de igual forma un material adicional de protección.	Garantiza ajuste en la parte superior del respirador sobre la nariz del usuario, evita la penetración de polvos permite la horma a la nariguera, es interna para evitar riesgo de desprendimiento.

Dir. Calle 107 No. 37-39 Barrio Las Estrellas, Barranquilla, Colombia - Sur America
PBX: (57) (5) 3821616 | 3777712 | 3777479 | 3578845

www.**indusaver**.com

EMPAQUE INDIVIDUAL

La presentación en empaque individual con cierre hermético trae impresa la información del uso y la verificación de ajuste para capacitar al usuario la forma correcta de uso del respirador antes de exponerse al riesgo.

INSTRUCCIONES



Sostenga el respirador en la mano, permitiendo que las bandas para la cabeza cuelguen libremente debajo de sus manos.



Coloque el respirador cómodamente debajo de su barbilla y contra el puente de la nariz.

Tire de la banda superior sobre su cabeza, colocándola en la corona de su cabeza. Tire de la banda inferior sobre su cabeza y colóquela debajo de las orejas.



Con las dos manos, moldee el clip nasal a la forma de la nariz y la zona de las mejillas. Apretarlo con una sola mano puede causar un mal ajuste, lo cual reduce la eficacia de desempeño del respirador.



VERIFICACIÓN DE AJUSTE: Coloque ambas manos sobre el respirador. Inhale con fuerza. Tenga cuidado de no alterar la posición del respirador. Se debe sentir una presión negativa (la máscara tiende al colapso). alrededor de los bordes del respirador, Si no, o si hay fugas de aire vuelva a colocar el respirador y a ajustar las bandas a la cabeza para un mejor ajuste.

RESPIRADORES Life® 1095

APROBADO NIOSH

LIFE 1095
TC 84A-5350

PRECAUCIÓN

Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. El uso indebido puede causar enfermedad o muerte. “Antes del uso ocupacional de este respirador, se debe implementar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos del gobierno local. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910. 134, que incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste”.

NORMAS REFERENCIADAS EN LA FABRICACIÓN DE RESPIRADORES *:

NORMA	NOMBRE	OBJETIVO
42 CFR Parte 84 Dispositivos de Protección Respiratoria	DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS del Instituto de Seguridad y Salud Ocupacional - NIOSH Título 42 del Código de Regulaciones Federales, Parte 84	Certificar el nivel de retención de la respiración: N-95 Filtro de partículas (95%) (nivel de eficiencia del filtro) Eficaz contra los aerosoles de partículas libres de aceite, las restricciones de uso en el tiempo.
NORMA TÉCNICA COLOMBIANA (NTC) 3852	"Higiene y seguridad: criterio para selección y uso de equipo de protección respiratoria parte 2. Equipos de protección respiratoria contra partículas"	Establece requisitos de materiales, limpieza y desinfección, simulación de uso, resistencia a temperatura, penetración, resistencia a la respiración, inflamabilidad; arnés de la cabeza, conectores, válvulas de exhalación, marquillado y rotulado.

BATA

INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

BATA ANTIFLUIDO LAVABLE

*Imagen de referencia



INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S

Calle 62D Sur No. 71D-09 Barrio Balmoral – Teléfono (571) 6335661 – Celular: 3115947252
gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com
Bogotá – Colombia

FICHA TÉCNICA CAPA ESTÁNDAR ADULTO LÍNEA PREMIUM

DATOS GENERALES

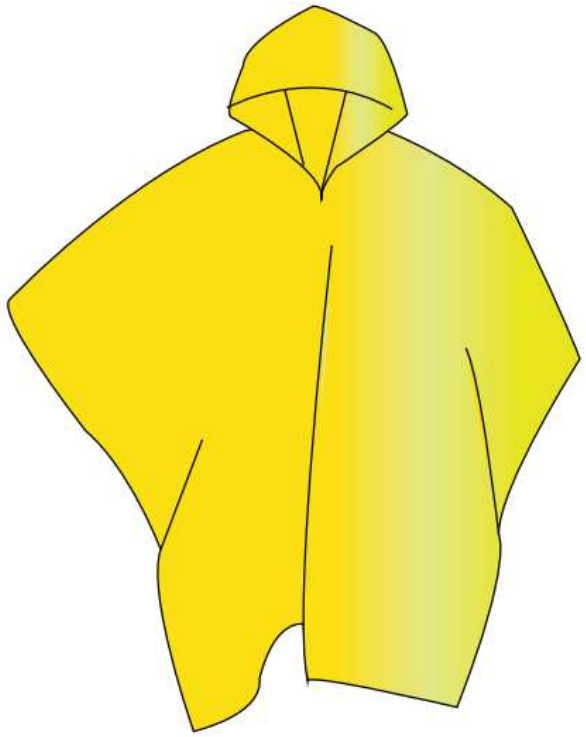
- **REFERENCIA:** 7-1884-N
- **CALIBRE:** 18, 300 Micras (+ -10)
- **TALLAS:** 145*200 cm
- **COLORES:** Amarillo, Azul, Negro, Gris, Verde Militar, Rojo.
- **TÉCNICADE SELLADO:** Electro-Frecuencia (irradiación de corriente que convierte la energía en calor); único método que mantiene las cualidades del material, ofreciendo 100% de impermeabilidad.

DESCRIPCIÓN

Elaborado en tela vinílica, película en p.v.c sobre una base de poliéster altamente resistente a las rasgaduras y 100% impermeable. Recomendada para la intemperie. Cumple con la norma NTC 4615 para prendas impermeables, consiste en una ruana con capucha.

USOS Y APLICACIONES

Servicio como vigilancia, mensajería. Cuyo uso demanda prendas livianas, en general protección a la intemperie.



SERVIGUANTES

Ficha Técnica
D2



D2
Gris
Talla Única

Protección

Delantal en cuero vacuno para la protección de tronco, cadera y muslos, adecuados para el manejo de elementos que puedan ocasionar fricción o desgaste de la piel o la ropa, manejo de elementos calientes en forma intermitente, en trabajos con riesgo medio de punzadura, corte y abrasión, y en soldadura para evitar chispas en la ropa o cuerpo.

Diseño

- Fabricados en cuero carnaza calibre 2.4 mm según normas NTC E79 y cosidos con hilos 100% algodón según lo indicado en la norma NTC 1981.
- Carnaza de buena flexibilidad para que el usuario no tenga dificultad al flexionar la cintura.
- Costuras uniformes sin hilos flojos.
- No presentan pliegues o fruncidos en el material que puedan incomodar al usuario.
- Tienen correa en reata en el cuello para sostenerlo y dos a los lados para fijarlo al cuerpo.
- Hilo resistente a la chispa.
- El bolsillo es opcional de acuerdo al uso que se le va a dar.

Características

- **Color:** Gris.
- **Tamaño:** 60 cm x 90 cm.
- **Empaque:** 12 unidades por paquete.

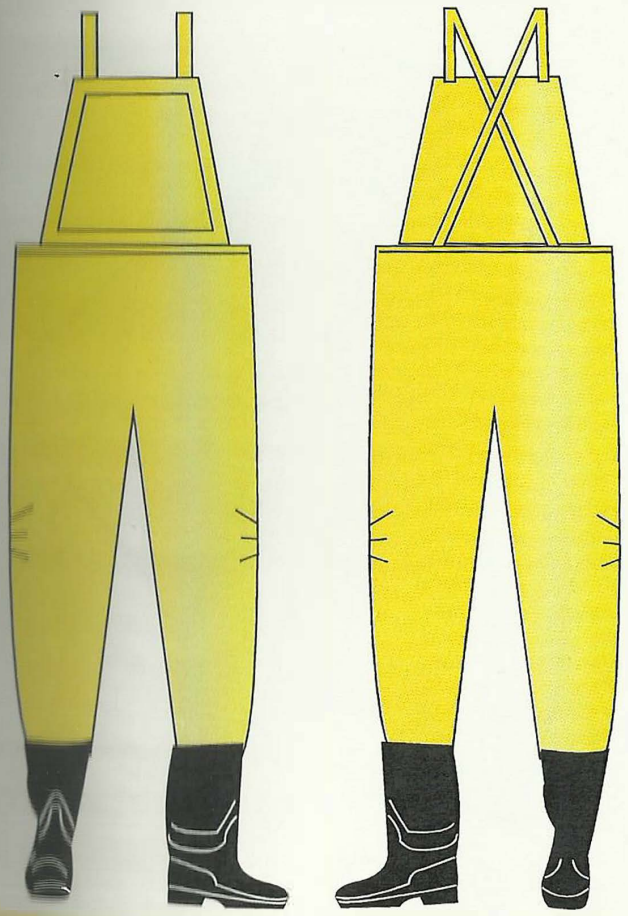
Mantenimiento

- Limpiar con trapos o estopas secas. No se deben lavar completamente con agua pues tienden a ponerse rígidos cuando se exponen al sol.
- Almacenar en sitios frescos y aireados, alejados de productos químicos o húmedos que puedan dañarlos.

(4) 250 08 09 Diagonal 74D 32E - 24 serviguantes@gmail.com www.serviguantes.com
Medellín - Colombia

FICHA TÉCNICA FONTANERO

Inteimper
¡La excelencia en calidad!
NIT: 830.128.307-8



DATOS GENERALES

REFERENCIA
2752-58 BOTA NEGRA
2753-58 BOTA AMARILLA O BLANCA
2754-58 BOTA PUNTERA SEGURIDAD

CALIBRE
CALIBRE 27 (580 Micras)

TALLAS
S(36), M(38), L(40), XL(42) XXL(44) XXX(46)
Especificar tallas de bota

COLORES
Amarillo, Negro y Blanco

DESCRIPCIÓN

Elaborado en resina de P.V.C. sobre una base de nylon altamente resistente a las rasgaduras, resistente a manejo de ácidos diluidos en mediana concentración, sangre y grasa animal (incluido de pollo) 100% impermeable totalmente sellado por electrofrecuencia. Es un pantalón con pechera, refuerzo entre pierna y tirantas con hebilla ajustable; lleva la bota sellada. Puede ser bota negra, amarilla o con puntera de seguridad marca croydon.

NORMA TÉCNICA

Los Fontaneros de Calibre 27 elaborados por Integral de Impermeables Inteimper cumplen con la Norma Técnica NTC 4615 para prendas impermebales Clase D para trabajo pesado.

USOS Y APLICACIONES

Petroleras, Camicos, Lacteos, Procesadoras de aves, Pescados, Camaroneras, Pescade-rias, Laboratorios, Inmersión a profundidades de hasta 1 metro etc.

TÉCNICA DE SELLADO

Electrofrecuencia (irradiación de corriente que convierte la energía en calor); único método que mantiene las cualidades del material, ofreciendo 100% de impermeabilidad.

Carrera 26 C No 26-25 SUR, Centenario. Tel: 5609090 / 7276087 /7276093 / 5606248 / 202960
Email: comercial@integraldeimpermeables.com. www.integraldeimpermeables.com Bogotá, Colombia.

CHALECO

INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

CHALECO NARANJA BORDADO EN ESPALDA

*Imagen de referencia



Calle 62D Sur No. 71D-09 Barrio Balmoral – Teléfono (571) 6335661 – Celular: 3115947252
gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com
Bogotá – Colombia

TRAJE DE PROTECCION ANTIFLUIDO ALLTEX SHIELD





Traje antifluido de una sola pieza color blanco con capucha, abertura frontal con cremallera de una sola via. Cuenta con capa interna fabricada con fibras no tejidas de polipropileno la cual esta especialmente diseñada para proveer una combinación de suavidad, fortaleza, durabilidad y protección. La capa externa es un recubrimiento con una película laminada de polietileno el cual proporciona protección contra líquidos y retención de partículas de + 0,3 micras. No contiene silicona. Costuras fileteadas y reforzadas para exposición a sustancias no peligrosas.

M aterial	Polipropileno laminado resistente a particulas de una micra de tamaño (0.,3 µm)
Color	Blanco
Costuras	Cosidas con superposición de costuras de color blanco
Hilos	Poliéster
Capucha	Unida al traje sellada hermeticamente.
Empaque	Individual



EN 13034/05+A1/09



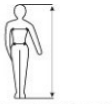
EN 1073-2/02



EN1149-5: 2008



EN 14126:2003 +A C:2004



EN ISO 13688:2013



EN ISO 13982-1/04



EN 14605/05 +A1/09 Type 4B

EN Standar	Descripción
EN ISO 13688:2013	Requisitos generales para ropa de proteccion.
EN 13034:2005+A1:2009	Tipo 6: Protección contra productos químicos líquidos, spray ligero
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Tipo 5B: Protección contra partículas sólidas en el aire
EN 14605:2005+A1:2009	Tipo 4: Protección parcial contra productos químicos líquidos con estanqueidad hermética a los líquidos.
EN 1073-2:2002	Tipo 4B, 5B y 6B) Contaminación radiactiva por partículas (sin rayos) Agentes infecciosos.
EN 14126:2003+AC:2004	Protección contra agentes infecciosos
EN 1149-5:2008	Resultados sobre cargas antiestáticas

Tabla de tallaje

	S	M	L	XL	XXL	XXXL
Pecho	122 cm	128 cm	134 cm	140 cm	148 cm	168 cm

Manga	59 cm	59 cm	59 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Espalda	20 cm	22 cm	23 cm	25 cm	27 cm	28 cm
Dentro de la pierna	74 cm	76 cm	78 cm	80 cm	61 cm	83 cm

PROPIEDADES MECÁNICAS				
Prueba	**Requisito**		**Resultado/Clase/Conformidad**	
Resistencia a la penetración al líquido. (EN ISO 6530 – EN 13034)	Class 3: < 1% Class 2: < 5% Class 1: < 10%		H2SO4 30%:	class 3
			NaOH 10%:	class 3
			o-xilene:	class 3
			Butan-1-ol:	Class 3
Repelencia al líquido. (EN ISO 6530 – EN 13034)	class 3: > 95% class 2: > 90% class 1: > 80%		H2SO4 30%:	class 3
			NaOH 10%:	class 3
			o-xilene:	class 2
			Butan-1-ol:	class 3
Resistencia a la abrasión (EN 530 - method 2)	Class 6	> 2000 cycles	Class 2	
	Class 5	> 1500 cycles		
	Class 4	> 1000 cycles		
	Class 3	> 500 cycles		
	Class 2	> 100 cycles		
	Class 1	> 10 cycles		
Resistencia a la rotura trapezoidal (EN ISO 9073-4 – EN 1073-2)	Class 6	> 150 N	Class 3	
	Class 5	> 80 N		
	Class 4	> 40 N		
	Class 3	> 20 N		
	Class 2	> 10 N		
	Class 1	> 2 N		
Resistencia a la rotura trapezoidal(EN ISO 9073-4)	Class 6	> 150 N	Class 2	
	Class 5	> 100 N		
	Class 4	> 60 N		
	Class 3	> 40 N		
	Class 2	> 20 N		
	Class 1	> 10 N		
Resistencia a la tracción (EN ISO 13934-1)	Class 6	> 1000 N	Class 1	
	Class 5	> 500 N		
	Class 4	> 250 N		
	Class 3	> 100 N		
	Class 2	> 60 N		
	Class 1	> 30 N		
Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 1073-2)	Class 6	> 250 N	Class 2	
	Class 5	> 150 N		
	Class 4	> 100 N		
	Class 3	> 50 N		
	Class 2	> 10 N		

PROPIEDADES MECÁNICAS			
Prueba	**Requisito**		**Resultado/Clase/Conformidad**
	Class 6	> 250 N	

Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 13034)	Class 5	> 150 N	Class 2
	Class 4	> 100 N	
	Class 3	> 50 N	
	Class 2	> 10 N	
	Class 1	> 5 N	
Resistencia al agrietamiento por flexión (EN 7854)	Class 6	> 100 000 c.	Class 6
	Class 5	> 40 000 c.	
	Class 4	> 15 000 c.	
	Class 3	> 5 000 c.	
	Class 2	> 2 500 c.	
	Class 1	> 1 000 c.	
Resistencia al bloqueo (EN 25978 - EN 1073-2)			Aprobado
Ignición y inflamabilidad. (EN 13274-4 - EN 1073-2)			Aprobado
Permeación por líquidos.(EN ISO 6529 - EN 14605)	Class 6	> 480 min	H2SO4 30% Class 1
	Class 5	> 240 min	
	Class 4	> 120 min	
	Class 3	> 60 min	
	Class 2	> 30 min	
	Class 1	> 10 min	
Decaimiento de la carga (ANSI/ESD STM 2.1:2013 – test condition EN 1149-1)	≤ 2.5 x 10		Aprobado

EN ISO 13688:2013		
Prueba	**Requisito**	**Resultado/Clase/Conformidad**
pH (EN 340 – ISO 3071)	3.5 > pH > 9.5	Aprobado

Cláusula de norma EN ISO 13688:2013	Cláusulas de la Directiva de la UE 89/686 / CEE Anexo II	
5.3	1.2.1	Ausencia de riesgos y otros factores molestos inherentes.
4.2	1.2.1.1	Materiales costosos adecuados
4.4	1.2.1.2	Condición de superficie satisfactoria de todas las piezas de PPE en contacto con el usuario.
8	1.4	Información suministrada por el fabricante.
6.7	2.12	PPE con una o más marcas de identificación o reconocimiento directa o indirectamente relacionadas

EN14126:2003			
Prueba	**Requisito**		**Resultado/Clase/Conformidad**
Fuerza de ruptura (13938-1)	Class 6	> 850 kPa	Class 3
	Class 5	> 640 kPa	
	Class 4	> 320 kPa	
	Class 3	> 160 kPa	
	Class 2	> 80 kPa	

	Class 1	> 40 kPa	
Resistencia a la penetración de patógenos transmitidos por la sangre: prueba del bacteriófago phi-x174- ISO 16603/16604	Class 6	20 kPa	Class 6
	Class 5	14 kPa	
	Class 4	7 kPa	
	Class 3	3,5 kPa	
	Class 2	1,75 kPa	
	Class 1	0 kPa	
Resistencia a la penetración por agentes infecciosos debido al contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados - ISO 22610 (microorganismo de prueba: estafilococo áureo)	Class 6	t > 75	Class 6
	Class 5	60 < t ≤ 75	
	Class 4	45 < t ≤ 60	
	Class 3	30 < t ≤ 45	
	Class 2	15 < t ≤ 30	
	Class 1	≤ 15 min	
Resistencia a la penetración por aerosoles líquidos contaminados - ISO DIS 22611 (microorganismo de prueba: estafilococo áureo)	Class 3	log > 5	Class 3
	Class 2	3 < log ≤ 5	
	Class 1	1 < log ≤ 3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles - EN ISO 22612 (test microorganism: spores of Bacillus subtilis)	Class 3	≤ 1	Class 3
	Class 2	1 < log ufc ≤ 2	
	Class 1	2 < log ufc ≤ 3	



Lea las instrucciones antes de usar

					
Do not wash	Do not dry	Do not bleach	Do not iron	Do not dry clean	Flammable fabric

WorkSeg®
Protección Manual

Ficha Técnica M33



M33-8
Gris
Talla 8

M33-9
Gris
Talla 9

CE
4121
EN388

Protección

El guante en nylon y nitrilo **WorkSeg® M33** es un guante multipropósito que ofrece adecuada protección contra riesgos mecánicos en tareas de manejo de piezas pequeñas en entornos secos o ligeramente aceitosos. Es indicado para actividades de almacenamiento, fabricación, reparación, transporte, ensamble, manipulación general, montaje de precisión y manejo de equipos.

Diseño

- Soporte en nylon galga 13.
- Recubrimiento en nitrilo de alta flexibilidad.
- Diseño ergonómico muy ligero de buen confort y destreza.
- Buena resistencia a la abrasión, punzadura, rasgaduras, grasa y aceite.
- Buen agarre en seco y en entornos ligeramente aceitosos.
- Dorso descubierto que permite mantener las manos frescas en entornos cálidos.

Características

- **Composición:** 55% Nitrilo y 45% Nylon.
- **Peso:** 35 g por par.
- **Color:** Gris sobre nylon blanco.
- **Empaque:** Bolsas plásticas con 12 pares en caja de cartón con 240 pares.

Lavado

- No usar disolvente.
- No planchar.
- No lavar en seco.

WorkSeg®
Protección Manual

Ficha Técnica M37



CE
4543
EN388

M37-7
Gris
Talla 7

M37-8
Gris
Talla 8

M37-9
Gris
Talla 9

Protección

El guante anticorte nivel 5 **WorkSeg® M37** es un guante que ofrece excelente protección contra riesgos de corte y adecuada protección contra riesgos mecánicos en tareas de manejo de piezas en entornos secos o ligeramente engrasados. Es indicado para actividades de fabricación, reparación, ensamble, manipulación general en las industrias del vidrio, metal, aeronáutica, automotriz, de inyección de plásticos, entre otros.

Diseño

- Soporte en fibra de polietileno de ultra alta densidad y nylon.
- Recubrimiento en poliuretano de alta flexibilidad.
- Diseño ergonómico muy ligero de excelente confort y destreza.
- Excelente resistencia al corte nivel 5.
- Buena resistencia a la abrasión y rasgaduras.
- Buen agarre.
- Dorso descubierto que permite mantener las manos frescas en entornos cálidos.

Características

- **Composición:** 68% Polietileno de ultra alta densidad, 13% Poliuretano y 19% Nylon.
- **Peso:** 65 g por par.
- **Color:** Gris oscuro sobre gris claro.
- **Empaque:** Bolsas plásticas con 12 pares en caja de cartón con 120 pares.

Lavado

- No usar disolvente.
- No planchar.
- No lavar en seco.

SERVIGUANTES

Ficha Técnica
G7, G7TC



G7, G7TC
Gris
Talla Única

Protección

Guantes en cuero vacuno para la protección de dedos y manos, adecuados para el manejo de elementos que puedan ocasionar fricción o desgaste de la piel, manejo de elementos calientes en forma intermitente y en trabajos con riesgo alto de punzadura y abrasión y riesgo medio de corte.

Diseño

- Fabricados en cuero carnaza calibre 2.4 mm según normas NTC E79 y cosidos con hilos 100% algodón según lo indicado en la norma NTC 1981. Cumplen con lo estipulado en la tabla 1 de las normas Icontec 2190 sobre dimensiones y los refuerzos cumplen con lo descrito en la tabla 2.
- Abertura amplia que permite al usuario ponérselos y quitárselos fácilmente.
- Costuras uniformes sin hilos flojos.
- No presentan pliegues o fruncidos en el material que puedan incomodar al usuario.
- Alternativa de diseño con dedo pulgar tradicional (**G7**) o con dedo pulgar tipo cartucho para trabajos que requieran protección adicional (**G7TC**).

Características

- **Color:** Gris.
- **Refuerzo:** Interno en carnaza en palma y dedos.
- **Puño:** Corto de 7 cm.
- **Empaque:** 12 pares por paquete empacados de forma alternada para facilitar el conteo.

Mantenimiento

- Limpiar con trapos o estopas secas. No se deben lavar completamente con agua pues tienden a ponerse rígidos cuando se exponen al sol.
- Almacenar en sitios frescos y aireados, alejados de productos químicos o húmedos que puedan dañarlos.

(4) 250 08 09 Diagonal 74D 32E - 24 serviguantes@gmail.com www.serviguantes.com
Medellín - Colombia

CORDEX / CORDEX PLUS

CE EN 21420 : 2020 EN 388: 2016 UKCA EAC TPTC019/2011

Belay/rappel gloves
Gants pour l'assurage et le rappel.
Size/Taille : XS - S - M - L - XL

CORDEX-2133
CORDEX PLUS-3133

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings
Marquage

C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use
Précautions d'usage

etc...

E. Cleaning - desinfection
Nettoyage - désinfection

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

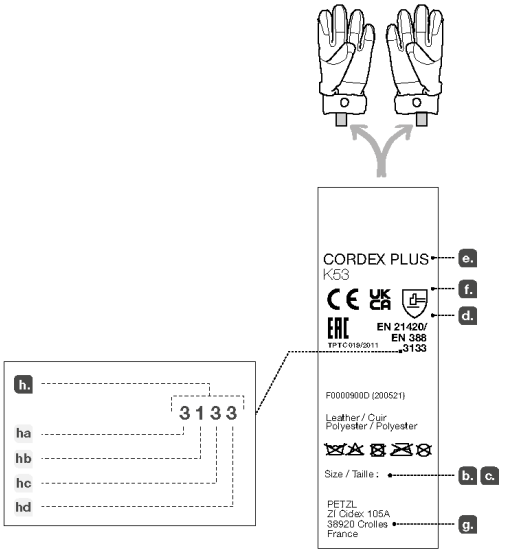
I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

Petzl

J. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzl.com

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

F0000700C (200521)

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Fondation PETZL
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100%

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EN

Field of application
Personal protective equipment (PPE) for protection against hand injury.
Belay/rappel gloves.
These gloves are designed to protect against mechanical hazards: abrasion, cuts, tears, punctures, overheating.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Precautions for use
Before each use, check the general condition of the gloves. Example: check for cuts or tears...
If gloves are damaged, they will not provide the level of protection advertised.
Do not use gloves when there is a risk of them getting caught in moving machinery.

Additional information
This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- J. Questions/contact**

3-year guarantee
Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility
Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Traceability and markings
b. Size - c. Batch number - d. Standards - e. Model identification - f. Protection against mechanical hazards - g. Manufacturer address - h. Performance level for each protection (lowest = 1, highest = 4 except for cuts = 5)
ha = Protection against abrasion
hb = Protection against cuts
hc = Protection against tears
hd = Protection against punctures

FR

Champ d'application
Équipement de protection individuelle (EPI) contre les blessures aux mains.
Gants pour l'assurage et le rappel.
Ces gants sont prévus pour protéger contre des risques mécaniques : abrasion, coupure, déchirement, perforation, échauffement.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Précautions d'usage
Avant toute utilisation, contrôlez l'état général des gants. Exemple : vérifiez les coupures, déchirures...
Si les gants sont endommagés, ils ne fournissent plus le niveau de protection annoncé.
N'utilisez pas les gants lorsqu'il y a un risque de happement dans une machinerie en mouvement.

Informations complémentaires
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) **- J. Questions/contact**

Garantie 3 ans
Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité
Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Traçabilité et marquage
b. Taille - c. Numéro de lot - d. Normes - e. Identification du modèle - f. Protection contre les risques mécaniques - g. Adresse du fabricant - h. Niveau de performance pour chaque protection (le plus bas = 1, le plus élevé = 4 sauf pour la coupure = 5)
ha = Protection contre l'abrasion
hb = Protection contre la coupure
hc = Protection contre la déchirure
hd = Protection contre la perforation

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Handverletzungen.
Handschuhe zum Sichern und Abseilen
Die Handschuhe sind für den Schutz gegen mechanische Risiken bestimmt: Abrieb-, Schnitt-, Zerreiß-, Durchstichschutz und Schutz gegen Verbrennungen beim Abseilen.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Vorsichtsmaßnahmen
Kontrollieren Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Gebrauch. Beispiel: Achten Sie auf Einschnitte, eingerissene Stellen usw.
Wenn die Handschuhe beschädigt sind, ist die angegebene Schutzstufe nicht mehr gewährleistet.
Verwenden Sie die Handschuhe nicht, wenn das Risiko des Hängenbleibens oder Eingezogenwerdens in Maschinen mit bewegten Teilen besteht.

Zusätzliche Informationen
Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie
Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung
Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

Rückverfolgbarkeit und Markierung
b. Größe - c. Nummer der Fertigungsreihe - d. Normen - e. Modellkennzeichnung - f. Schutz gegen mechanische Risiken - g. Adresse des Herstellers - h. Schutzstufe für jede Schutzfunktion (niedrigste Stufe = 1, höchste Stufe = 4 außer Schnittschutz = 5)
ha = Abriebschutz
hb = Schnittschutz
hc = Zerreißschutz
hd = Durchstichschutz

IT

Campo di applicazione
Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le lesioni alle mani.
Guanti per assicurazione e doppie.
Questi guanti sono indicati per proteggere contro rischi meccanici: abrasione, taglio, lacerazione, foratura, riscaldamento.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Precauzioni d'uso
Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato generale dei guanti. Esempio: verificare tagli, strappi...
Se i guanti sono danneggiati, non garantiscono più il livello di protezione dichiarata.
Non utilizzare i guanti quando esiste il rischio di rimanere impigliati in un macchinario in movimento.

Informazioni supplementari
Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
Pittogrammi:
A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) **- J. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni
Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità
Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Tracciabilità e marcatura
b. Taglia - c. Numero di lotto - d. Norme - e. Identificazione del modello - f. Protezione contro i rischi meccanici - g. Indirizzo del fabbricante - h. Livello di prestazione per ogni protezione (minimo = 1, massimo = 4 eccetto per taglio = 5)
ha = Protezione contro l'abrasione
hb = Protezione contro il taglio
hc = Protezione contro lo strappo
hd = Protezione contro la foratura

ES

Campo de aplicación
Equipo de protección individual (EPI) contra las lesiones en las manos.
Guantes para asegurar y rapelar.
Estos guantes están previstos para proteger contra riesgos mecánicos: abrasión, corte, rasgado, perforación y calentamiento.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Precauciones de utilización
Antes de cualquier utilización, compruebe el estado general de los guantes. Ejemplo: compruebe si hay cortes, desgarros...
Si los guantes están deteriorados, ya no proporcionan el nivel de protección anunciado.
No utilice los guantes cuando haya un riesgo de atrapamiento en una máquina en movimiento.

Información complementaria
Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años
Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad
Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

Trazabilidad y marcado
b. Talla - c. Número de lote - d. Normas - e. Identificación del modelo - f. Protección contra los riesgos mecánicos - g. Dirección del fabricante - h. Nivel de prestación para cada protección (el más bajo = 1, el más alto = 4 excepto para el corte = 5)
ha = Protección contra la abrasión
hb = Protección contra el corte
hc = Protección contra el rasgado
hd = Protección contra la perforación

PT

Campo de aplicação
Equipamento de protecção individual (EPI) para evitar ferimentos nas mãos.
Luvas para dar segurança e rappel.
Estas luvas estão previstas para proteger contra riscos mecânicos: abrasão, corte, rasgo, perfuração, aquecimento.
Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Precauções de utilização
Antes de qualquer utilização, verifique o estado geral das luvas. Exemplo: verifique cortes, costuras descosidas...
Se as luvas estiverem danificadas, não fornecerão mais o nível de protecção anunciado.
Não utilize as luvas quando existe um risco de ficarem presas em maquinaria em movimento.

Informações complementares
Este produto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) **- J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos
Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade
A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, acidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

Rastreio e marcações
b. Tamanho - c. Número de lote - d. Normas - e. Identificação do modelo - f. Protecção contra riscos mecânicos - g. Endereço do fabricante - h. Nível de performance para cada protecção (o mais baixo = 1, o mais elevado = 4 salvo para cortes = 5)
ha = Protecção contra a abrasão
hb = Protecção contra corte
hc = Protecção contra rasgo
hd = Protecção contra rasgo

NL

Toepassingsveld
Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen verwondingen aan de handen.
Handschoenen voor het beveiligen en afdalen op touw.
Deze handschoenen zijn bedoeld ter bescherming tegen mechanische risico's: wrijving, snijwonden, uitscheuring, perforaties en verhitting.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Voorzorgen bij het gebruik
Controleer vóór elk gebruik de algemene staat van de handschoenen. Voorbeeld: kijk na op insnijdingen, scheuren ...
Beschadigde handschoenen bieden immers niet meer het beloofde beschermingsniveau.
Gebruik geen handschoenen indien u hiermee kunt vastzitten in een bewegende machine.

Extra informatie
Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
Pictogrammen:
A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- J. Vragen/contact**

3 jaar garantie
Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid
Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

Markering en tracering van de producten
b. Maat - c. Lotnummer - d. Normen - e. Identificatie van het model - f. Bescherming tegen mechanische risico's - g. Adres van de fabrikant - h. Prestatieniveau voor elke bescherming (laagste = 1, hoogste = 4 behalve voor snijwonden = 5)
ha = Bescherming tegen wrijving
hb = Bescherming tegen snijwonden
hc = Bescherming tegen uitscheuringen
hd = Bescherming tegen perforaties

DK

Anvendelsesområde
Personligt værnemiddel (PV) anvendt til beskyttelse mod håndskader.
Handsker til sikring og rappelling.
Disse handsker er designet til at beskytte mod mekaniske farer som f.eks. slitage, snit, revner, punkteringer og overophedning.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Forholdsregler ved brug
Kontroller handskernes tilstand før anvendelse. Eksempel: se efter snit, revner, osv. Hvis handskerne er beskadiget, vil de ikke længere yde den angivne beskyttelse. Handskerne må ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægeligt maskineri.

Supplerende oplysninger
Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Piktogrammer:
A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti
Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Ansvar
Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

Sporbarhed og mærkning
b. Størrelse - c. Batchnummer - d. Standarder - e. Modelreference - f. Beskyttelse mod mekaniske farer - g. Producentens adresse - h. Beskyttelsesniveau (laveste = 1, højeste = 4 undtaget for snit = 5)
ha = Beskyttelse mod slitage
hb = Beskyttelse mod snit
hc = Beskyttelse mod revner
hd = Beskyttelse mod punkteringer

SE

Användningsområden
Personlig skyddsutrustning (PPE) för skydd mot handskador.
Handskar för firning/säkring.
Dessa handskar är tillverkade för att skydda mot mekaniska risker: nötning, skär, bristningar, punkteringar, överhettning.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Försiktighetsåtgärder vid användning
Innan varje användning kontrollera det allmänna skicket på handskar. Exempel: leta efter skär eller bristningar...
Handskar ska inte ge utlovad skydd ifall de är skadade.
Använd inte handskar om det finns risk att de kan fastna i mekanismer som rör sig.

Ytterlig information
Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.
Ikoner:
A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/ Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- J. Frågor/kontakt**

3 års garanti
Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar
Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

Spårbarhet och märkningar
b. Storlek - c. Batchnummer - d. Standarder - e. Modellbeteckning - f. Skydd mot mekaniska risker - g. Tillverkarens adress - h. Prestandanivå för varje skydd (lägsta=1, högsta=4 undantaget för skär=5)
ha = Skydd mot nötning
hb = Skydd mot skär
hc = Skydd mor bristningar
hd = Skydd mot punkteringar

FI

Käyttötarkoitus
Henkilökohtaiset suojavarusteet (PPE) käsivammoja vastaan.
Varmistus- ja laskeutumishanskat.
Hanskat on tarkoitettu suojaamaan mekaanisilta vaaroilta: hiertäminen, viillot, repeämät, reiät, ylikuumeneminen.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Varotoimenpiteet
Ennen jokaista käyttöä on hanskojen yleinen kunto tarkastettava. Esimerkki: tarkasta viiltojen ja repeämien varalta...
Mikäli hanskat ovat vahingoittuneet, ne eivät suojaa niin hyvin kuin ehjinä.
Älä käytä hanskoja jos on mahdollista, että ne voivat takertua liikkuvaan koneistoon.

Lisätietoa
Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
Ikonit:
A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu
Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Vastuu
Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

Jäljitettävyys ja merkinnät
b. Koko - c. Eränumero - d. Standardit - e. Mallin tunnistekoodi - f. Suojaus mekaanisia vaaroja vastaan - g. Valmistajan osoite - h. Suojauksen taso (alin = 1, korkein = 4 paitsi viiltojen kannalta = 5)
ha = Suojaus hiertymistä vastaan
hb = Suojaus viiltoja vastaan
hc = Suojaus repeämiä vastaan
hd = Suojaus reikiä vastaan

NO

Bruksområde
Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot skader på hendene.
Lette hansker for sikring og rappellering.
Disse hanskene er laget for å beskytte mot mekaniske farer som slitasje, kutt, rifter, punkteringer og varme.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Forholdsregler for bruk
Sjekk alltid hanskene før bruk. Eksempel: Se etter kutt eller rifter.
Dersom hanskene er skadet vil de ikke gi den annonserte beskyttelsen.
Ikke bruk hanskene dersom det er risiko for at de kan sette seg fast i bevegelig maskineri.

Tilleggsinformasjon
Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
Symboler:
A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tørking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler) **- J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti
På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar
Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Sporbarhet og merking
b. Størrelse - c. Batch-nummer - d. Standarder - e. Modellidentifikasjon - f. Beskyttelse mot mekaniske farer - g. Produsentens adresse - h. Beskyttelsesnivå (laveste = 1 høyeste = 4 unntatt for kutt = 5)
ha = Beskyttelse mot slitasje
hb = Beskyttelse mot kutt
hc = Beskyttelse mot rifter
hd = Beskyttelse mot punkteringer

PL

Zastosowanie
Sprzęt ochrony indywidualnej (SOI) do ochrony przed zranieniem rąk.
Rękawiczki do asekuracji i zjazdu.
Rękawiczki są przeznaczone do ochrony przed urazami mechanicznymi: obtarciem, przecięciem, rozdarciem, perforacją, oparzeniem.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Środki ostrożności podczas użytkowania
Przed każdym użyciem sprawdzić stan waszych rękawiczek. Przykład: sprawdzić przecięcia, rozdarcia...
Uszkodzone rękawiczki nie zapewniają zadeklarowanego poziomu ochrony.
Nie używać rękawiczek, jeżeli istnieje ryzyko wciągnięcia ich przez ruszający się mechanizm.

Dodatkowe informacje
Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Piktogramy:
A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata
Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność
Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

Identyfikacja i oznaczenia
b. Rozmiar - c. Numer partii - d. Normy - e. Identyfikacja modelu - f. Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi - g. Adres producenta - h. Stopień skuteczności ochrony (najniższy = 1, najwyższy = 4, z wyjątkiem przecięcia = 5)
ha = Ochrona przed obtarciem
hb = Ochrona przed przecięciem
hc = Ochrona przed rozdarciem
hd = Ochrona przed perforacją

JP

用途
本製品は手の負傷からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
ビレイ / 下降用グローブです。
このグローブは機械的危険 (摩耗、切断、引き裂き、突き刺し、熱) からの保護を目的にデザインされています。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

使用上の注意
毎回、使用前に、グローブ全体の状態を確認してください。例: 切れ目や裂け目等
グローブに損傷がある場合、本来の保護機能を発揮しません。
動いている機械にグローブが巻き込まれる危険がある場合は使用しないでください。

補足情報
本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
アイコン:
A. 耐用年数: 10年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング - F. 乾燥 - G. 保管/持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- J. 問い合わせ**

3 年保証
原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任
ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング
b.サイズ - c.ロットナンバー - d.規格 - e.モデル名 - f.機械的危険に対する保護 - g.製造者住所 - h.各保護性能のレベル (最低= 1、最高 = 4 ただし耐切創については 5)
ha = 耐摩耗
hb = 耐切創
hc = 耐引裂
hd = 耐突刺

CZ

Rozsah použití
Osobní ochranný prostředek (OOP) pro ochranu proti poranění rukou.
Rukavice pro jištění a slaňování.
Tyto rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům: odření, pořezání, roztržení, propíchnutí, spálení.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Bezpečnostní opatření
Před každým použitím zkontrolujte celkový stav rukavic. Příklad: zkontrolujte rozřízntutí nebo roztržení ...
Jsou li rukavice poškozené, nemohou poskytovat uváděný stupeň ochrany.
Rukavice nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí jejich zachycení v pohybujících se strojích.

Doplňkové informace
Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **- J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka
Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Zodpovědnost
Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Sledovatelnost a značení
b. Velikost - c. Sériové číslo - d. Normy - e. Identifikace modelu - f. Ochrana proti mechanickým rizikům - g. Adresa výrobce - h. Stupeň účinnosti pro jednotlivé druhy ochrany (nejnižší = 1, nejvyšší = 4 kromě řezů = 5)
ha = Ochrana proti oděru
hb = Ochrana proti řezům
hc = Ochrana proti roztržení
hd = Ochrana proti propíchnutí

SI

Področja uporabe
Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred poškodbami rok.
Rokavice za varovanje/spuščanje.
Te rokavice so namenjene za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi: abrazijo, urezninami, natrganinami, vbodi, pregretjem.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Varnostna opozorila za uporabo
Pred vsako uporabo preverite splošno stanje rokavic. Primer: preverite zareze ali natrganine...
Če so rokavice poškodovane, ne bodo nudile stopnje oglaševane zaščite.
Ne uporabljajte rokavic, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče stroje.

Dodatne informacije
Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
Ikone:
A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/ transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija
Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prirejdbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen.

Odgovornost
Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

Sledljivost in oznake
b. Velikost - c. Serijska številka - d. Standardi - e. Oznaka modela - f. Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi - g. Naslov proizvajalca - h. Stopnja zmogljivosti za vsako zaščito (najnižja = 1, najvišja = 4 z izjemo zarez = 5)
ha = Zaščita proti abraziji
hb = Zaščita proti zarezam
hc = Zaščita proti natrganinam
hd = Zaščita proti vbodom

HU

Felhasználási terület
Egyéni védőeszköz (EVE) kézsérülések ellen.
Kesztyű biztosításhoz és ereszkedéshez.
Ez a kesztyű mechanikai hatásoktól véd, mint pl. súrlódás, vágás, horzsolás, szúrás, magas hőmérséklet.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Óvintézkedések a használat során
Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát. Példa: ellenőrizze, nem szakadt-e el, nem szálasodott-e ki stb.
Ha a kesztyű károsodott, nem nyújtja tovább a megfelelő védelmet.
Ne használja a kesztyűt, ha mozgó alkatrészű gépbe való becsípődés veszélye áll fenn.

Kiegészítő információk
Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó szabályozás előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat letölthető a Petzl.com honlapról.
Jelmagyarázat:
A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javítások (a Petzl pótalkatrésze kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- J. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia
Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Felelősség
A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

Nyomon követhetőség és jelölés
b. Méret - c. Tételszám - d. Szabványok - e. Modell azonosítója - f. Mechanikai hatásoktól védő kesztyű - g. A gyártó címe - h. A védelem szintje (legalacsonyabb érték = 1, legmagasabb érték = 4, legmagasabb érték vágásra = 5)
ha = Súrlódás elleni védelem
hb = Vágás elleni védelem
hc = Horzsolás elleni védelem
hd = Szúrás elleni védelem

RU

Область применения
Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для рук.
Перчатки для страховки и спуска по веревке.
Эти перчатки разработаны для защиты от механических повреждений: порезов, ссадин, проколов, перегрева.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей его номинальное значение прочности, и должно использоваться строго по назначению.

Меры предосторожности
Перед каждым применением, проверьте общее состояние перчаток. Пример: проверьте, что отсутствуют порезы или разрывы и т.д.
Если перчатки повреждены, они не обеспечивают должного уровня защиты.
Не используйте перчатки, если существует риск попадания перчаток в движущийся механизм.

Дополнительная информация
Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
Условные обозначения:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Предосторожности в использовании - E. Чистка - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/Ремонт (запрещены вне производства Petzl, за исключением заменяемых частей) **- J. Вопросы/Контакты**

Гарантия 3 года
От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность
Petzl не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствие неправильного использования своих изделий.

Прослеживаемость и маркировка продукции
b. Размер - c. Номер партии - d. Стандарты - e. Идентификация модели - f. Защита от механического воздействия - g. Адрес производителя - h. Уровень защиты (наименьший = 1, наибольший = 4 кроме порезов = 5)
ha = Защита от ссадин
hb = Защита от порезов
hc = Защита от царапин
hd = Защита от проколов

CN

应用范围
保护手部免受伤害的个人保护设备。
保护/下降用手套。
这款手套设计用于保护双手不受机械危害：摩擦、割伤、撕裂、穿刺、过热。
该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

使用时的注意事项
每次使用前，检查手套的整体状况。例如：检查割伤或撕裂等。
如果手套已收到损伤，他们将无法提供所宣传的保护级别。
当存在手套可能被移动机械卷入时请勿使用手套。

补充信息
该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
图标：
A.寿命：10年 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- J.问题/联络

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

责任
Petzl对于直接、间接或意外所造成的后果、或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

可追溯性及标示
b.尺码 - c.批次号 - d.标准 - e.型号识别 - f.保护勿与机械危险接触 - g.生产商地址 - h.对每种保护的表现级别（最低=1，最高=4 不包括切割=5）
ha = 保护不受摩擦
hb = 保护不受割伤
hc = 保护不受撕裂
hd = 保护不受穿刺

KR

적용 분야
손 부상을 방지하기 위한 개인 보호 장비 (PPE).
확보/하강 장갑.
마모, 절단, 뜯김, 구멍, 과열 등 기계적 위험요소에 대한 보호를 위해 제작된 장갑.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

사용시 주의사항
매번 사용 전, 자신의 장갑의 일반적 상태를 체크한다.
예: 잘리거나 뜯긴 곳은 없는지 확인.
장갑이 손상되면 안내된 수준의 보호성능을 제공할 수 없다.
움직이는 기계에 끼일 수 있는 위험이 있는 경우에는 장갑을 착용하지 않는다.

추가 정보
본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
제품 참조:
A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- J. 문의사항/연락**

3 년간 보증
원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

책임
페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

추적 가능성과 제품 부호
b. 사이즈 - c. 배치 번호 - d. 기준 - e. 모델 식별 - f. 기계적 위험에 대한 보호 - g. 제조업체 주소 - h. 각 보호에 대한 성능 단계 (가장 낮음 = 1, 가장 높음 = 4 절단 제외 = 5)
ha = 마모에 대한 보호
hb = 절단에 대한 보호
hc = 뜯김에 대한 보호
hd = 구멍에 대한 보호

BG

Предназначение
Лично предпазно средство (ЛПС) за защита на ръцете от нараняване.
Ръкавици за осигуряване и рапел.
Тези ръкавици са предназначени да осигурят защита от механични рискове: изтъркване, срязване, скъсване, продупчване, прегряване.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Предупреждения при употреба
Преди каквато и да било употреба проверете общото състояние на ръкавиците. Например: проверете за скъсване, разпаряне...
Ако ръкавиците са повредени, те не осигуряват обявеното ниво на защита.
Не използвайте ръкавиците, когато има риск да бъдат захапани от ротационна машина.

Допълнителна информация
Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.
Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Позволена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) **- J. Въпроси/контакти**

Гаранция 3 години
Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност
Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

Контрол и маркировка
b. Размер - c. Номер на партида - d. Стандарти - e. Идентификация на модела - f. Защита срещу механични рискове - g. Адрес на производителя - h. Степен на защита срещу всяко въздействие (най-ниско ниво = 1, най-високо ниво = 4 с изключение на риск от срязване с острие = 5)
ha = Устойчивост на изтъркване
hb = Устойчивост на срязване с острие
hc = Устойчивост на скъсване
hd = Устойчивост на продупчване

TH

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน
อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) สำหรับป้องกันการบาดเจ็บที่มืออุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการลื่น
ถุงมือควบคุมเชือก/โรยตัว
ถุงมือถูกออกแบบมาเพื่อป้องกันอันตรายจากเครื่องจักร การเสียดสี การตัด การฉีกออก การเจาะ ความร้อนสูง
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ข้อควรระวังจากการใช้
ก่อนการใช้ทุกครั้ง ให้ตรวจเช็คสภาพโดยทั่วไปของถุงมือ ตัวอย่างเช่น ตรวจดูรอยตัด หรือฉีกออก
ถ้าถุงมือเสียหาย จะไม่ช่วยในการป้องกันสิ่งต่างๆตามที่กล่าวมา
ห้ามใช้ถุงมือ ถ้ามีความเสี่ยงต่อการเข้าไปติดในเครื่องจักรที่กำลังทำงาน

ข้อมูลเพิ่มเติม
อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
สัญลักษณ์
A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี
เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

ความรับผิดชอบ
Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้

เครื่องหมายและข้อมูล
b. ขนาด - c. หมายเลขกำกับ - d. มาตรฐาน - e. หมายเลขรุ่น - f. คุณสมบัติการป้องกันอันตรายจากเครื่องจักร - g. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - h. ระดับการป้องกันแต่ละชนิด (ต่ำสุด = 1 สูงสุด = 4 เฉพาะการตัด = 5)
ha = ป้องกันการเสียดสี
hb = ป้องกันการตัด
hc = ป้องกันการฉีกขาด
hd = ป้องกันการเจาะ

GLAZ GROUP Suministros Médicos Confiables SAS	**FICHA TÉCNICA**	**CODIGO: DM-008-NG**
	Guantes Examen de Nitrilo **GLAZ GROUP**	**FECHA** 25-10-2021 **Versión 3** No. DE PÁGINA: 1



1. PRODUCTO

GUANTE EXAMEN DE NITRILO GLAZ GROUP

2. INFORMACION TECNICA

Registro Sanitario VoBo Vital No Disponible
Vigente hasta: 11/2022
Clasificación de Riesgo: IIa – No
invasivo

3. INDICACIONES DE USO

Los guantes examen de Nitrilo están diseñados para uso intrahospitalario, laboratorio clínico,industria, limpieza de heridas, atención de pacientes y elaboración de alimentos.

Proporcionan excelente resistencia a la perforación en comparación con los de látex o vinilo y son una excelentealternativa para personas que presentan sensibilidad al uso de guantes de látex.

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Funciona como barrera de protección para las manos, elaborada en caucho de nitrilo sintético, no contiene silicona, ceras ni plastificantes

- Ambidiestros
- superficie interna lisa.
- Puño resistente.
- Borde enrollado

5. COMPONENTES Y MATERIALES

No.	COMPONENTE	MATERIAL
1	Guante	Nitrilo-Butadieno (NBR)

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Propiedad	Tamaño	Especificación	Tolerancia	Metodo
Largo (mm)	Xs	240	+/- 10	ASTM D6319 /
	Small	240	+/- 10	
	Medium	240	+/- 10	
	Large	240	+/- 10	
	X Large	240	+/- 10	
Grosor				
Dedos(mm)	All	0.10	+ 0.06/- 0.02	
Palma (mm)	All	0.09	+ 0.06/- 0.01	
Puño (mm)*	All	0.09	+/- 0.01	
Ancho de la Palma (mm)	X Small	70	+/-10	
	Small	80	+/-10	
	Medium	95	+/-10	
	Large	110	+/-10	
	X Large	120	+/-10	

Otros Atributos

Propiedad	Tamaño	Especificación	Tolerancia
Peso (g)**	X Small	3.0	+/-0.3
	Small	3.2	+/- 0.2
	Medium	3.5	+/- 0.2
	Large	3.8	+/- 0.2
	X Large	4.0	+/- 0.3
Resistencia a la Tracción (MPa)	All	14	Min
Alargamiento	All	Before Aging 500% After Aging 400%	Min
Contenido en Polvo (mg)	All	0	Max

7. FUNCIONAMIENTO

RESISTENCIA QUÍMICA GUANTES PARA EXAMEN DE NITRILO					
SUSTANCIA	**MUY BUENA**	**BUENA**	**MEDIANA**	**POBRE**	**USO CON PRECAUCIÓN**
Hidróxido sódico	X				
Iso-octavo	X				
Metilamina	X				
Nafta VM&P	X				
Niquel electrolítico	X				
Nitrometano			X		
Pentaclorofenol	X				
Pentano	X				
Percloroetileno		X			
Peróxido de hidrógeno (30%)	X				
Quroseno	X				
Tetracloroetano		X			
Tetracloruro de carbono		X			
Tolueno, tuluol			X		
Trementina	X				
Trietanolamina (85%), TEA	X				
Xileno, Xilol		X			

8. INDICACIONES DE USO

a) Comprobar la vigencia del producto
b) Verificar la talla adecuada
c) Verificar la estabilidad del empaque
d) Para retirar el primer guante, con la mano dominante crear una pinza con el dedo índice y pulgar, tomar el guante por la base, tirar hacia arriba y luego lateralmente hasta sacarlo del dispensador. Mantenerlo alejado del cuerpo y de objetos que pudieran ponerse en contacto con él.
e) Introducir la mano no dominante en forma de pala con el dedo pulgar sobre la palma mirando hacia arriba, deslizar la mano con suavidad hasta calzar todos los dedos de la mano.
f) Con la mano no dominante enguantada, tomar el segundo guante y repetir el mismo procedimiento.
g) Una vez colocados los dos guantes deben ser ajustados para que no queden arrugas.
h) Para retirarlos, tomar el primer guante de la cara externa y el segundo de la cara interna y halar hasta que la superficie de la mano se encuentre completamente libre.
i) Desechar los guantes en el recipiente indicado.

9. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

- Conservar el producto en el empaque original.
- No almacenar ni utilizar este producto si está vencido.
- Conservar en un lugar de almacenamiento seco y ventilado.
- Protegerlo de temperaturas superiores a 30°C.
- Humedad relativa permanente: máximo 80%
- Almacene en estantería 20 cm por encima del suelo.
- No exponga esta unidad a contacto con antisépticos a base de aceites, fenoles o sus derivados, grasas, derivados del petróleo o compuestos relacionados.
- No exponga esta unidad a contacto con sustancias volátiles que sean fácilmente absorbidas por el empaque, como, por ejemplo: pinturas, pegantes, disolventes como thinner, varsol, gasolina, etc.; o a sustancias como: petróleo, ácido, cobre, manganeso; porque no solo pueden afectar el empaque sino también el producto.

10. TIEMPO DE VIDA ÚTIL

La vida útil de este producto es de 5 años. Se garantiza siempre y cuando el empaque esté intacto y se mantenganlas condiciones de almacenamiento indicadas por el fabricante.

11. MÉTODO DE DESECHO

Después de su uso, desechar como residuo peligroso hospitalario.

La disposición final de este producto es responsabilidad de las entidades prestadoras de servicios de salud, las cuales deben cumplir con los requerimientos del Manual de Residuos Hospitalarios de acuerdo a lo establecido enel decreto 2676 de 2000.

12. ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y CONTRAINDICACIONES

a) Desechar después de usar.
b) No use con anillos, joyas ni uñas largas.
c) Mantener las condiciones de almacenamiento.
d) No utilizar el producto si el empaque se encuentra dañado o en mal estado.

13. ESTÁNDARES DE CALIDAD DEL FABRICANTE

NORMA	No.	TÍTULO
ASTM	D6319	Standard Specification for Nitrile Examination Gloves for Medical Application
EN	EN455	Medical gloves for single use
EN	EN420	Protective gloves - General requirements and test methods

Elaborado por:	Revisado por:	Aprobado por:
DEPARTAMENTO TECNICO	**DEPARTAMENTO DE CALIDAD**	**Maria Andrea Aristizabal DIRECTORA TECNICA**

ROBUSTA
CALZADO DE SEGURIDAD

BOTA DE SEGURIDAD
INDUSTRIAL ROBUSTA

TROOPER LIGHT ACORAZADA

DESCRIPCIÓN

Bota de seguridad fabricada en micropiel de alta resistencia, con diseño funcional, suela bidensidad PU-PU que absorbe impactos, alta resistencia a la abrasión y antideslizantes. Incorpora sobre punta de seguridad en composite certificada en Norma EN12568 aislante al choque eléctrico según norma ASTM 2413.



CONSTRUCCIÓN · LOGISTICA Y TRANSPORTE · MECANICA · SERVICIOS PUBLICOS

CARACTERISTICAS

TALLAS	ALTURA	PESO	EMPAQUE
36 - 46	16,5 cm	1052 g ±15 (promedio en talla 41)	16 Pares

PROCESO DE FABRICACIÓN
Strobell, inyección directal al corte

1 CAPELLADA
Micropiel // Calibre 18 - 20 // Color Negro o Café

2 CUELLO
Sintético a base textil de alta resistencia acolchado

3 SUPLENTE
Sintético a base textil de alta resistencia a condiciones húmedas tipo fuelle con forro espumado

4 CONTRAFUERTE
No tejido recubierto en resina calibre 1.2mm

5 FORRO RESPIRA 3D
Forro con protección antibacteriana con estructura respirable.
Tasa de dispersión de humedad segun la norma EN ISO 20344.
Mejora el microclima dentro del calzado reduciendo la temperatura aproximadamente 2°C

6 SUELA BIDENSIDAD
PU Expanso (dureza 48 ±5 Shore A.) - PU Compacto (dureza 60 ±5 Shore A).
Bicolor, resistencia a la flexion de 30.000 ciclos y en la abrasión 130mm3.

7 PUNTERA SEGURIDAD
Material composite. Certificada en norma EN 12568
Resistencia al impacto 200±4J y resistencia a la compresión 15±0,5 kN

8 PLANTILLA INTERNA
Plantilla EVA termoformada con recubrimiento textil, calibre 2,5 mm

9 SISTEMA DE SUJECIÓN
Cordones tejidos, trenzados, bicolor.
Hilo preteñido 100% poliéster. Ojaletes plásticos que evita la conductividad electrica

10 PLANTILLA ANTIPERFORANTE
100% Poliéster, Flexible. Certificada Norma EN 12568.
Resistencia a perforación 15000 N (15kN) Resistencia electrica >1 mA 18000 (18kV)



NORMATIVIDAD TECNICA

Resistencia al choque eléctrico
Según norma: ASTM F 2412 y 2413
Requisito: Máximo 1 mA de corriente de fuga. Luego de 1mn a 18KV

Resistencia Mecánica de puntera
Certificada en norma: EN 12568
Requisito: Resistencia al impacto 200±4J y resistencia a la compresión 15±0,5 kN

Abrasión de suela
Según norma: NTC ISO 20345
Requisito: Máximo 130mm³

Flexión de suela
Según norma: NTC ISO 20345
Requisito: Incremento máximo de 4mm en 30.000 ciclos

TECNOLOGIA APLICADA

ARMESH · COMPOSITE TOE

Escaneame

Certificación de puntera

compensar | miplanilla.com

PLANILLA INTEGRADA DE AUTOLIQUIDACION DE APORTES

DATOS DEL APORTANTE						
TIPO	NÚMERO	NOMBRE APORTANTE	DIRECCIÓN	TELÉFONO	CORREO	EXONERADO PAGO PARAFISCALES Y SALUD
NI	900984634-6	INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS	CL 62 d sur # 71 d 09	6335661	GERENCIA@INGENIERIADEPROCESOSHC.COM	
FORMA PRESENTACIÓN	CLASE APORTANTE	NOMBRE SUCURSAL / CÓDIGO	DEPARTAMENTO	CIUDAD / MUNICIPIO		
ÚNICA	C – MIPYME		BOGOTÁ D. C.	BOGOTÁ, D.C.		SI

DATOS DE LA PLANILLA						
PLANILLA ASOCIADA	FECHA PAGO ASOCIADA (DIA/MES/AÑO)	TIPO PLANILLA	FECHA PAGO (DIA/MES/AÑO)	NÚMERO PLANILLA	CANTIDAD	
					EMPLEADOS	UPC
					2	0
PERIODO SALUD	PERIODO PENSIONES				TOTAL A PAGAR	
2023-12	2023-11	E		72522770	$578.800	

TOTALES POR SUBSISTEMAS

TOTALES SALUD

Código EPS	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	UPC Adicional	Incapacidades		Licencia Maternidad		Días Mora	Valor Mora Cotización	Valor Mora UPC	Total a Pagar	No. Afiliados
					No. Autorización	Valor	No. Autorización	Valor					
EPS005	Sanitas EPS	800251440-6	48.000	0		0		0	0	0	0	48.000	1
EPS008	Compensar EPS	860066942-7	46.400	0		0		0	0	0	0	46.400	1

TOTALES PENSIÓN

Código AFP	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	Aporte Voluntario Afiliado	Aporte Voluntario Aportante	Aporte FSP - Solidaridad	Aporte FSP - Subsistencia	Días Mora	Valor Mora Cotización	Valor Mora FSP	Total a Pagar	No. Afiliados
230201	Proteccion (ING + Proteccion)	800229739-0	185.600	0	0	0	0	0	0		185.600	1
230301	Porvenir	800224808-8	192.000	0	0	0	0	0	0		192.000	1

TOTALES RIESGOS LABORALES

Código ARL	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	Incapacidades		Aportes Otros Sistemas	Valor Neto Cotización	Días Mora	Valor Mora Cotización	Subtotal Cotización	No. Radicado Saldo a Favor	Valor Saldo a Favor	Fondo Solidaridad	Total a Pagar	No. Afiliados
				No. Autorización	Valor										
14-7	Seguros Bolivar S.A.	860002503-2	12.400				12.400	0	0	12.400			124	12.400	2

TOTALES CAJAS

Código CCF	Nombre	NIT	Valor Aporte	Días Mora	Valor Mora Aporte	Total a Pagar	No. Afiliados
CCF24	Compensar Caja	860066942-7	94.400	0	0	94.400	2

TOTALES PARAFISCALES

Valor Aporte	Días Mora	Valor Mora Aporte	Total a Pagar	No. Afiliados
SENA				
0	0	0	0	0
ICBF				
0	0	0	0	0
ESAP				
MEN				

TOTALES POR SUBSISTEMA

Tipo Administradora	No. Administradoras Reportadas	Valor antes de IGE, LMA, IRP y Mora	Total a Pagar
Salud	2	94.400	94.400
Pensión	2	377.600	377.600
Riesgos Laborales	1	12.400	12.400
CCF	1	94.400	94.400
ESAP	0	0	0
ICBF	0	0	0
MEN	0	0	0
SENA	0	0	0
TOTALES	6	578.800	578.800

PAGADO $578.800

Este documento está clasificado como PRIVADO por parte de Compensar Operador de Información

compensar | miplanilla.com

PLANILLA INTEGRADA DE AUTOLIQUIDACION DE APORTES

DATOS DEL APORTANTE						
TIPO	NÚMERO	NOMBRE APORTANTE		DIRECCIÓN	TELÉFONO	CORREO
NI	900984634-6	INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS		CL 62 d sur # 71 d 09	6335661	GERENCIA@INGENIERIADEPROCESOSHC.COM
FORMA PRESENTACIÓN	CLASE APORTANTE	NOMBRE SUCURSAL	CÓDIGO	DEPARTAMENTO	CIUDAD / MUNICIPIO	
ÚNICA	C – MIPYME			BOGOTÁ D. C.	BOGOTÁ, D.C.	

EXONERADO PAGO PARAFISCALES Y SALUD
SI

DATOS DE LA PLANILLA						
PLANILLA ASOCIADA	FECHA PAGO ASOCIADA (DIA/MES/AÑO)	TIPO PLANILLA	FECHA PAGO (DIA/MES/AÑO)	NÚMERO PLANILLA	CANTIDAD	
					EMPLEADOS	UPC
					2	0
PERIODO SALUD	PERIODO PENSIONES				TOTAL A PAGAR	
2023-12	2023-11	E		72522770	$578.800	

DETALLE POR COTIZANTE

INFORMACIÓN COTIZANTE									INFORMACIÓN NOVEDADES																		PENSIÓN							SALUD			RIESGOS LABORALES				CCF			PARAFISCALES				
No.	Tipo	No. de Identificación	Apellidos y Nombres	Cotizante	Subtipo	Extranjero	Colom. exterior	Estudiante	ING	RET	TDE	TAE	TDP	TAP	VSP	VST	SLN	IGE	LMA	VAC	AVP	VCT	IRL	CORRECCIÓN	Cód. AFP	IBC AFP	Cotización	Voluntario Afiliado	Voluntario Aportante	Fondo pensional de solidaridad	Fondo pensional de subsistencia	Cód. EPS	IBC EPS	Cotización / Valor UPC	Cód. ARL	IBC ARL	Clase de Riesgo	Cotización	Código CCF	IBC CCF	Aporte CCF	IBC otros parafiscales	Aporte SENA	Aporte ICBF	Aporte ESAP	Aporte MEN
1	CC	1032357524	CORTES CARDENAS HECTOR ANDRES	1	0			S																	230201	1.160.000	185.600	0	0	0	0	EPS008	1.160.000	46.400	14-7	1.160.000	1	6.100	CCF24	1.160.000	46.400	0	0	0	0	0
2	CC	1233895758	LAGUNA LOPEZ JENNYFER MARIA	1	0			S																	230301	1.200.000	192.000	0	0	0	0	EPS005	1.200.000	48.000	14-7	1.200.000	1	6.300	CCF24	1.200.000	48.000	0	0	0	0	0

Este documento está clasificado como PRIVADO por parte de Compensar Operador de Información

INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

CERTIFICACIÓN APORTES AL SISTEMA DE SEGURIDAD SOCIAL INTEGRAL Y PARAFISCALES DE PERSONA JURÍDICA

Bogotá D.C 24 de Noviembre de 2023.

Señores
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA
Ciudad

REF. PRESENTACIÓN PROCESO DE MÍNIMA CUANTIA MC-DC-CGI-015-2023. cuyo objeto es **"CONTRATAR LA COMPRA DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA FUNCIONARIOS Y CONTRATISTAS DEL CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL, REGIONAL DISTRITO CAPITAL."**

Yo, HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá, en mi calidad de Representante Legal de INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S, identificada con NIT. 900.984.634-6, debidamente inscrita en la Cámara de Comercio de Bogotá, EN ADELANTE LA EMPRESA manifiesto bajo gravedad de juramento que la empresa ha cumplido durante los seis (6) meses anteriores a la fecha de entrega de la presente certificación, con los pagos al sistema de seguridad social en salud, pensiones, riesgos profesionales y caja de compensación familiar correspondientes a todos sus empleados vinculados por contrato de trabajo, por lo que declaro que se encuentra a PAZ Y SALVO con las Empresas Promotoras de Salud -EPS-, Fondos de Pensiones, Administradoras de Riesgos Laborales -ARL- y Caja de Compensación Familiar y no se encuentra obligada a cumplir con los pagos por concepto de los aportes parafiscales correspondientes a, Instituto Colombiano de Bienestar Familiar -ICBF- y Servicio Nacional de Aprendizaje –SENA.

Igualmente certifico que la empresa no se encuentra obligada a la contratación de aprendices.

Dada en Bogotá a los veinticuatro (24) días del mes de Noviembre de 2023.

Atentamente,

INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S



HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
Representante Legal
INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S
NIT.900.984.634-6
C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá
Móvil: 3115947252
Email: gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com

compensar | miplanilla.com

PLANILLA INTEGRADA DE AUTOLIQUIDACION DE APORTES

DATOS DEL APORTANTE						
TIPO	NÚMERO	NOMBRE APORTANTE	DIRECCIÓN	TELÉFONO	CORREO	EXONERADO PAGO PARAFISCALES Y SALUD
NI	900984634-6	INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS	CL 62 d sur # 71 d 09	6335661	GERENCIA@INGENIERIADEPROCESOSHC.COM	
FORMA PRESENTACIÓN	CLASE APORTANTE	NOMBRE SUCURSAL / CÓDIGO	DEPARTAMENTO	CIUDAD / MUNICIPIO		
ÚNICA	C – MIPYME		BOGOTÁ D. C.	BOGOTÁ, D.C.		SI

DATOS DE LA PLANILLA						
PLANILLA ASOCIADA	FECHA PAGO ASOCIADA (DIA/MES/AÑO)	TIPO PLANILLA	FECHA PAGO (DIA/MES/AÑO)	NÚMERO PLANILLA	CANTIDAD	
					EMPLEADOS	UPC
					2	0
PERIODO SALUD	PERIODO PENSIONES				TOTAL A PAGAR	
2023-11	2023-10	E	13/10/2023	71687061	$578.800	

TOTALES POR SUBSISTEMAS

TOTALES SALUD

Código EPS	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	UPC Adicional	Incapacidades		Licencia Maternidad		Días Mora	Valor Mora Cotización	Valor Mora UPC	Total a Pagar	No. Afiliados
					No. Autorización	Valor	No. Autorización	Valor					
EPS005	Sanitas EPS	800251440-6	48.000	0		0		0	0	0	0	48.000	1
EPS008	Compensar EPS	860066942-7	46.400	0		0		0	0	0	0	46.400	1

TOTALES PENSIÓN

Código AFP	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	Aporte Voluntario Afiliado	Aporte Voluntario Aportante	Aporte FSP - Solidaridad	Aporte FSP - Subsistencia	Días Mora	Valor Mora Cotización	Valor Mora FSP	Total a Pagar	No. Afiliados
230201	Proteccion (ING + Proteccion)	800229739-0	185.600	0	0	0	0	0	0		185.600	1
230301	Porvenir	800224808-8	192.000	0	0	0	0	0	0		192.000	1

TOTALES RIESGOS LABORALES

Código ARL	Nombre	NIT	Cotización Obligatoria	Incapacidades		Aportes Otros Sistemas	Valor Neto Cotización	Días Mora	Valor Mora Cotización	Subtotal Cotización	No. Radicado Saldo a Favor	Valor Saldo a Favor	Fondo Solidaridad	Total a Pagar	No. Afiliados
				No. Autorización	Valor										
14-7	Seguros Bolivar S.A.	860002503-2	12.400				12.400	0	0	12.400			124	12.400	2

TOTALES CAJAS

Código CCF	Nombre	NIT	Valor Aporte	Días Mora	Valor Mora Aporte	Total a Pagar	No. Afiliados
CCF24	Compensar Caja	860066942-7	94.400	0	0	94.400	2

TOTALES PARAFISCALES

Valor Aporte	Días Mora	Valor Mora Aporte	Total a Pagar	No. Afiliados
SENA				
0	0	0	0	0
ICBF				
0	0	0	0	0
ESAP				
MEN				

TOTALES POR SUBSISTEMA

Tipo Administradora	No. Administradoras Reportadas	Valor antes de IGE, LMA, IRP y Mora	Total a Pagar
Salud	2	94.400	94.400
Pensión	2	377.600	377.600
Riesgos Laborales	1	12.400	12.400
CCF	1	94.400	94.400
ESAP	0	0	0
ICBF	0	0	0
MEN	0	0	0
SENA	0	0	0
TOTALES	6	578.800	578.800

PAGADA

Este documento está clasificado como PRIVADO por parte de Compensar Operador de Información

compensar | miplanilla.com

PLANILLA INTEGRADA DE AUTOLIQUIDACION DE APORTES

DATOS DEL APORTANTE						
TIPO	NÚMERO	NOMBRE APORTANTE		DIRECCIÓN	TELÉFONO	CORREO
NI	900984634-6	INGENIERIA DE PROCESOS HC SAS		CL 62 d sur # 71 d 09	6335661	GERENCIA@INGENIERIADEPROCESOSHC.COM
FORMA PRESENTACIÓN	CLASE APORTANTE	NOMBRE SUCURSAL	CÓDIGO	DEPARTAMENTO	CIUDAD / MUNICIPIO	EXONERADO PAGO PARAFISCALES Y SALUD
ÚNICA	C – MIPYME			BOGOTÁ D. C.	BOGOTÁ, D.C.	SI

DATOS DE LA PLANILLA						
PLANILLA ASOCIADA	FECHA PAGO ASOCIADA (DIA/MES/AÑO)	TIPO PLANILLA	FECHA PAGO (DIA/MES/AÑO)	NÚMERO PLANILLA	CANTIDAD	
					EMPLEADOS	UPC
					2	0
PERIODO SALUD	PERIODO PENSIONES				TOTAL A PAGAR	
2023-11	2023-10	E	13/10/2023	71687061	$578.800	

DETALLE POR COTIZANTE

INFORMACIÓN COTIZANTE									INFORMACIÓN NOVEDADES																		PENSIÓN							SALUD			RIESGOS LABORALES				CCF			PARAFISCALES				
No.	Tipo	No. de Identificación	Apellidos y Nombres	Cotizante	Subtipo	Extranjero	Colom. exterior	Exonerado	ING	RET	TDE	TAE	TDP	TAP	VSP	VST	SLN	IGE	LMA	VAC	AVP	VCT	IRL	CORRECCIÓN	Cód. AFP	IBC AFP	Cotización	Voluntario Afiliado	Voluntario Aportante	Fondo pensional de solidaridad	Fondo pensional de subsistencia	Cód. EPS	IBC EPS	Cotización / Valor UPC	Cód. ARL	IBC ARL	Clase de Riesgo	Cotización	Código CCF	IBC CCF	Aporte CCF	IBC otros parafiscales	Aporte SENA	Aporte ICBF	Aporte ESAP	Aporte MEN
1	CC	1032357524	CORTES CARDENAS HECTOR ANDRES	1	0			S																	230201	1.160.000	185.600	0	0	0	0	EPS008	1.160.000	46.400	14-7	1.160.000	1	6.100	CCF24	1.160.000	46.400	0	0	0	0	0
2	CC	1233895758	LAGUNA LOPEZ JENNYFER MARIA	1	0			S																	230301	1.200.000	192.000	0	0	0	0	EPS005	1.200.000	48.000	14-7	1.200.000	1	6.300	CCF24	1.200.000	48.000	0	0	0	0	0

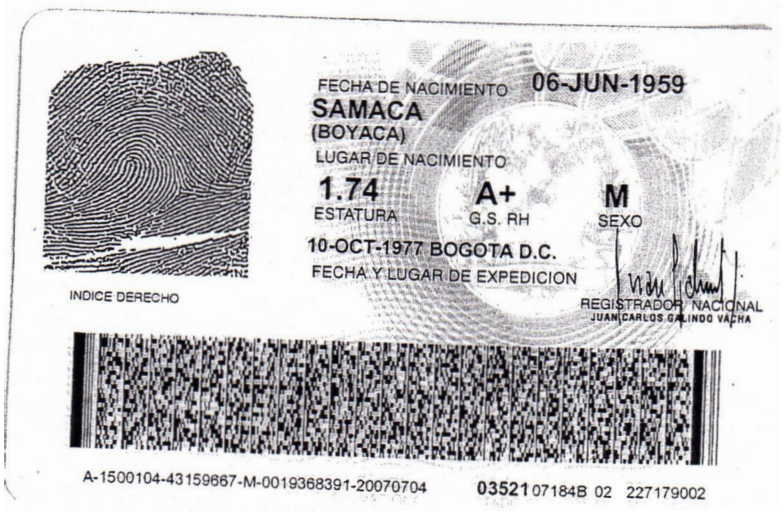
PAGADA

Este documento está clasificado como PRIVADO por parte de Compensar Operador de Información


JUNTA CENTRAL DE CONTADORES
TARJETA PROFESIONAL
DE CONTADOR PUBLICO
20653-T
VICTOR RAUL
PELAEZ CORREA
C.C. 19368391
RESOLUCION INSCRIPCION 1075 FECHA 05/05/1988
UNIVERSIDAD CENTRAL
PRESIDENTE
LUZ MYRIAN DIAZ MUÑOZ 28161


DUPLICADO
Esta tarjeta es el unico documento que lo acredita como
CONTADOR PUBLICO de acuerdo con lo establecido en
la Ley 43 de 1990.
Agradecemos su atencion cuando encuentre esta tarjeta devolverla
al Ministerio de Educacion Nacional - Junta Central de
Contadores


REPUBLICA DE COLOMBIA
IDENTIFICACION PERSONAL
CEDULA DE CIUDADANIA
NUMERO 19.368.391
PELAEZ CORREA
APELLIDOS
VICTOR RAUL
NOMBRES
FIRMA


FECHA DE NACIMIENTO 06-JUN-1959
SAMACA
(BOYACA)
LUGAR DE NACIMIENTO
1.74
ESTATURA
A+
G.S. RH
M
SEXO
10-OCT-1977 BOGOTA D.C.
FECHA Y LUGAR DE EXPEDICION
REGISTRADOR NACIONAL
JUAN CARLOS GALINDO VACHA
INDICE DERECHO
A-1500104-43159667-M-0019368391-20070704
03521 07184B 02 227179002

UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL **JUNTA CENTRAL DE CONTADORES**

Certificado No:
CA0188 0EB0A7B9EE

LA REPUBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE COMERCIO, INDUSTRIA Y TURISMO

UNIDAD ADMINISTRATIVA ESPECIAL

JUNTA CENTRAL DE CONTADORES

CERTIFICA A:
QUIEN INTERESE

Que el contador público **VICTOR RAUL PELAEZ CORREA** identificado con CÉDULA DE CIUDADANIA No 19368391 de BOGOTA, D.C. (BOGOTA D.C) Y Tarjeta Profesional No 20653-T SI tiene vigente su inscripción en la Junta Central de Contadores y desde la fecha de Inscripción.

NO REGISTRA ANTECEDENTES DISCIPLINARIOS **

Dado en BOGOTA a los 13 días del mes de Septiembre de 2023 con vigencia de (3) Meses, contados a partir de la fecha de su expedición.

DIRECTOR GENERAL

ESTE CERTIFICADO DIGITAL TIENE PLENA VALIDEZ DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO EN EL ARTICULO 2 DE LA LEY 527 DE 1999, DECRETO UNICO REGLAMENTARIO 1074 DE 2015 Y ARTICULO 6 PARAGRAFO 3 DE LA LEY 962 DEL 2005

Para confirmar los datos y veracidad de este certificado, lo puede consultar en la página web www.jcc.gov.co digitando el número del certificado





CARTA DE PRESENTACIÓN DE LA PROPUESTA

Bogotá D.C 15 de Agosto de 2023.

Señores
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA
Ciudad

REF. PRESENTACIÓN PROCESO DE MÍNIMA CUANTIA MC-DC-CGI-015-2023. cuyo objeto es **"CONTRATAR LA COMPRA DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA FUNCIONARIOS Y CONTRATISTAS DEL CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL, REGIONAL DISTRITO CAPITAL."**

El los suscrito HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá, obrando en mi calidad de Representante Legal de INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S, identificada con NIT. 900.984.634-6, debidamente inscrita en la Cámara de Comercio de Bogotá nos permitimos allegar la siguiente subsanación de acuerdo al primer informe emitido por la entidad, de Carácter JURÍDICO, SST Y AMBIENTAL con el fin de quedar calificados con CUMPLE.

JURIDICO.

1. RIT

SST.

1. Certificado de la ARL de implementación del SG-SST y certificación firmada por el Representante Legal y encargado de SST del resultado y nivel de implementación del SG-SST.
2. Informe del Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo y matriz de identificación de peligros.
3. Licencia en Seguridad y Salud en el Trabajo.
4. Certificación del curso de capacitación virtual

AMBIENTAL

1. Declaración juramentada

Atentamente,

HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
Representante Legal
INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S
NIT.900.984.634-6
C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá
Móvil: 3115947252
Email: gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com

ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.
HACIENDA
Secretaría de Hacienda

DIRECCIÓN DE IMPUESTOS DE BOGOTÁ
REGISTRO DE INFORMACIÓN TRIBUTARIA - RIT
INFORMACIÓN BÁSICA DEL CONTRIBUYENTE

Fecha:15/08/2023

CONTRIBUYENTE	N.I.T. 900984634	INGENIERIA DE PROCESOS HC S A S

INFORMACIÓN BÁSICA

Dirección: CL 62 D SUR 71 D 09 Teléfonos: 3115947252

Dirección electrónica: gerencia@ingenieriadeproces Ciudad: BOGOTA D.C. Municipio: CUNDINAMARCA

Fecha de Inscripción: 13/10/2021 Soporte Inscripción: -

PERFIL TRIBUTARIO

Naturaleza Jurídica: PERSONA JURIDICA Régimen tributario: NO REGISTRA Fecha desde: NO

Matrícula Mercantil: NO Fecha inicio de Actividades: 29/06/2016 Fecha de cese de Actividades: NO No. Establecimientos: 0

Actividad 1: 70201 - Actividades de consultoría de gestión

Actividad 2: 74902 - Otras actividades profesionales, científicas y técnicas n.c.p. en el ejercicio de una profesión liberal

Actividad 3: 4774 - Comercio al por menor de otros productos nuevos en establecimientos especializados

Actividad 4: 47914 - Comercio al por menor de demás productos n.c.p. realizado a través de internet

Actividad 5: 4771 - Comercio al por menor de prendas de vestir y sus accesorios (incluye artículos de piel) en establecimientos especializados

ESTABLECIMIENTOS ACTIVOS

REPRESENTANTES ACTIVOS

Fecha Inicio	Tipo	Documento	NOMBRE	Tipo Representación
26/03/2018	C.C.	1032357524	HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS	REPRESENTANTE LEGAL
14/10/2021	C.C.	63558532	LEIDY JOHANNA PEREZ HERRERA	REPRESENTANTE LEGAL

Señor Contribuyente: Esta es la información suministrada por usted y registrada en la Secretaria de Hacienda Distrital.

Fuente: RIT-SHD

INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

CERTIFICADO DE IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

Bogotá D.C, 18 de Agosto de 2023

Señores
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA
Ciudad

REF. PRESENTACIÓN PROCESO DE MÍNIMA CUANTIA MC-DC-CGI-015-2023. cuyo objeto es **"CONTRATAR LA COMPRA DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA FUNCIONARIOS Y CONTRATISTAS DEL CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL, REGIONAL DISTRITO CAPITAL."**

HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá, obrando en mi calidad de Representante Legal de **INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S,** identificada con NIT. 900.984.634-6, y **MARCELA HERRAN PAIPILLA**, identificada con cédula de ciudadanía N.º 53.011.169 expedida en Bogotá D.C y con Licencia N 3226 de 12/03/2013 Emitida por Dirección de desarrollo de servicios de salud vigilancia y control de la oferta, certificamos que INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S identificada NIT. 900.984.634-6, se encuentra implementando el SISTEMA DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO -SG-SST según los estándares mínimos señalados en la normatividad vigente al respecto, con un porcentaje de implementación del **87.50%** y cuenta con el personal idóneo para su implementación, mantenimiento y divulgación correspondiente.

De igual manera, respecto de su personal, da cumplimiento en su totalidad a los requisitos legales en Seguridad y Salud en el Trabajo y Medio Ambiente de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 1072 de 2015, con el fin de garantizar la mitigación y control de los aspectos e impactos ambientales y de seguridad y salud en el trabajo, que puedan generarse en el desarrollo de las actividades contractuales y posteriores a estas.

Atentamente,

HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
Representante Legal
INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S
NIT.900.984.634-6
C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá
Móvil: 3115947252
Email: gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com

MARCELA HERRAN PAIPILLA
Profesional SG-SST
Res 3226 de 12/03/2014

SEGUROS BOLÍVAR

Compañía de Seguros Bolívar S.A.

CERTIFICADO VALIDACIÓN ESTÁNDARES MÍNIMOS

LA SUBGERENCIA NACIONAL DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES DE LA ADMINISTRADORA DE RIESGOS LABORALES DE LA COMPAÑÍA DE SEGUROS BOLÍVAR S.A. - ARL DE SEGUROS BOLÍVAR

CERTIFICA

Que la empresa **INPROHC S A S** identificada con **NIT 900984634** se encuentra afiliada a esta Administradora de Riesgos Laborales desde el **08** de **Octubre** de **2016**, de igual forma, recibe asesoría y capacitación en Promoción y Prevención de Riesgos Laborales de acuerdo con las disposiciones legales vigentes por parte de esta Administradora de Riesgos y de acuerdo a los Estándares Mínimos SGSST definidos en la Resolución 0312/2019, validados por esta ARL el **30** de **Junio** de **2023**, se encuentra en un avance del **87,50%** valoración **Aceptable** de implementación del sistema de gestión de seguridad y salud en el trabajo (SGSST) correspondientes al periodo **2023**.

Esta certificación se expide a solicitud del interesado a los **treinta (30)** días del mes de **Junio** de **2023**.

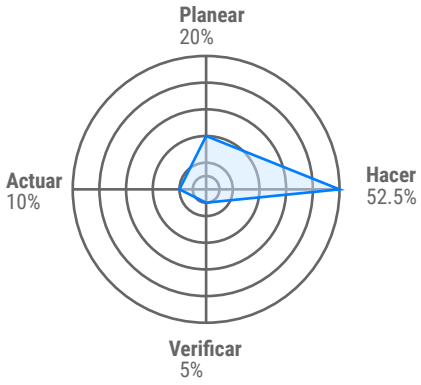
Atentamente,

Subgerencia Nacional de Prevención
ARL Bolívar
Código transacción: SBSNDP-3756-00000001

SUPERINTENDENCIA FINANCIERA DE COLOMBIA
VIGILADO

AUTOEVALUACIÓN ESTÁNDARES MÍNIMOS SG-SST RESOLUCIÓN 0312

Tabla de valores y calificación



Calificación autoevaluación: 87.50%

Acción: Aceptable

Acción: Mantener la calificación y evidencias a disposición del Ministerio del Trabajo, e incluir en el Plan de Anual de Trabajo las mejoras detectadas.

Fecha de generación: 15/08/2023
Última actualización: 01/01/2023

Empresa: INPROHC S A S
NIT: 900984634
Número de trabajadores: 1 a 10
Clase de riesgo: I, II, III
Dirección: AV EL DORADO # 68B 31 P 10
Teléfono:

C - Cumple
NC - No cumple
CJ - No aplica con justificación
SJ - No aplica sin justificación

Ciclo	Estandar		Ítem	Valor	Peso porcentual	Puntaje				Calificación empresa
						C	NC	CJ	SJ	
Planear	Recursos	Recursos financieros, técnicos humanos y de otra índole	Responsable del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	0.50	4					3
			Responsabilidades en el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo – SG-SST	0.50				0.50		
			Asignación de recursos para el Sistema de Gestión en Seguridad y Salud en el Trabajo – SG-SST	0.50				0.50		
			Afiliación al Sistema General de Riesgos Laborales	0.50						
			Pago de pensión trabajadores alto riesgo	0.50				0.50		
			Conformación COPASST	0.50				0.50		
			Capacitación COPASST	0.50				0.50		
			Conformación Comité de Convivencia	0.50				0.50		
		Capacitación en el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabaio	Programa Capacitación promoción y prevención PYP	2.00	6					4
			Capacitación, Inducción y Reinducción en Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST, actividades de Promoción y Prevención PyP	2.00				2.00		
			Responsables del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST con curso (50 horas)	2.00				2.00		
	Gestión integral del sistema de la seguridad y salud en el trabajo	Política de Seguridad y Salud en el Trabajo	Política del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST firmada, fechada y comunicada al COPASST/Vigía	1.00	1			1.00		1
		Objetivos del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	Objetivos definidos, claros, medibles, cuantificables, con metas, documentados, revisados del SG-SST	1.00	1			1.00		1
		Evaluación inicial del Sistema de Gestión – Seguridad y Salud en el Trabajo	Evaluación e identificación de prioridades	1.00	1			1.00		1
		Plan Anual de Trabajo	Plan que identifica objetivos, metas, responsabilidad, recursos con cronograma y firmado	2.00	2					0
		Conservación de la documentación	Archivo o retención documental del Sistema de Gestión en Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	2.00	2			2.00		2
		Rendición de cuentas	Rendición sobre el desempeño	1.00	1			1.00		1

		Normativa nacional vigente y aplicable en materia de Seguridad y Salud en el Trabajo	Matriz legal	2.00	2			2.00		2
		Mecanismos de Comunicación	Mecanismos de comunicación, auto reporte en Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	1.00	1			1.00		1
		Adquisiciones	Identificación, evaluación, para adquisición de productos y servicios en Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	1.00	1			1.00		1
		Contratación	Evaluación y selección de proveedores y contratistas	2.00	2			2.00		2
		Gestión del cambio	Evaluación del impacto de cambios internos y externos en el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	1.00	1			1.00		1
Hacer	Gestión de la salud	Condiciones de salud en el trabajo	Descripción sociodemográfica y diagnóstico de condiciones de salud	1.00	9			1.00		8
			Actividades de Promoción y Prevención en Salud	1.00				1.00		
			Información al médico de los perfiles de cargo	1.00				1.00		
			Realización de Evaluaciones Médicas Ocupacionales -Peligros- Periodicidad- Comunicación al Trabajador	1.00						
			Custodia de Historias Clínicas	1.00				1.00		
			Restricciones y recomendaciones médico laborales	1.00				1.00		
			Estilos de vida y entornos saludables (controles tabaquismo, alcoholismo, farmacodependencia y otros)	1.00				1.00		
			Agua potable, servicios sanitarios y disposición de basuras	1.00				1.00		
			Eliminación adecuada de residuos sólidos, líquidos o gaseosos	1.00				1.00		
		Registro, reporte e investigación de las enfermedades laborales, incidentes y accidentes del trabajo	Reporte de los accidentes de trabajo y enfermedad laboral a la ARL, EPS y Dirección Territorial del Ministerio de Trabajo	2.00	5			2.00		5
			Investigación de Accidentes, Incidentes y Enfermedad Laboral	2.00				2.00		
			Registro y análisis estadístico de Incidentes, Accidentes de Trabajo y Enfermedad Laboral	1.00				1.00		
		Mecanismos de vigilancia de las condiciones de salud de los trabaiadores	Medición de la frecuencia de la accidentalidad	1.00	6			1.00		6
			Medición de la severidad de la accidentalidad	1.00				1.00		
			Medición de la mortalidad por Accidente de Trabajo	1.00				1.00		
			Medición de la prevalencia de la Enfermedad Laboral	1.00				1.00		
			Medición de la incidencia de Enfermedad Laboral	1.00				1.00		
			Medición del ausentismo por causa médica	1.00				1.00		
	Gestión de peligros y riesgos	Identificación de peligros, evaluación y valoración de los riesgos	Metodología para la identificación de peligros, evaluación y valoración de los riesgos	4.00	15			4.00		11
			Identificación de peligros con participación de todos los niveles de la empresa	4.00						
			Identificación de sustancias catalogadas como carcinógenas o con toxicidad aguda	3.00				3.00		
			Realización mediciones ambientales, químicos, físicos y biológicos	4.00				4.00		
		Medidas de prevención y control para intervenir los peligros/riesgos	Implementación de medidas de prevención y control de peligros/riesgos identificados	2.50	15					12.5
			Verificación de aplicación de medidas de prevención y control por parte de los trabajadores	2.50				2.50		
			Elaboración de procedimientos, instructivos, fichas, protocolos	2.50				2.50		
			Realización de inspecciones sistemáticas a las instalaciones, maquinaria o equipos con la participación del COPASST	2.50				2.50		
			Mantenimiento periódico de instalaciones, equipos, máquinas, herramientas	2.50				2.50		

			Entrega de Elementos de Protección Persona EPP, se verifica con contratistas y subcontratistas	2.50				2.50		
	Gestión de amenazas	Plan de prevención, preparación y respuesta ante emergencias	Se cuenta con el Plan de Prevención y Preparación ante emergencias	5.00	10			5.00		10
			Brigada de prevención conformada, capacitada y dotada	5.00				5.00		
Verificar	Verificación del sistema de gestión en seguridad v salud en el trabaio	Gestión y resultados del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabaio	Definición de indicadores del SG-SST de acuerdo con las condiciones de la empresa	1.25	5			1.25		5
			Las empresa adelanta auditoría por lo menos una vez al año	1.25				1.25		
			Revisión anual por la alta dirección, resultados y alcance de la auditoría	1.25				1.25		
			Planificar auditoría con el COPASST	1.25				1.25		
Actuar	Mejoramiento	Acciones preventivas y correctivas con base en los resultados del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo.	Definir acciones de Promoción y Prevención con base en resultados del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo SG-SST	2.50	10			2.50		10
			Toma de medidas correctivas, preventivas y de mejora	2.50				2.50		
			Ejecución de acciones preventivas, correctivas y de mejora de la investigación de incidentes, accidentes de trabajo y enfermedad laboral	2.50				2.50		
			Implementar medidas y acciones correctivas de autoridades y de ARL	2.50				2.50		

- Cuando se cumple con el ítem del estándar la calificación será la máxima del respectivo ítem, de lo contrario su calificación será igual a cero (0).Si el estándar No Aplica, se deberá justificar la situación y se calificará con el porcentaje máximo del ítem indicado para cada estándar. En caso de no justificarse, la calificación el estándar será igual a cero (0)
- El presente formulario es documento público, no se debe consignar hecho o manifestaciones falsas y está sujeto a las sanciones establecidas en los artículos 288 y 294 de la Ley 599 de 2000 (Código Penal Colombiano



Firma empleador o contratante



Firma del responsable de la ejecución del SG-SST

MATRIZ DE IDENTIFICACION DE PELIGROS Y VALORACION DE RIESGOS

FECHA DE DILIGENCIAMIENTO: 14 de noviembre 2016

FECHA DE ACTUALIZACION: 22 DE JUNIO 2023

				PELIGRO			CONTROLES EXISTENTES			EVALUACIÓN DEL RIESGO							VALORACIÓN DEL RIESGO	CRITERIOS PARA ESTABLECER CONTROLES		MEDIDAS DE INTERVENCIÓN							
ZONA O LUGAR	ACTIVIDADES	TAREAS	RUTINARIO (SI O NO)	DESCRIPCIÓN	CLASIFICACIÓN	EFECTOS POSIBLES	FUENTE	MEDIO	INDIVIDUO	NIVEL DE DEFICIENCIA	NIVEL DE EXPOSICIÓN	NIVEL DE PROBABILIDAD	INTERPRETACIÓN	NIVEL DE CONSECUENCIA	NIVEL DE RIESGO	INTERPRETACIÓN DE NR	ACEPTABILIDAD DEL RIESGO	NÚMERO DE EXPUESTOS	PRE CONSECUENCIA	EXISTENCIA REQUISITO LEGAL ESPECIFICO ASOCIADO (SI O NO)	ELIMINACION	SUSTITUCION	CONTROLES DE INGENIERIA	CONTROLES ADMINISTRACION, ADVERTENCIA	SEÑALIZACION	EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL	CAPACITACION	DESCRIPCION DE LA MEDIDA
BODEGA	Garantizar que los equipos, herramientas e insumos adquiridos para el normal desarrollo de las actividades tanto internas como comerciales, esten correctamente almacenadas y disponibles cuando se soliciten.	Despachos y recepcion de mercancias y materiales, Transporte de equipos y materiales.	NO	Iluminación	Riesgo fisico	perdida de agudeza visual	Iluminación artificacial	Ninguno	Ninguno	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser	10	40	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Dolor de cabeza, mareo, cansancio fisico	NO	Reubicacion de puesto de trabajo.	Ninguna	Almacenamiento Adecuado.	Reubicacion de puesto laboral	Demarcaciones a cada area del almacen.	Ninguna	Capacitacion sobre almacenamiento adecuado.	Capacitacion sobre almacenamiento adecuado. Y reubicacion de puesto.
			SI	Postura (prolongada, mantenida)	Biomecánicos	enfermedades osteomusculares	ninguno	ninguno	Rotación de las tareas durante el dia	2	3	6	"MEDIO" Situacion deficiente con exposicion esporadica, o bien situacion mejorable con exposicion continuada o frecuente. Es posible que sucedа el daño alguna vez	10	60	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Dolores osteomusculares, estrés laboral	NO	Ninguna	Ninguna	Reubicacion de puesto.	Sillas Ergonomicas,	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	capacitacion Higiene Postural
			SI	Movimiento repetitivo		tunel del carpo, tendinitis, hombro doloroso, lumbalgias , hernias.	Ninguno	ninguno	Rotación de las tareas	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser	25	100	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	DOLOR, CANSANCIO, DESAMINO	NO	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Si	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Programa de pausas activas.
			SI	Manipulacion manual de cargas	Biomecanico	Dorsalgias, espamos musculares, luxaciones, golpes, machucones, atrapamiento, etc.	Niguna	Ninguna	Mnipulacion de carga adecuada	6	3	18	"ALTO" Situacion deficiente con exposicion frecuente u ocacional, o bien situacion muy deficiente con exposicion ocacional o esporadica. La materializacion del riesgo es posible que suceda varias veces en la vida laboral.	25	450	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Dorsalgias, espamos musculares, luxaciones, golpes, machucones, atrapamiento, etc.	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Continuar con el uso de la carretilla manual, demarcacion del sitio de trabajo.	Ninguna	Guantes, botas de seguridad, overol.	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion de manipulacion de cargas
			SI	condiciones de la tarea - carga mental, contenido de la tarea, sistema de control	psicosocial	enfermedades acido pepticas, estrés laboral, cardiobascular, muscular, mantal etc	Ninguno	Ninguno	inducción	6	2	12	"ALTO" Situacion deficiente con exposicion frecuente u ocacional, o bien situacion muy deficiente con exposicion ocacional o esporadica. La materializacion del riesgo es posible que suceda varias veces en la vida laboral.	25	300	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	dolor de cabeza - estomago - fatiga - cansancio - desmotivación	NO	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Capacitacion.	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	capacitacion en manejo del estrés
			NO	Tecnologico (explosion, fuga, incendio)	Condiciones de seguridad	Quemaduras de primer, segundo y tercer grado, heridas, lesiones, muerte	ninguno	Ninguno	Ninguna	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	50	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Quemaduras de primer, segundo y tercer grado, heridas, lesiones, muerte	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Revision tecnica de gas natural, Inspeccion y mantenimiento de extintores.	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Revision Tecnica y revision de pilotos por parte del personal de servicios generales
			NO	Virus, hongos y Bacterias.	Biologico	Gripas, cefalea, meningitis, tetano, febre amarilla, dengue, reidfriado,	Ninguna	Fumigacion, lavado y desinfeccion de tanque de agua.	Jornada de vacunacion	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	50	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Gripas, cefalea, meningitis, tetano, febre amarilla, dengue, reidfriado,	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Fumigacion, lavado y desinfeccion de tanques de agua, jornada de vacunacion.	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion con entidades de salud en temas relacionados con enfermedades transmitidas por vectores.
			NO	Sismo,terremoto, vendaval, inundacion, derrumbe, precipitaciones (Lluvias, granizadas, heladas)	Fenomenos Naturales	Heridas, traumas, luxaciones, atrapamientos, muerte.	Ninguna	Ninguna	Capacitar al personal en emergencias	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	100	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Seria conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	2	Heridas, traumas, luxaciones, atrapamientos, muerte.	NO	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Capacitar al personal de la organización en emergencias Realizar simulacros Inspecciones de seguridad	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion en primer respondiente, primeros auxilios, evacuacion, incendio y brigadistas por un dia.
			SI	Traslado a las instalaciones de los clientes o proyectos.	Condiciones de seguridad	Accidentes de Transito, atracos, secuestros. Violacion a normas de transito	Ninguna	Ninguno	si	6	2	12	"ALTO" Situacion deficiente con exposicion frecuente u ocacional, o bien situacion muy deficiente con exposicion ocacional o esporadica. La materializacion del riesgo es posible que suceda varias veces en la vida laboral.	60	720	II	"NO ACEPTABLE"Situacion Crítica-Correccion urgente" Suspender actividades hasta que el riesgo este bajo control. Intervencion urgente	2	Muerte	NO	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Medidas de precaucion: señales de transito, tener en cuenta zonas de tolerancia y conflicto armado.	Ninguna	Ninguna	si	Concientizacion de normas urbanisticas. Tener en cuenta las señalizaciones viales, Antes de entrar a zonas rojas verificar condiciones del sitio.
									PROMEDIO	3	2	7	PROMEDIO	25,55555556	207,7777778	II											

Responsable SGSST: Carlos Herran Paipilla

Representante Legal: Hector Andres Cortes Cardenas

MATRIZ DE IDENTIFICACION DE PELIGROS Y VALORACION DE RIESGOS

FECHA DE DILIGENCIAMIENTO	14 de noviembre 2016					FECHA DE ACTUALIZACION	22 DE JUNIO 2023																										
				PELIGRO			CONTROLES EXISTENTES			EVALUACIÓN DEL RIESGO							VALORACIÓN DEL RIESGO	CRITERIOS PARA ESTABLECER CONTROLES			MEDIDAS DE INTERVENCIÓN												
ZONA O LUGAR	ACTIVIDADES	TAREAS	RUTINARIO (SI O NO)	DESCRIPCIÓN	CLASIFICACIÓN	EFECTOS POSIBLES	FUENTE	MEDIO	INDIVIDUO	NIVEL DE DEFICIENCIA	NIVEL DE EXPOSICIÓN	PROBABILIDAD	INTERPRETACIÓN	NIVEL DE CONSECUENCIA	NIVEL DE RIESGO	INTERPRETACIÓN DE NR	ACEPTABILIDAD DERIESGO	NÚMERO DE EXPUESTOS	PRE CONSECUENCIA	EXISTENCIA REQUISITO LEGAL ESPECIFICO ASOCIADO (SI O NO)	ELIMINACIÓN	SUSTITUCIÓN	CONTROLES DE INGENIERIA	CONTROLES ADMINISTRATIVO Y ADHERTANCIA	SEÑALIZACIÓN	EQUIPOSELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL	CAPACITACION	DESCRIPCION DE LA MEDIDA			
OFICINA ADMINISTRATIVA	Ejecucion de labores administrativas; tales como Contratacion, comunicación con los clientes, llevar contabilidad, realizar nomina, envio de correos, atencion de visitas, etc.	Digitar, archivar, imprimir ,uso del telefono, computador	SI	Postura (prolongada, mantenida)	Biomecánicos	Enfermedades osteomusculares	Ninguno	Puesto de trabajo	Realizar pausias activas	2	4	8	"MEDIO" Situacion deficiente con exposicion esporadica, o bien situacion mejorable con exposicion continuada o frecuente. Es posible que suceda el daño alguna vez	10	80	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Dolores osteomusculares, lumbalgia	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Si	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion de Higiene postural.			
			SI	Movimiento repetitivo		tunel del carpo, tendinits, hombro doloroso, lumbalgias	Ninguno	Usar equipos ergonomicos, (padmouse, apoyamuñeca, apoya pies)	Rotación de las tareas	2	4	8	"MEDIO" Situacion deficiente con exposicion esporadica, o bien situacion mejorable con exposicion continuada o frecuente. Es posible que suceda el daño alguna vez	25	200	II	"NO ACEPTABLE O ACEPTABLE CON CONTROL ESPECIFICO"Corregir y adoptar medidas de control de inmediato	4	Enfermedad Profesional	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Si	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Aplocar 2566 del 2009			
			SI	Relaciones personales,turnos sobre tiempo,monotonia, Aislamiento.	Psicosocial	Estrés	Ninguna	Ninguno	Ninguno	6	3	18	"ALTO" Situacion deficiente con exposicion frecuente u ocacional, o bien situacion muy deficiente con exposicion ocacional o esporadica. La materializacion del riesgo es posible que suceda varias veces en la vida laboral	10	180	II	"NO ACEPTABLE O ACEPTABLE CON CONTROL ESPECIFICO"Corregir y adoptar medidas de control de inmediato	4	Cefalea, Lumbalgia, Desordenes mentales.	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Si	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Aplicar resolucion 2646 del 2008.			
			NO	Traslado a las instalaciones de los clientes o proyectos.	Condiciones de seguridad	Accidentes de Transito, aereos, atracos, secuestros.	Ninguna	Ninguno	SI	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	60	240	II	"NO ACEPTABLE O ACEPTABLE CON CONTROL ESPECIFICO"Corregir y adoptar medidas de control de inmediato	4	Muerte	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Medidas de precaucion: señales de transito, tener en cuenta zonas de tolerancia y conflicto armado, Diseñar rutas seguras y evitar usar el celular en vias publicas y conduciendol.	Ninguna	Ninguna	si	Concientizacion de normas urbanisticas, Capacitacion en seguridad vial.			
			SI	Superficies de trabajo (irregulares, deslizantes, con diferencia de nivel)	Condiciones de seguridad	Golpes, fracturas, contusiones, luxaciones y esginces.	Ninguna	Demarcancion y aviso de seguridad	Precaucion	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	50	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Lesiones, golpes, y contusiones	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Demarcacion, (Piso resbaloso), Cintas antideslizantes.	Piso resbaloso en las areas de trabajo	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion de orden y aseo en los sitios de trabajo			
			SI	Radiaciones no ionizantes (microondas)	Físico	Agudeza visual, cefaleas, cansancio.	Ninguna	Ninguna	Uso de gafas con antireflejo, recomendadas por medico a quien corresponda	2	4	8	"MEDIO" Situacion deficiente con exposicion esporadica, o bien situacion mejorable con exposicion continuada o frecuente. Es posible que suceda el daño alguna vez	10	80	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Agudeza visual, cefaleas, cansancio	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Continuar con el uso diario de los lentes antireflejo	Ninguna	Safas antireflejo	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion de uso de elementos de proteccion personal			
			SI	Iluminacion (Luz visible por exceso o deficiente)	Físico	Vision borrosa, cefalea, sensacion de cansancio ocular, dolor y lagrimeo.	Mantenimiento preventivo de luminarias	Realizar estudio de iluminacion	Utilizar los lentes para su proteccion, por medico a quien corresponda	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	50	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Vision borrosa, cefalea, sensacion de cansancio ocular, dolor y lagrimeo.	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Examen periodico, estudio de iluminacion, mantenimiento preventivo de las luminarias.	Ninguna	Uso de lentes de proteccion.	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion en iluminacion y su deficiencia.			
			SI	Locativo (Condiciones de orden y aseo, caida de objetos)	Condiciones de seguridad	Golpes, fracturas, contuciones, machucones.	Ninguno	Ninguno	Niguno	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	25	100	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Golpes, fracturas, contuciones, machucones.	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Se sugiere colocar en sitio una escalera de 2 pasos y realizar jornada de orden y aseo	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion de orden y aseo.			
			NO	Tecnologico (explosion, fuga, incendio)	Condiciones de seguridad	Quemaduras de primer, segundo y tercer grado, heridas, lesiones, muerte	ninguno	ninguno	Ninguna	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	10	20	IV	"ACEPTABLE" No intervenir, salvo que un analisis mas preciso lo justifique"Mantener las medidas de control existentes" pero se deberia considerar soluciones o mejoras, y se deben hacer comprobaciones periodicas para asegurar que el riesgo aun es aceptable	4	Quemaduras de primer, segundo y tercer grado, heridas, lesiones, muerte	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Revision tecnica de gas natural, Inspeccion y mantenimiento de extintores.	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Revision Tecnica y revision de pilotos por parte del personal de servicios generales			
			NO	Virus, hongos y Bacterias.	Biologico	Gripas, cefalea, meningitis, tetano, fiebre amarilla, dengue, resfriado,	Ninguna	ninguno	Jornada de vacunacion	2	1	2	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	10	20	IV	"ACEPTABLE" No intervenir, salvo que un analisis mas preciso lo justifique"Mantener las medidas de control existentes" pero se deberia considerar soluciones o mejoras, y se deben hacer comprobaciones periodicas para asegurar que el riesgo aun es aceptable	4	Gripas, cefalea, meningitis, tetano, fiebre amarilla, dengue, resfriado,	SI	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Fumigacion, lavado y desinfeccion de tanques de agua, jornada de vacunacion.	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion con entidades de salut en temas relacionados con enfermedades transmitidas por vectores			
			NO	Sismo,terremoto, vendaval, inundacion, derrumba, precipitaciones (Lluvias, granizadas, heladas)	Fenomenos Naturales	Heridas, traumas, luxaciones, atrapamientos, muerte.	Ninguna	Ninguna	Capacitar al personal en emergencias, y activar plan de ayuda mutua.	2	2	4	"BAJO" Situacion mejorable con exposicion ocacional o esporadica, o situacion sin anomalia destacable con cualquier nivel de exposicion. No es esperable que se materialice el riesgo aunque puede ser concebible.	10	40	III	"MEJORABLE"MEJORAR EL CONTROL EXISTENTE"Mejorar si es posible" Sera conveniente justificar la intervencion y su rentabilidad	4	Heridas, traumas, luxaciones, atrapamientos, muerte.	NO	Ninguna	Ninguna	Ninguna	Capacitar al personal de la organizacion en emergencias Realizar simulacros Inspecciones de seguridad	Ninguna	Ninguna	Toma de conciencia (importancia de cuidar la salud)	Capacitacion en Brigada			
									PROMEDIO	2,36363634	2,3	5,6	PROMEDIO	20	96,4	III																

Responsable SG-SST: Andrea Herrera Paipilla

Representante Legal: Hector Andres Cuenca Cardenas

DIRECCIÓN DE DESARROLLO DE SERVICIOS DE SALUD
VIGILANCIA Y CONTROL DE LA OFERTA

RESOLUCION No. 3226 de 12/03/2014

Por la cual se concede Licencia de Prestación de Servicios en Seguridad y Salud en el Trabajo

LA DIRECTORA DE DESARROLLO DE SERVICIOS DE SALUD

En uso de sus facultades legales conferidas en los artículos 23 de la Ley 1562 de 2012 y 1° de la Resolución 4502 del 28 de diciembre de 2012 del Ministerio de Salud y Protección Social y en especial por las que le confiere la Resolución 1429 del 19 de Marzo de 1997 de la Secretaría Distrital de Salud de Bogotá y

CONSIDERANDO:

Que el(la) señor(a) MARCELA HERRAN PAIPILLA Identificado(a) con C.C. 53.011.169 de BOGOTA D.C., ha solicitado Licencia para prestación de servicios en Seguridad y Salud en el Trabajo como persona natural;

Que el peticionario ha presentado la documentación necesaria, exigida por el literal A del Artículo Segundo de la Resolución 4502 del 28 de diciembre de 2012 del Ministerio de Salud y Protección Social.

Que revisada la solicitud presentada con su documentación anexa y verificado el cumplimiento de los requisitos exigidos por la Resolución No. 4502 de 2012 expedida por el Ministerio de Salud y Protección Social para el otorgamiento de la licencia de salud ocupacional, se considera procedente la expedición de licencia solicitada.

En merito de lo expuesto, la Directora de Desarrollo de Servicios de Salud de la Secretaría Distrital de Salud

RESUELVE

ARTICULO PRIMERO: Conceder Licencia de Prestación de Servicios en Seguridad y Salud en el Trabajo a MARCELA HERRAN PAIPILLA Identificado(a) con C.C. 53.011.169 de BOGOTA D.C., como PROFESIONAL EN SALUD OCUPACIONAL.

ARTICULO SEGUNDO: La licencia otorgada comprende la prestación de servicios en Seguridad y Salud en el Trabajo en las siguientes áreas o campos de acción:

1. PROFESIONAL EN SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO.
2. HIGIENE INDUSTRIAL.
3. SEGURIDAD INDUSTRIAL.

Continuación de la Resolución No. 3226 del 12/03/2014 por la cual se concede Licencia de Prestación de Servicios en Seguridad y Salud en el Trabajo

4. INVESTIGACION DE ACCIDENTES DE TRABAJO.
5. EDUCACIÓN Y CAPACITACION.
6. DISEÑO, ADMINISTRACIÓN Y EJECUCION DEL SISTEMA DE GESTION DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO.

ARTÍCULO TERCERO: La presente Licencia se concede por término de diez (10) años, es de carácter personal e intransferible, tendrá validez en todo el territorio nacional y puede solicitarse su renovación, por un término igual, en cualquier Secretaría Seccional o Distrital del país.

ARTICULO CUARTO: Cuando el titular de la licencia modifique alguna de las condiciones acreditadas en el momento de su obtención, deberá informar tal hecho a la Dirección de Desarrollo de Servicios - Vigilancia y Control de la Oferta de esta Secretaría de Salud, a fin de que se proceda a modificar la resolución por la cual se otorgó la licencia. En caso contrario incurrirá en las sanciones previstas en las normas legales vigentes.

ARTICULO QUINTO: El titular de la licencia deberá dar estricto cumplimiento a las normas que regulan la materia, en especial a la Ley 1562 de 2012, Resolución 4502 del 28 de diciembre de 2012 y demás normas que la modifiquen o adicionen.

ARTICULO SEXTO: Notificar personalmente esta Resolución a MARCELA HERRAN PAIPILLA informándole que de conformidad con el artículo 74 del Código de Procedimiento Administrativo y de lo Contencioso Administrativo (Ley 1437 de 2011) contra la misma proceden los recursos de reposición y en subsidio apelación, los cuales podrá interponer ante esta Secretaría, dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la notificación de este acto administrativo.

NOTIFIQUESE Y CUMPLASE
Dada en Bogotá, D.C. a los 12/03/2014

ELSA GRACIELA MARTINEZ ECHEVERRY
Directora Desarrollo de Servicios de Salud

FUNCIONARIO/CONTRATISTA	NOMBRE	FIRMA
Proyectado por	Esperanza Mora R.	
Revisado por:	Sandra Patricia Charry R	
Aprobado por:	Isabel Cristina Artunduaga P.	

Declaramos que hemos revisado el presente documento y lo encontramos ajustado a las normas y disposiciones legales y por lo tanto lo presentamos para firma de la Directora de Desarrollo de Servicios de Salud.

arl

SEGUROS BOLÍVAR

REPÚBLICA DE COLOMBIA

RCO-0008

COMPAÑÍA DE SEGUROS BOLÍVAR S.A

Certifica que:

MARCELA HERRAN PAIPILLA

identificado(a) con número de documento 53.011.169

CERTIFICACIÓN DE CAPACITACIÓN,

SISTEMA DE GESTIÓN DE LA SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO (SG-SST)

Con una duración de: 50 hrs

Olga C Hernández

Dirección Nacional de
Prevención de Riesgos Laborales

Bogotá, 07 de Junio de 2020

Compañía de Seguros Bolívar S.A.

VIGILADO SUPERINTENDENCIA FINANCIERA DE COLOMBIA

MINTRABAJO

TODOS POR UN NUEVO PAÍS
PAZ EQUIDAD EDUCACIÓN

REPUBLICA DE COLOMBIA
IDENTIFICACION PERSONAL
CEDULA DE CIUDADANIA

NUMERO **53011169**

HERRAN PAIPILLA
APELLIDOS

MARCELA
NOMBRES

FIRMA





INDICE DERECHO

FECHA DE NACIMIENTO **15-MAR-1983**

BOGOTA D.C.
(CUNDINAMARCA)
LUGAR DE NACIMIENTO

1.70	O+	F
ESTATURA	G.S. RH	SEXO

17-ABR-2002 BOGOTA D.C.
FECHA Y LUGAR DE EXPEDICION

REGISTRADOR NACIONAL
IVAN DUQUE ESCOBAR

P-1500117-42104313-F-0053011169-20020621 **02424** 02171B 02 130419041

AUTORIDADES AMBIENTALES

Bogotá D.C 15 de Agosto de 2023.

Señores
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA
Ciudad

REF. PRESENTACIÓN PROCESO DE MÍNIMA CUANTIA MC-DC-CGI-015-2023. cuyo objeto es **"CONTRATAR LA COMPRA DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA FUNCIONARIOS Y CONTRATISTAS DEL CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL, REGIONAL DISTRITO CAPITAL."**

Yo, El HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá, obrando en mi calidad de Representante Legal de INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S, identificada con NIT. 900.984.634-6, debidamente inscrita en la Cámara de Comercio de Bogotá, bajo la gravedad de juramento manifiesto que no tengo sanciones ni medidas preventivas abiertas o proceso de ejecución ante las autoridades ambientales.

Atentamente,



HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
Representante Legal
INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S
NIT.900.984.634-6
C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá
Móvil: 3115947252
Email: gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com

INPROHC
INGENIERÍA DE PROCESOS HC S.A.S
Nit. No.900.984.634-6

Bogotá D.C, 20 de Noviembre de 2023.

Señores
SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA
Ciudad

REF. GARANTIA GUANTES PARA MANEJO DE CUERDAS DEL CONTRATO No. CO1.PCCNTR.5308636. cuyo objeto es **"CONTRATAR LA COMPRA DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA FUNCIONARIOS Y CONTRATISTAS DEL CENTRO DE GESTIÓN INDUSTRIAL, REGIONAL DISTRITO CAPITAL."**

Yo, HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS, identificado con C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá, obrando en mi calidad de Representante Legal de INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S, identificada con NIT. 900.984.634-6, debidamente inscrita en la Cámara de Comercio de Bogotá, certifico que la garantía de calidad y correcto funcionamiento para los guantes de manejo de cuerda del contrato se mantendrá de acurdo con los términos establecidos en el mismo durante la vigencia de amparo del presente proceso; de igual manera se tendrá un stock por las cantidades solicitadas para ser remplazadas en caso de alguna eventualidad.

Lo anterior a solicitud del SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE – SENA.

Dada en Bogotá D.C a los 20 días del mes de Noviembre de 2023.

Atentamente,

HECTOR ANDRES CORTES CARDENAS
Representante Legal
INGENIERIA DE PROCESOS HC S.A.S
NIT.900.984.634-6
C.C. No. 1.032.357.524 de Bogotá
Móvil: 3115947252
Email: gerencia@ingenieriadeprocesoshc.com